



# RADIOS BIDIRECTIONNELLES APX

ÉCRAN SUPÉRIEUR

# GUIDE DE L'UTILISATEUR APX 7000/APX 7000L

**DÉCEMBRE 2019**

© 2019 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved



MN000184A01-BH

# Table des matières

<b>Déclaration de conformité.....</b>	<b>8</b>
<b>Consignes de sécurité importantes.....</b>	<b>10</b>
<b>Avis aux utilisateurs (FCC et Industrie Canada).....</b>	<b>11</b>
<b>Version du logiciel.....</b>	<b>12</b>
<b>Droits d'auteur du logiciel.....</b>	<b>13</b>
<b>Droits d'auteur relatifs à la documentation.....</b>	<b>14</b>
<b>Avis de non-responsabilité.....</b>	<b>15</b>
<b>Lisez-moi d'abord.....</b>	<b>16</b>
Notations utilisées dans ce manuel.....	16
Maintenance de la radio.....	16
Entretien de la radio.....	16
Nettoyage de votre radio.....	18
Maintenance et réparation de la radio.....	18
Nettoyage de la surface externe de la radio.....	19
Précautions d'usage de la batterie.....	19
État de charge de la batterie.....	19
Recyclage et mise au rebut des batteries.....	20
Améliorations du rendement supplémentaires.....	20
Données améliorées d'ASTRO 25.....	20
Résilience de système dynamique (DSR).....	20
Prévention de la diaphonie.....	20
Données intégrées chiffrées (EID).....	20
SecureNet.....	20
Changement de clé par onde radio.....	21
Système de répéteur numérique pour véhicule (DVRS) P25.....	21
Améliorations de la numérisation de la radio et du groupe de conversation conventionnel.....	21
Ce que le distributeur ou l'administrateur de système peut vous expliquer.....	22
<b>Préparation de la radio en vue de son utilisation.....</b>	<b>23</b>
Chargement de la batterie.....	23
Installation de la batterie.....	23
Installation de l'antenne.....	25
Retrait et pose du couvercle du connecteur d'accessoire.....	25
Fixation de la pince de ceinture.....	26
Mise sous tension de la radio.....	26

Réglage du volume.....	27
<b>Commandes de la radio.....</b>	<b>29</b>
Pièces et commandes de la radio.....	29
Fonctions programmables.....	30
Fonctions attribuables de la radio.....	30
Réglages ou fonctions attribuables.....	32
Accès aux fonctions préprogrammées.....	32
Utilisation du bouton d'émission (PTT).....	32
<b>Indicateurs d'état.....</b>	<b>33</b>
Icônes d'état.....	33
Voyant lumineux.....	35
Indicateurs de l'éclairage intelligent.....	36
Tonalités d'alerte.....	37
Changement de la couleur d'affichage sur le canal.....	39
Détection du type de batterie HAZLOC.....	39
<b>Fonctionnement général de la radio.....</b>	<b>41</b>
1.1 Sélectionner une zone.....	41
1.2 Sélection d'un canal radio.....	41
1.3 Réception et réponse à un appel.....	41
1.3.1 Réception et réponse à un appel de groupe de conversation.....	42
1.3.2 Réception d'un appel et réponse (système ADF seulement).....	42
1.3.3 Réception et réponse à un appel téléphonique (système ADF seulement).....	43
1.4 Méthodes pour faire un appel radio.....	43
1.4.1 Appel à un groupe de conversation .....	43
1.4.2 Acheminement d'un appel privé (système ADF seulement).....	44
1.4.3 Faire un appel individuel amélioré (ADF uniquement).....	44
1.5 Basculement entre les modes de fonctionnement répéteur et direct.....	45
1.6 Fonction d'écoute.....	45
1.6.1 Écoute d'un canal.....	45
1.6.2 Surveillance du mode conventionnel.....	46
<b>Fonctions avancées.....</b>	<b>47</b>
2.1 ViQi.....	47
2.1.1 Utilisation du partenaire virtuel ViQi.....	48
2.2 Fonctions d'appel avancées.....	48
2.2.1 Appel sélectif (système ASTRO conventionnel seulement).....	48
2.2.1.1 Réception d'un appel sélectif.....	48
2.2.1.2 Acheminement d'un appel sélectif.....	49
2.2.2 Faire un appel de répartition prioritaire.....	49
2.2.3 Regroupement dynamique (ADF seulement).....	49

2.2.3.1	Demande de reprogrammation (ADF seulement).....	50
2.2.3.2	Classification des radios regroupées.....	50
2.3	Listes de balayage.....	50
2.3.1	Balayage prioritaire intelligent.....	51
2.3.2	Affichage d'une Liste de balayage.....	51
2.3.3	Affichage et modification de l'état de priorité.....	51
2.4	Balayage.....	51
2.4.1	Activer ou désactiver le balayage.....	52
2.4.2	Effectuer un changement de priorité dynamique (balayage classique seulement).....	52
2.4.3	Supprimer un canal nuisible.....	52
2.4.4	Restauration d'un canal nuisible.....	52
2.5	Envoi d'un avis d'alerte d'appel.....	53
2.5.1	Réception d'un avis d'alerte d'appel.....	53
2.5.2	Envoi d'un avis d'alerte d'appel.....	53
2.6	Fonction d'urgence.....	53
2.6.1	Sortie d'urgence.....	54
2.6.2	Sortie d'urgence en tant que superviseur (ADF uniquement).....	54
2.6.3	Envoyer une alarme d'urgence.....	55
2.6.4	Envoi d'un appel d'urgence (ADF seulement).....	56
2.6.5	Envoi d'un appel d'urgence avec microphone branché (ADF uniquement).....	56
2.6.6	Envoi d'une alarme d'urgence avec appel d'urgence.....	57
2.6.7	Envoi d'une alarme d'urgence et appel avec microphone branché.....	57
2.6.8	Envoi d'une alarme d'urgence silencieuse.....	58
2.6.9	Observations particulières pour les urgences.....	58
2.6.10	Urgence Garder actif.....	59
2.7	Fireground.....	59
2.7.1	Accès à la zone-canal Fireground (conventionnel).....	59
2.7.2	Envoi de tonalité d'évacuation.....	60
2.7.3	Réponse à un indicateur d'évacuation.....	60
2.8	Sécurité publique tactique (TPS) (système conventionnel seulement).....	61
2.8.1	Utilisation de la transmission normale TPS.....	61
2.8.2	Utilisation de la transmission d'urgence TPS.....	61
2.9	Avertissement de situation de détresse.....	62
2.9.1	Minuterie préalerte.....	63
2.9.2	Minuterie post-alerte.....	63
2.9.3	Alerte de la radio lors de l'activation de la fonction de situation de détresse.....	63
2.9.4	Activation d'une urgence.....	63
2.9.5	Alertes radio lors de l'activation du mode amélioré de situation de détresse.....	64
2.9.6	Sortie de la fonction de situation de détresse.....	64

2.9.7 Réactivation du mode de situation de détresse.....	65
2.9.8 Essai de la fonction de situation de détresse.....	65
2.10 Fonctionnement sécurisé.....	65
2.10.1 Sélection de transmissions sécurisées.....	65
2.10.2 Sélection de transmissions non chiffrées.....	66
2.10.3 Gestion du chiffrement.....	66
2.10.3.1 Chargement des clés de chiffrement.....	66
2.10.3.2 Fonction multiclé.....	67
2.10.3.3 Suppression des clés de chiffrement.....	67
2.10.3.4 Demande de changement de clé par onde radio.....	67
2.10.3.5 Page de réattribution de clé par onde radio MDC (conventionnel uniquement).....	68
2.10.3.6 Rétention infinie de clé UKEK.....	68
2.10.3.7 HearClear.....	68
2.11 Blocage de la radio.....	69
2.12 GPS (Global Positioning System)/GNSS (Global Navigation Satellite System).....	69
2.12.1 Fonctionnement du GPS.....	69
2.12.2 Amélioration du rendement GPS.....	70
2.12.3 Format de la localisation.....	70
2.12.4 Localisation du pair à l'écran (système ASTRO conventionnel seulement).....	71
2.13 Commandes du système ADF.....	71
2.13.1 Fonctionnement en mode dégradé.....	71
2.13.2 Radio hors de portée.....	72
2.13.3 Fonction ADF de site.....	72
2.13.4 Verrouillage et déverrouillage d'un site.....	72
2.13.5 Bouton d'affichage du site et de recherche du site.....	72
2.13.5.1 Affichage du site courant.....	73
2.13.5.2 Changement de site courant.....	73
2.14 Sans fil essentiel pour mission - Bluetooth® .....	73
2.14.1 Activation de la connexion Bluetooth.....	73
2.14.2 Désactivation de la fonction Bluetooth.....	74
2.14.3 Minuterie de rattachement.....	74
2.14.4 Délai Bluetooth.....	75
2.14.5 Couplage avec la fonction de couplage basses fréquences de proximité Motorola (LF-MPP).....	75
2.14.6 Indications de la radio de la perte de connexion Bluetooth.....	76
2.14.7 Fonction d'appariement standard.....	77
2.14.7.1 Recherche et couplage de l'appareil Bluetooth.....	77
2.14.7.2 Activation de la visibilité Bluetooth.....	78
2.14.7.3 Réception d'une demande d'appariement d'un autre appareil.....	78

2.14.8	Activation de la fonction audio Bluetooth.....	78
2.14.9	Désactivation de la fonction audio Bluetooth.....	79
2.14.10	Réglage du volume de la radio depuis un appareil audio Bluetooth.....	79
2.14.11	Effacement des données de tous les appareils Bluetooth.....	79
2.14.12	Appariement avec l'appareil portatif LEX.....	80
2.14.13	Capteurs d'alerte au répondant.....	80
2.14.13.1	Capteur de l'étui.....	80
2.14.13.2	Désactivation du capteur.....	81
2.15	Programmation par radiocommunication (POP 25, ASTRO 25, ASTRO conventionnel) ...	82
2.16	Annonce vocale.....	82
2.17	Alertes sélectionnables par site (ASTRO 25).....	82
2.18	LTE (Long Term Evolution).....	83
2.18.1	Profils de données disponibles pour LTE.....	84
2.18.2	Activation du LTE avec le bouton LTE.....	84
2.18.3	Désactivation de la connexion LTE.....	85
2.18.4	Affichage des états LTE.....	85
2.19	Utilitaires.....	86
2.19.1	Utilisation de la fonction de rotation de l'affichage.....	86
2.19.2	Sélection de blocs de zone de base.....	86
2.19.3	Sélection du niveau de puissance.....	87
2.19.4	Régler l'éclairage de l'écran.....	87
2.19.5	Verrouillage et déverrouillage des commandes.....	88
2.19.6	Activation ou désactivation de la mise en sourdine de la voix.....	88
2.19.7	Utilisation de la minuterie de délai d'attente.....	88
2.19.8	Utilisation des caractéristiques de fonctionnement du silencieux conventionnel... ..	89
2.19.8.1	Options analogiques.....	89
2.19.8.2	Options numériques.....	89
2.19.9	Utilisation de la fonction d'échec de la ligne privée.....	89
2.19.10	Prise en charge de l'ID de PTT numérique.....	90
2.19.11	PTT intelligent (conventionnel uniquement).....	90
2.19.12	Blocage de la transmission.....	90
2.19.12.1	Activer le blocage de transmission.....	91
2.19.12.2	Désactivation du blocage de transmission.....	91
2.19.13	Rappel instantané.....	91
2.19.13.1	Enregistrement et lecture des appels.....	92
	<b>Accessoires.....</b>	<b>93</b>
	<b>Utilisation de la radio maritime dans la gamme de fréquence VHF.....</b>	<b>94</b>
4.1	Affectations de canaux spéciaux.....	94
4.1.1	Canal d'urgence.....	94

4.1.2 Canal d'appel non commercial.....	94
4.2 Exigences relatives à la fréquence de fonctionnement.....	95
4.3 Déclaration de conformité pour l'utilisation des fréquences de détresse et de sécurité.....	97
4.4 Paramètres techniques d'interface avec des sources de données externes.....	97
<b>Glossaire.....</b>	<b>98</b>
<b>Garantie limitée.....</b>	<b>104</b>
6.1 PRODUITS DE COMMUNICATIONS MOTOROLA SOLUTIONS.....	104
6.2 I. PROTECTION ASSURÉE PAR LA PRÉSENTE GARANTIE ET DURÉE DE LA GARANTIE :.....	104
6.3 II. CONDITIONS GÉNÉRALES :.....	105
6.4 III. DROITS PRÉVUS PAR LES LOIS PROVINCIALES :.....	105
6.5 IV. COMMENT OBTENIR LE SERVICE PRÉVU PAR LA GARANTIE :.....	105
6.6 V. CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE :.....	106
6.7 VI. DISPOSITIONS RELATIVES AUX BREVETS ET AUX LOGICIELS :.....	106
6.8 VII. DROIT APPLICABLE :.....	107
6.9 VIII. Pour l'Australie seulement.....	107

# Déclaration de conformité

Cette déclaration s'applique à votre radio uniquement si l'étiquette de la radio arbore le logo FCC ci-dessous.

Règlement CFR 47, partie 2, section 2.1077(a) de la FCC



## Partie responsable

Nom : Motorola Solutions, Inc.

Adresse : 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196-1078, É.-U.

Numéro de téléphone : 1 800 927-2744

Par les présentes, il est déclaré que la radio **APX 7000/APX 7000L** est conforme aux normes de la FCC, Partie 15, Sous-partie B, section 15.107(a) et 15.107(d) et section 15.109(a).

## Appareil numérique de classe B

En tant que périphérique d'ordinateur personnel, cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 des règlements de la FCC. Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

- 1 Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible; et
- 2 Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.



### AVIS:

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été déclaré conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC et aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Ces limites sont fixées afin d'offrir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière.

Si cet appareil cause une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une autre prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le distributeur ou un technicien de radio ou de télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

## Avis supplémentaire de la FCC à l'intention des utilisateurs

Les renseignements de la FCC suivants concernent les options des radios Bluetooth.

**Nom du modèle :** MNUK6000

**Description :** APX7000/APX 7000L Carte d'option Bluetooth

**FCC ID :** AZ489FT6000

**IC :** 109U-89FT6000

**Conforme aux réglementations suivantes :** Partie 15, sections 15.19, 15.21 et 15.105 des règlements de la FCC



**AVIS:**

Tout changement et toute modification apportés à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil, telle qu'approuvée par la FCC. Voir le règlement CFR 47, partie 15.21. Information destinée à l'utilisateur. Le manuel ou le guide de l'utilisateur d'un élément rayonnant (de manière volontaire ou non) doit contenir un avertissement informant l'utilisateur que tout changement et toute modification apportés à l'appareil sans l'autorisation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Cet appareil est conforme aux dispositions de la Partie 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable. Voir le règlement CFR 47, partie 15.19(3).

Cet appareil a fait l'objet de tests et a été déclaré conforme aux limites établies dans la partie 15.15 des règlements de la FCC. Les parties responsables de la conformité de l'équipement doivent prendre note que les limites stipulées dans cette partie ne sauront pas empêcher les interférences nuisibles dans toutes les situations possibles.

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été déclaré conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Voir la partie 15.105b. Ces limites sont fixées afin d'offrir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio.

Cependant, il est impossible de garantir qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière. Si cet appareil cause une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une autre prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le distributeur ou un technicien de radio ou de télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

### Énoncés d'Industrie Canada (IC) :

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 et à la norme 210 du Cahier des normes radioélectriques (CNR). Ce produit est également conforme à la norme CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B).



**AVIS:**

Si vous achetez la carte d'option Bluetooth pour la première fois et que vos radios sont homologuées FM, veuillez retourner les radios au centre de services pour conserver cette homologation.

Les clients qui ont déjà acheté leur radio avec la carte d'option Bluetooth faisant partie du Tanapa et qui doivent faire remplacer (réparer) la carte d'option peuvent faire parvenir leur radio à tout centre Motorola Solutions vérifié par FM.

# Consignes de sécurité importantes

## Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit

### **MISE EN GARDE:**

**Cette radio ne doit être utilisée qu'à des fins professionnelles.**

Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit, qui contient d'importantes instructions de fonctionnement pour une utilisation sécuritaire et des informations sur l'exposition aux fréquences radioélectriques, dans le but d'assurer votre conformité aux normes et règlements en vigueur.

Visitez le site Web suivant pour obtenir la liste des antennes, des batteries et des autres accessoires approuvés par Motorola Solutions :

<http://www.motorolasolutions.com>

*Selon la réglementation d'Industrie Canada, cet émetteur radio ne peut être utilisé qu'avec une antenne dont le type et le gain maximal (ou minimal) sont approuvés par Industrie Canada pour cet émetteur. Afin de limiter les interférences radio pour les autres utilisateurs, le type et le gain de l'antenne doivent être choisis de façon à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (P.I.R.E.) ne soit pas plus forte qu'il ne le faut pour établir la communication.*

*Cet émetteur radio a été approuvé par Industrie Canada pour utilisation avec une antenne approuvée par Motorola Solutions offrant le gain maximal autorisé et l'impédance requise pour le type d'antenne indiqué. Il est strictement interdit d'utiliser avec cet appareil tout type d'antenne ne figurant pas dans cette liste et présentant un gain supérieur au maximum indiqué pour le type.*

# Avis aux utilisateurs (FCC et Industrie Canada)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence et à la partie 15 des règlements de la FCC :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
- Toute modification effectuée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

## Version du logiciel

Toutes les fonctions décrites dans les sections suivantes sont prises en charge par la version **R20.60.00** ou les versions ultérieures du logiciel.

Pour plus de détails sur les fonctions prises en charge, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

# Droits d'auteur du logiciel

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel peuvent inclure des logiciels Motorola Solutions protégés en vertu de la loi sur le droit d'auteur enregistrés dans des mémoires à semi-conducteurs ou dans d'autres supports.

Les lois du Canada, des États-Unis et d'autres pays protègent, au nom de Motorola Solutions, certains droits exclusifs visant les logiciels, notamment les droits exclusifs de copie et de reproduction sous toute forme que ce soit des logiciels protégés par la loi sur le droit d'auteur. Par conséquent, la loi sur le droit d'auteur protégeant tous les logiciels de Motorola Solutions inclus avec les produits de Motorola Solutions décrits dans ce manuel interdit toute copie, reproduction, modification, ingénierie à rebours ou distribution de ces logiciels sans l'autorisation écrite expresse de Motorola Solutions. De plus, l'achat de produits Motorola Solutions ne peut être considéré comme une transaction octroyant directement, par inférence, estoppel ou autrement une licence en vertu des droits d'auteur, des droits de brevets ou d'une demande de brevet de Motorola Solutions, à l'exception d'une licence d'utilisation normale et non exclusive prévue par la loi lors de la vente d'un produit.

# Droits d'auteur relatifs à la documentation

Toute reproduction ou distribution, en tout ou en partie, du présent document est interdite sans l'autorisation écrite expresse de Motorola Solutions.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée ni transmise sous aucune forme ou par n'importe quel moyen, électronique ou mécanique, à quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse de Motorola Solutions.

# Avis de non-responsabilité

L'information contenue dans le présent document a été examinée avec soin et est considérée comme étant entièrement fiable. Cependant, nous n'assumons aucune responsabilité en cas d'inexactitude.

De plus, Motorola Solutions se réserve le droit d'apporter des modifications à tout produit visé par le présent document afin d'en améliorer la lisibilité, la fonctionnalité ou la conception. Motorola Solutions n'assume aucune responsabilité quant aux applications ou à l'utilisation des produits et circuits décrits dans le présent document, pas plus qu'elle ne se porte garante des licences exploitées en vertu de ses droits de brevet ou des droits d'un tiers.

# Lisez-moi d'abord

Ce guide d'utilisation décrit le fonctionnement de base de la radio. Cependant, votre distributeur ou l'administrateur de votre système peut avoir personnalisé votre radio en fonction de vos besoins particuliers. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Si vous tentez d'utiliser des fonctions mutuellement exclusives, une ou plusieurs des situations suivantes peuvent se produire :

- Une tonalité d'échec se fait entendre.
- La radio affiche `Fonction non autorisée`.

## Notations utilisées dans ce manuel

En parcourant le texte de ce document, vous remarquerez l'utilisation des mots **Avertissement**, **Mise en garde** et **Remarque**. Ces notations sont utilisées pour mettre l'accent sur les dangers potentiels et pour encourager les utilisateurs à prendre des précautions.



### **AVERTISSEMENT:**

Une procédure, une pratique ou une condition de fonctionnement, etc. qui pourrait causer des blessures ou entraîner la mort si elle n'est pas respectée.



### **MISE EN GARDE:**

Une procédure, une pratique ou une condition de fonctionnement, etc. qui pourrait causer des dommages à l'équipement si elle n'est pas respectée.



### **AVIS:**

Une procédure, une pratique ou une condition de fonctionnement, etc. qui doit absolument être précisée.

## Maintenance de la radio

Ce chapitre traite de l'entretien de la radio et de la batterie.

### Entretien de la radio

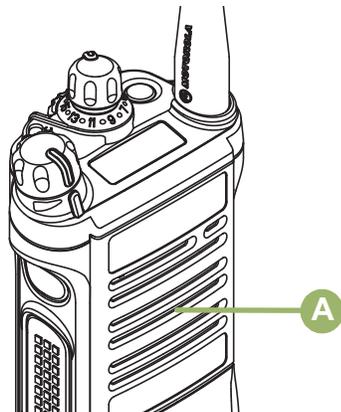
Une utilisation et un entretien appropriés de la radio assureront le fonctionnement efficace et une longue durée de vie à ce produit.

Voici les recommandations et les avertissements relatifs à l'utilisation de la radio.



### MISE EN GARDE:

- Le moulage de votre radio comporte une ouverture qui permet d'équilibrer la pression dans la radio. N'enfoncez jamais dans cette ouverture des objets tels que des aiguilles, des pinces ou des tournevis..Cela pourrait causer des chemins de fuite dans la radio et lui faire perdre son étanchéité.



- (Pour les radios APX 7000/APX 7000L R uniquement) Votre radio a été conçue pour pouvoir être submergée jusqu'à une profondeur d'eau de 1,80 m (6 pi), pendant une durée maximale de 2 heures. La radio pourrait être endommagée si vous ne respectez pas l'une ou l'autre de ces limites.
- (Pour les radios APX 7000/APX 7000L R uniquement) Les joints en élastomère des radios portatives peuvent s'user avec le temps et après l'exposition aux éléments environnementaux. Motorola Solutions recommande donc de faire vérifier les radios annuellement à titre préventif afin d'assurer leur étanchéité à l'eau. Motorola Solutions décrit les procédures de désassemblage, de test et de réassemblage ainsi que l'équipement de test nécessaire dans le *manuel d'entretien*.
- Si la zone de contact de la batterie de la radio est exposée à l'eau alors que la batterie n'est pas installée, nettoyez et séchez les zones de contact de batterie sur la radio avant d'y installer une batterie. Tournez la radio, la zone des contacts de la batterie faisant face vers le bas, et secouez la radio afin que l'eau emprisonnée puisse s'échapper. Les contacts de la batterie doivent être secs avant d'installer une batterie, faute de quoi les contacts pourraient subir un court-circuit.
- N'exposez pas votre radio à un excès de liquide. Ne submergez pas votre radio, à moins que celle-ci soit un modèle robuste.(Modèle APX 7000/APX 7000L R)
- Le couvercle du connecteur d'accessoire doit être fixé au connecteur d'accessoire situé sur le côté de la radio lorsqu'aucun accessoire n'y est branché.
- Si la radio est immergée ou exposée à un jet d'eau puissant, celui d'un boyau, par exemple, retirez immédiatement le connecteur d'accessoire latéral ou son couvercle, et assurez-vous que l'eau n'a pas pénétré dans le connecteur d'accessoire ou l'interface de la radio. Rincez et asséchez la zone et fixez de nouveau l'accessoire ou le couvercle du connecteur en cas de fuite.
- Si la radio est exposée à un environnement corrosif, comme de l'eau salée, ou des gaz ou des liquides corrosifs, rincez et nettoyez immédiatement la radio afin de prévenir tout dommage à l'équipement, particulièrement les surfaces plaquées. Reportez-vous à la section [Nettoyage de votre radio à la page 18](#) pour des instructions détaillées. Retirez la batterie et l'antenne avant le nettoyage.
- Si la radio a été submergée dans l'eau, secouez-la afin d'évacuer l'eau susceptible d'être emprisonnée dans la grille du haut-parleur et le port du microphone. Sinon, l'eau réduira la qualité sonore de la radio.

- Ne désassemblez **pas** la radio. Cela pourrait endommager les joints de l'appareil et occasionner des chemins de fuite vers la radio. Tout entretien de la radio ne devrait être effectué que par un technicien radio qualifié.
- Les radios homologuées Underwriter Laboratory (UL) ne doivent être ouvertes et réparées que par les centres de service approuvés UL. L'ouverture ou la réparation par des centres non autorisés invalidera l'homologation pour zones dangereuses de la radio.
- Veillez à ne **pas** frapper, échapper ou lancer votre radio inutilement.
- Lorsque vous chargez la radio à l'aide d'un chargeur mural, celle-ci doit être éteinte. Sinon, la fonction d'avertissement de situation de détresse et d'urgence pourrait être déclenchée accidentellement.

## Nettoyage de votre radio



### MISE EN GARDE:

N'utilisez **pas** de solvant pour nettoyer votre radio, car la plupart des produits chimiques peuvent endommager le boîtier et les surfaces texturées de la radio de manière permanente. Ne submergez **pas** la radio dans un détergent.

Pour nettoyer les surfaces externes de votre radio, suivez la procédure décrite ci-après.

### Procédure :

- 1 Diluez une cuillerée à thé de détergent doux pour la vaisselle dans environ quatre litres d'eau (solution à 0,5 %).
- 2 Appliquez la solution avec modération à l'aide d'une brosse non métallique rigide à soies courtes en vous assurant de ne laisser aucun résidu de détergent près des connecteurs, des commandes ou des interstices. Rincez puis asséchez la radio complètement à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux.
- 3 Nettoyez les bornes de la batterie à l'aide d'un chiffon non pelucheux afin d'en éliminer la poussière ou la graisse.

## Maintenance et réparation de la radio

Des procédures de réparation et de maintenance adéquates assureront le fonctionnement efficace et une longue durée de vie à ce produit. Une entente de maintenance de Motorola Solutions permet de profiter d'un service expert afin de garder ce produit ainsi que tout autre appareil de communication en parfait état de fonctionnement.

Motorola Solutions a mis en place une organisation de service de maintenance à l'échelle nationale. Grâce à son programme de maintenance et d'installation, Motorola Solutions offre le meilleur service qui soit à ceux qui veulent profiter de communications fiables et continues sur une base contractuelle.

Pour conclure une entente de services contractuelle, veuillez communiquer avec votre représentant des ventes ou de services Motorola Solutions le plus proche ou avec un distributeur agréé Motorola Solutions.

## Nettoyage de la surface externe de la radio

Où et quand utiliser :



### MISE EN GARDE:

N'utilisez **pas** de solvant pour nettoyer votre radio. Les essences risquent d'endommager le boîtier et la texture de la radio de manière permanente.  
Ne submergez **pas** la radio dans le détergent.

Procédure :

- 1 Diluez une cuillère à thé de détergent doux pour vaisselle dans environ quatre litres d'eau (solution à 0,5 %).
- 2 Appliquez la solution avec modération à l'aide d'une brosse non métallique rigide à poils courts en vous assurant qu'aucun surplus de détergent ne se retrouve près des connecteurs, des commandes ou des interstices.
- 3 Séchez la radio complètement à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux.

## Précautions d'usage de la batterie

Cette section fournit des informations sur l'état de charge de la batterie, le recyclage de la batterie et son élimination.

### État de charge de la batterie

Votre radio peut indiquer le niveau de charge de la batterie des manières suivantes :

- Voyant DEL et tonalités
- L'icône du niveau d'essence sur l'écran.

### Voyant DEL et tonalités

Lorsque le niveau de la batterie est faible :

- le voyant DEL clignote en rouge quand vous appuyez sur le bouton **PTT**.
- un « sifflement » de niveau de batterie faible (une courte tonalité aiguë) retentit.

### Icône de niveau d'essence

L'icône de niveau d'essence indique le niveau de la batterie de votre radio. Une icône de niveau d'essence clignotante () s'affiche seulement lorsque la tension de la batterie est trop basse. Lorsque ceci se produit, remplacez la batterie par une autre pleinement chargée.

Indicateur	Charge de la batterie
	Charge de 76 % à 100 % pour
	51% à 75%
	26% à 50%
	11 % à 25 %

Indicateur	Charge de la batterie
	10 % ou moins (à 10 %, l'indicateur commence à clignoter)

## Recyclage et mise au rebut des batteries

Aux États-Unis et au Canada, Motorola Solutions participe au programme national Call2Recycle qui a comme objectif la collecte et le recyclage des batteries. De nombreux détaillants et distributeurs participent à ce programme.

Pour connaître l'emplacement du dépôt de batteries le plus près de vous, consultez le site <http://www.call2recycle.org/> ou composez le 1 800 8-BATTERY. Ce site Web et ce numéro de téléphone sont également des sources utiles d'information sur les solutions de recyclage offertes aux consommateurs, aux entreprises et aux agences gouvernementales.

## Améliorations du rendement supplémentaires

Les améliorations suivantes sont quelques-unes des plus récentes créations conçues pour améliorer la sécurité, la qualité et l'efficacité des radios.

### Données améliorées d'ASTRO 25

Le système de données améliorées d'ASTRO 25 est optimisé pour prendre en charge différentes tailles de messages ainsi que des fréquences de mise à jour variables provenant des diverses applications de la radio. Il est possible d'ajouter à l'aide d'un logiciel d'installation, le système de données améliorées au système de données intégrées afin d'améliorer l'efficacité du canal de données et d'être en mesure d'absorber un trafic réseau plus important.

### Résilience de système dynamique (DSR).

La RSD fait en sorte que la radio est reliée directement et dynamiquement à un site principal de secours pour pallier une éventuelle défaillance du système. La RSD fournit également d'autres indications (détection des défaillances, récupération à la suite d'un problème et redondances dans le système, par exemple) pour aider les utilisateurs en cas de besoin. Les mécanismes associés à la voix et données intégrées (IV&D) ou axés sur les données sont tous pris en charge par la RSD.

### Prévention de la diaphonie

Cette fonction empêche la diaphonie, particulièrement lorsqu'une antenne à large bande est utilisée. Cette fonction permet le réglage de la fréquence d'horloge SSI interne de la radio. Elle permet de réduire considérablement le risque d'interférence de radiofréquences ponctuelle et d'éviter les problèmes de diaphonie.

### Données intégrées chiffrées (EID)

La fonction EID offre le chiffrement de sécurité et l'authentification pour les services de communication de la porteuse de données IV&D entre la radio et le réseau d'entreprise d'un client.

### SecureNet

SecureNet permet à l'utilisateur d'exécuter des communications sécurisées sur un canal analogique ou de communication de données Motorola (MDC). La fonction MDC de réattribution de clé par onde radio (OTAR) permet aux utilisateurs d'avoir des activités OTAR sur un canal MDC.

## Changement de clé par onde radio

La fonction de chargement de clés par onde radio (OTAR) permet au répartiteur de reprogrammer à distance les clés de chiffrement dans la radio après avoir reçu une demande de réattribution de clé.

### OTAR système unique

La fonction OTAR système unique permet à une radio de se voir réattribuer une clé par une seule installation de gestion de clés (KMF) ou un seul contrôleur de gestion de clés (KMC).

### OTAR multisystème

La fonction OTAR multisystème unique permet à une radio de se voir réattribuer une clé par plusieurs KMF. Après la programmation initiale, la radio est en mesure de se déplacer de façon transparente vers différents systèmes sécurisés associés à un canal nouvellement sélectionné.



**AVIS:**

Cette fonction doit être préprogrammée par un technicien radio qualifié. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

## Système de répéteur numérique pour véhicule (DVRS) P25

Motorola Solutions offre un système de répéteur numérique pour véhicule (DVRS) P25 certifié MSI, compatible à APX, de tierce partie, qui fournit une couverture radio portable à faible coût dans des zones où seule une couverture radio mobile est disponible et où la couverture radio mobile portative est soit intermittente, soit inexistante.



**AVIS:**

Les unités d'abonné portatives activées dans le système pour l'authentification radio doivent être en mesure de s'authentifier qu'elles communiquent directement avec le système ou par le biais d'un DVRS.

## Améliorations de la numérisation de la radio et du groupe de conversation conventionnel

Quelques améliorations ont été apportées au groupe d'appel du système conventionnel. Ces améliorations permettent d'améliorer considérablement la fonction de numérisation lorsque plusieurs organismes utilisent un seul canal de fréquence radio conventionnel. Ces améliorations permettent aux utilisateurs d'utiliser le Silencieux sélectif pour que seul le sous-ensemble de groupes pertinent aux utilisateurs soit attribué, plutôt de tous les groupes de discussion sur le canal. Ces améliorations de numérisation ont été apportées pour éliminer les vides audio qui étaient présents et pour activer le voyant DEL d'occupation lorsqu'une activité est présente sur le canal. Les configurations pour les modes de balayage par vote mixe ainsi que balayage conventionnel standard sont prises en charge. Le fonctionnement par priorité est également pris en charge.

Jusqu'à 30 groupes différents peuvent être pris en charge en utilisant les canaux conventionnels. Un maximum de quatre groupes peuvent être pris en charge lorsque les canaux de balayage par vote sont utilisés.

La fonction **PTT** intelligent est prise en charge avec cette amélioration, puisque la fonction **PTT** intelligent empêche les utilisateurs d'émettre lorsque d'autres utilisateurs utilisent le canal.



**AVIS:**

Les groupes sélectionnables par l'utilisateur ne sont pas compatibles avec la fonction d'amélioration du groupe conventionnel.

## Ce que le distributeur ou l'administrateur de système peut vous expliquer

Si vous prévoyez utiliser votre radio à une température extrême (inférieure à -30 °C ou supérieure à +60 °C), consultez votre distributeur ou votre administrateur de système pour connaître les réglages adéquats.

Adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système pour savoir :

- Des canaux conventionnels prédéfinis ont-ils été programmés sur votre radio?
- Quelles sont les touches programmées pour accéder à d'autres fonctions?
- Quels sont accessoires optionnels qui peuvent répondre à vos besoins?



**AVIS:**

Les spécifications peuvent varier d'un modèle de radio à l'autre. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

# Préparation de la radio en vue de son utilisation

Cette section fournit des instructions simples pour préparer votre radio en vue de son utilisation.

## Chargement de la batterie

### Préalables :



#### AVERTISSEMENT:

Pour éviter les risques d'explosion :

- Ne remplacez **pas** la batterie dans un endroit qui porte la mention **atmosphère dangereuse**.
- Ne jetez **pas** des batteries dans un feu.

### Où et quand utiliser :

La batterie approuvée par Motorola Solutions incluse avec votre radio n'est pas chargée. Avant d'utiliser une nouvelle batterie, chargez-la pendant au moins 16 heures afin d'en assurer une capacité et un rendement optimaux. Pour obtenir une liste des batteries approuvées par Motorola Solutions que vous pouvez utiliser, consultez [Accessoires à la page 93](#).



#### AVIS:

Lorsque vous chargez une batterie reliée à une radio, éteignez la radio afin d'assurer une charge complète.

### Procédure :

Pour charger la batterie, placez-la dans un chargeur approuvé par Motorola Solutions (avec ou sans la radio).

Le voyant DEL du chargeur indique la progression de charge; voir le *Guide de l'utilisateur du chargeur*.

## Installation de la batterie

### Préalables :

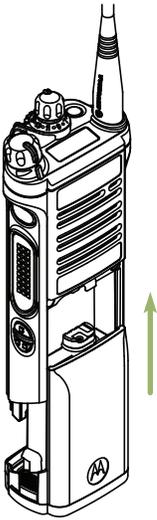
Si votre radio est préprogrammée avec une fonctionnalité de rétention de clés volatiles, les clés de cryptage sont conservées pendant environ 30 secondes après retrait de la batterie. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

**Où et quand utiliser :****AVIS:**

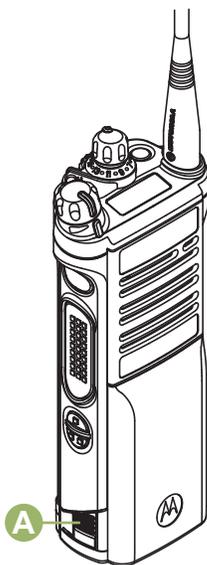
L'utilisateur est averti si la radio détecte la présence d'une batterie non-Motorola Solutions lors de sa mise sous tension, de sa charge ou de son retrait du chargeur. Cette fonction s'applique aux batteries IMPRES et non IMPRES. Lorsque la radio est reliée à une batterie de marque autre que Motorola Solutions, une tonalité se fait entendre, l'écran affiche momentanément *Mauvaise inconnue* et l'indicateur de batterie n'apparaît pas sur l'écran de la radio. L'écran de menu Batterie affiche en continu *Batterie inconnue* et l'information de batterie IMPRES n'apparaît pas sur l'écran de la radio.

**Procédure :**

- 1 Faites glisser la batterie dans le boîtier de la radio jusqu'à ce que les loquets latéraux s'enclenchent.



- 2 Pour retirer la batterie, éteignez votre radio. Exercez une pression sur les loquets de déverrouillage **A** situés dans le bas de la batterie jusqu'à ce que la batterie se dégage de la radio, puis retirez la batterie de la radio.



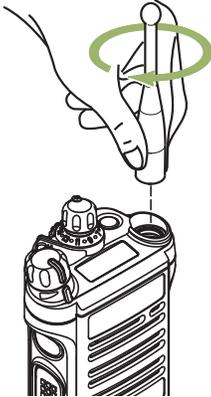
## Installation de l'antenne

### Préalables :

Lorsque vous fixez l'antenne, assurez-vous que la radio est éteinte.

### Procédure :

- 1 Placez l'antenne dans son orifice.
- 2 Vissez l'antenne dans le sens horaire afin de la fixer à la radio.



- 3 Pour retirer l'antenne, tournez dans le sens antihoraire.



#### AVIS:

Lorsque vous retirez l'antenne, assurez-vous que la radio est éteinte.

## Retrait et pose du couvercle du connecteur d'accessoire

### Où et quand utiliser :

Le connecteur d'accessoire est situé sur le côté de l'antenne de la radio. Il permet de brancher des accessoires à la radio.



#### AVIS:

Pour éviter d'endommager le connecteur, protégez-le avec le couvercle lorsque vous ne l'utilisez pas.

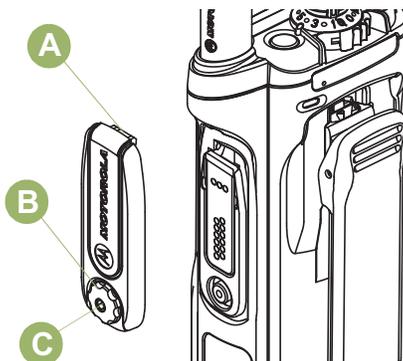
### Procédure :

- 1 Pour retirer le couvercle du connecteur d'accessoire, tournez la vis **B** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le couvercle se détache de la radio.



#### AVIS:

Si la vis est trop serrée, utilisez une clé hexagonale à **C** pour la desserrer.

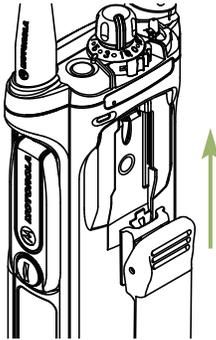


- 2 Tournez et soulevez le couvercle du connecteur pour le détacher de la radio.
- 3 Pour fixer le couvercle du connecteur d'accessoire, l'extrémité en crochet **A** du couvercle dans les fentes situées au-dessus du connecteur.
- 4 Appuyez sur le dessus du couvercle en le poussant vers le bas pour le fixer dans la fente.
- 5 Lorsqu'il est en place, serrez-le en tournant la vis manuellement **B** dans le sens horaire.

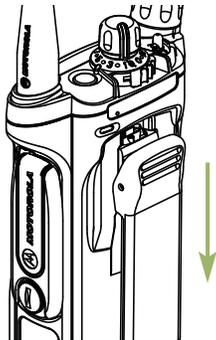
## Fixation de la pince de ceinture

### Procédure :

- 1 Alignez les encoches de la pince de ceinture avec celles de la radio et appuyez vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



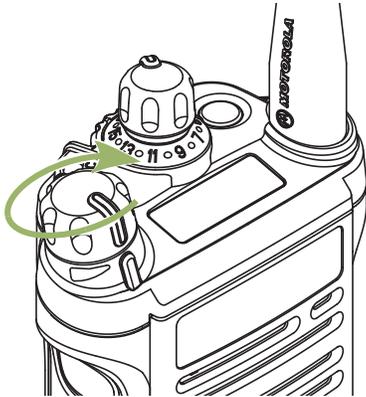
- 2 Appuyez sur l'onglet de la pince avec un objet à lame plate pour l'écarter de la radio. Ensuite, faites glisser la pince vers le bas en l'éloignant de la radio pour la retirer.



## Mise sous tension de la radio

### Procédure :

- 1 Faites tourner le bouton **Marche/Arrêt/Volume** dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



- Si le test de mise sous tension réussit, l'écran affiche brièvement **AUTOTEST**, suivi de l'écran d'accueil et de l'alias de codeplug.
- Si le test de mise sous tension échoue, le message **Erreur XX/YY** s'affiche (XX/YY étant un code alphanumérique).

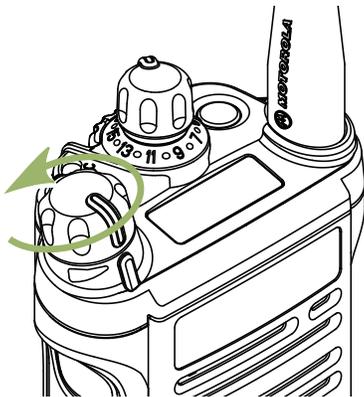


**AVIS:**

Si la radio ne s'allume pas après avoir effectué le test à quelques reprises, prenez note du code **Erreur XX/YY** et communiquez avec le détaillant.

La fonction d'alias de codeplug est activée à partir de la configuration du logiciel de programmation client (CPS) afin d'afficher l'alias de codeplug en tant que texte temporaire lors du démarrage.

- 2 Pour éteindre la radio, tournez le **bouton Marche/Arrêt/Volume** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



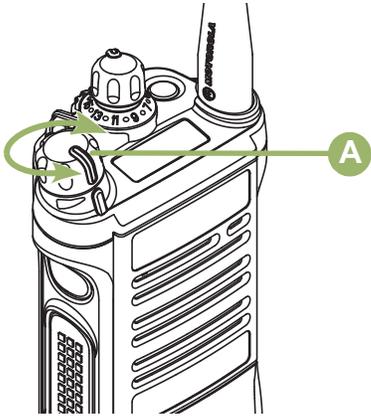
## Réglage du volume

**Préalables :**

Assurez-vous que la radio est sous tension et que le haut-parleur principal est orienté vers vous pour que vous puissiez profiter d'un volume et d'une clarté accrus, particulièrement dans des zones avec de forts bruits de fond.

**Procédure :**

- 1 Pour augmenter le volume, tournez le **bouton Marche/Arrêt/Volume** Ⓐ dans le sens horaire.

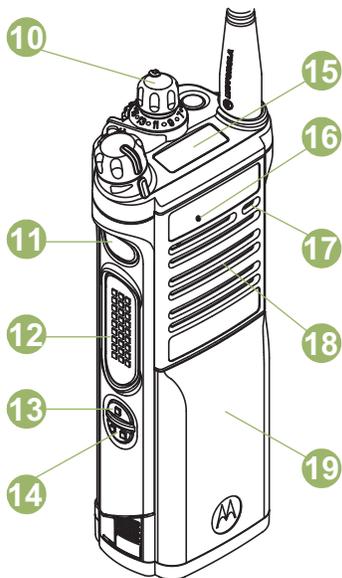
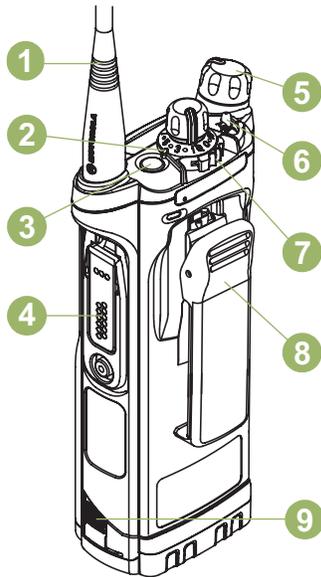


- 2 Pour réduire le volume, tournez ce bouton dans le sens antihoraire.

# Commandes de la radio

Ce chapitre décrit les touches de commande et les fonctions de la radio.

## Pièces et commandes de la radio



1	Antenne
2	VOYANT
3	Bouton supérieur (orange) <sup>1</sup>
4	Connecteur d'accessoire

<sup>1</sup> Ces commandes/boutons radio sont programmables.

5	Bouton Marche/Arrêt/Volume
6	Commutateur A/B/C à 3 positions <sup>1</sup>
7	Commutateur concentrique à 2 positions <sup>1</sup>
8	Pince de ceinture
9	Loquet de la batterie
10	Bouton de sélection à 16 positions <sup>1</sup>
11	Bouton supérieur latéral (de sélection) <sup>1</sup>
12	Bouton d'émission (PTT)
13	Bouton latéral 1 <sup>1</sup>
14	Bouton latéral 2 <sup>1</sup>
15	Écran supérieur
16	Indicateur d'emplacement de couplage Bluetooth
17	Microphone
18	Haut-parleur principal
19	Batterie

## Fonctions programmables

Dans le présent guide, toute référence à des commandes préprogrammées signifie qu'un technicien radio qualifié doit utiliser le logiciel de programmation de la radio pour affecter une fonction à une commande.

Votre distributeur peut programmer les boutons en tant que raccourcis permettant d'accéder aux fonctions de la radio ou à des canaux ou groupes prédéfinis, selon la durée d'appui sur le bouton. Certaines fonctions peuvent aussi être programmées sur les commutateurs radio.

## Fonctions attribuables de la radio

### Activer ou désactiver Bluetooth

Vous permet d'activer ou désactiver Bluetooth.

### Itinéraire de rechange pour audio Bluetooth

Permet de basculer l'acheminement du signal audio entre le haut-parleur de la radio ou le haut-parleur/microphone distant et le casque Bluetooth.

### Casque Bluetooth PTT

Augmente le volume du microphone du casque Bluetooth.

### Effacer tous les couplages Bluetooth

Permet d'effacer toutes les données de couplage Bluetooth en appuyant longuement sur le bouton Activer/Désactiver Bluetooth.

### Activer/désactiver requête Bluetooth

Active la fonction de recherche Bluetooth.

### Activer/désactiver découverte par Bluetooth

Active la visibilité Bluetooth en appuyant longuement sur le bouton Activ./Désact. recherche Bluetooth.

### Réponse à l'appel

Vous permet de répondre à un appel privé.

**Priorité dynamique (conventionnel seulement)**

Permet de remplacer temporairement le canal de priorité 2 par n'importe quel canal d'une liste de balayage (à l'exception du canal de priorité 1).

**Urgence**

Selon la programmation choisie, déclenche ou annule une alarme ou un appel d'urgence.

**Adresse de protocole Internet**

Affiche l'adresse de protocole Internet (IP), le nom de l'appareil et l'état de la radio.

**LTE activé/désactivé**

Appuyer sur ce bouton pour afficher l'écran **LTE**; maintenir le doigt sur ce bouton pour activer ou désactiver le module LTE.

**Avt détr désac**

Annule l'alarme du mode de situation de détresse, activé lorsque votre radio atteint ou dépasse un certain angle d'inclinaison ou une combinaison d'angle d'inclinaison et de niveau de sensibilité au mouvement.

**Écoute (conventionnel seulement)**

Surveille tout le trafic radio d'un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

**Suppression des nuisances**

Supprime temporairement un canal indésirable d'une liste de balayage, à l'exception des canaux prioritaires ou du canal de transmission désigné.

**Une touche ,1 à 4**

Exécute une fonction spécifique. Vous pouvez définir jusqu'à quatre touches programmées individuelles pour quatre fonctions différentes.

**Échec de la ligne privée (système conventionnel seulement)**

Remplace tout silencieux à code (DPL ou PL) qui est préprogrammé pour un canal.

**Répartition prioritaire**

Permet d'appeler le répartiteur dans un autre groupe.

**Demande de nouvelle attribution de clé**

Avis le répartiteur qu'une nouvelle clé de chiffrement est nécessaire.

**Bouton d'accès au répéteur (RAB) (conventionnel seulement)**

Permet de transmettre manuellement un mot codé pour accéder au répéteur.

**Demande de reprogrammation (ADF seulement)**

Avis le répartiteur qu'une nouvelle affectation de regroupement dynamique est nécessaire.

**Demande de conversation (système conventionnel seulement)**

Avis le répartiteur que vous voulez effectuer un appel vocal.

**Balayage**

Permet d'activer et de désactiver la fonction de balayage.

**Programmation de la liste de balayage**

Sélectionne la liste de balayage aux fins de modification (en appuyant longuement sur le bouton Balayage).

**Sélection de transmission sécurisée (système conventionnel et ADF)**

Active ou désactive la transmission sécurisée lorsque le champ Effectuer/Terminer la connexion est réglé sur *Sélection* pour le canal actuel et lorsque le modèle et les options de la radio le permettent.

**Aff./Rech. site (ADF uniquement)**

Affiche l'ID du site et la valeur RSSI actuels; exécute une recherche de site pour la sélection automatique de plusieurs sites (AMSS) ou le fonctionnement SmartZone.

**Verr. /Déverr. site (ADF uniquement)**

Se verrouille sur un site spécifique.

### Mode Talkaround/direct (conventionnel seulement)

Permet de basculer entre l'utilisation d'un répéteur et la communication directe avec une autre radio.

### Blocs de zone de base

Permet d'accéder à un maximum de 6 zones en basculant entre 2 blocs de 3 zones, soit d'un premier groupe de trois (A, B et C) vers un second groupe de trois (D, E et F).

### Blocs de zone améliorés

Permet d'accéder à un maximum de 75 zones en basculant entre 25 blocs (A, B ... X ou Y) de 3 zones.

## Réglages ou fonctions attribuables

### Verrouillage des commandes

Verrouille ou déverrouille les boutons programmables, les commutateurs et les interrupteurs rotatifs.

### Rétroéclairage/Rotation

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver le rétroéclairage de l'écran, puis maintenez le bouton enfoncé pour inverser l'orientation du contenu de l'écran supérieur.

### Niveau de puissance de Tx

Alterne entre un niveau de puissance de transmission haut et bas.

### Annonce vocale

Fait entendre le mode de fonctionnement, la zone ou le canal courant auquel vous êtes affecté actuellement.

### Mettre la voix en sourdine

Active ou désactive le mode muet pour la transmission de la voix.

### Réglage du volume de la tonalité

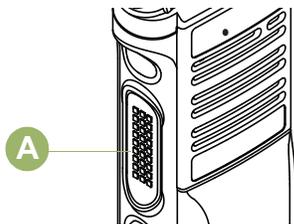
Règle le volume de la tonalité.

## Accès aux fonctions préprogrammées

### Où et quand utiliser :

Vous pouvez accéder aux diverses fonctions de la radio à l'aide d'une pression longue ou brève sur l'un des boutons programmables pertinents.

## Utilisation du bouton d'émission (PTT)



Le bouton **PTT**<sup>®</sup> situé sur le côté de la radio a deux fonctions principales :

- Le bouton **PTT** permet à la radio de transmettre un message aux autres radios pendant un appel. Pour parler, maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**, le microphone se met sous tension.
- Lorsque vous n'êtes pas déjà en cours d'appel, vous pouvez vous servir du bouton **PTT** pour faire un nouvel appel. Voir [Méthodes pour faire un appel radio à la page 43](#) pour en savoir davantage.

# Indicateurs d'état

Cette section décrit les indicateurs d'état utilisés par la radio.

## Icônes d'état

Les icônes sélectionnées sont également affichées sur la première rangée de l'écran supérieur monochrome de 112 x 32 pixels de votre radio.

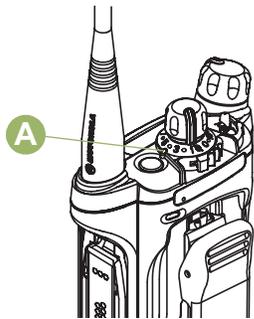
	<p><b>Réception</b> La radio est en train de recevoir un appel ou des données.</p>
	<p><b>Transmission</b> La radio est en train d'émettre un appel ou des données.</p>
	<p><b>Batterie</b> Lors de l'utilisation de batteries IMPRES seulement : L'icône affichée indique le niveau de charge restante de la batterie.  Lors de l'utilisation de toutes les batteries : L'icône clignote lorsque le niveau de la charge de la batterie est faible.</p>
	<p><b>Indicateur de puissance de signal reçu (RSSI)</b> Le nombre de barres représente l'intensité du signal reçu pour le site courant (ADF uniquement). Plus il y a de barres dans l'icône, plus l'intensité du signal est élevée.</p>
	<p><b>Itinérance</b> La radio s'est retrouvée en itinérance et est désormais enregistrée sur un système externe.</p>
	<p><b>Direct</b> <b>activée</b> La radio est actuellement configurée pour des communications directes entre radios (pendant un fonctionnement conventionnel seulement).  <b>Désactivé</b> La radio est connectée à d'autres radios à l'aide d'un répéteur.</p>
	<p><b>Écoute (silencieux de porteuse)</b> Le canal sélectionné est sous écoute (pendant un fonctionnement conventionnel seulement).</p>
	<p><b>Niveau de puissance</b> <b>L</b> La puissance de la radio est réglée à Basse.  <b>H</b> La puissance de la radio est réglée à Haute.</p>
	<p><b>Balayage</b> La radio est en train de balayer une liste de balayage.</p>
	<p><b>Balayage de canaux prioritaires</b></p>

	<p><b>Point clignotant</b> La radio détecte de l'activité sur le canal désigné Priorité 1.</p> <p><b>Point continu</b> La radio détecte de l'activité sur le canal désigné Priorité 2.</p>
	<p><b>Mode affichage/programmation</b> La radio est en mode d'affichage ou de programmation.</p> <p><b>En continu</b> Mode d'affichage</p> <p><b>Clignotant</b> Mode de programme</p>
	<p><b>Balayage par vote activé</b> La fonction de balayage par vote est activée.</p>
	<p><b>Blocs de zone de base 1</b></p> <p><b>A</b> La radio est dans la zone 1.</p> <p><b>B</b> La radio est dans la zone 2.</p> <p><b>C</b> La radio est dans la zone 3.</p>
	<p><b>Blocs de zone de base 2</b></p> <p><b>D</b> La radio est dans la zone 4.</p> <p><b>E</b> La radio est dans la zone 5.</p> <p><b>F</b> La radio est dans la zone 6.</p>
 jusqu'à ce que  ou 	<p><b>Blocs de zone améliorés</b></p> <p><b>A</b> Comprend la zone 1, la zone 2 et la zone 3,</p> <p><b>B</b> Comprend la zone 4, la zone 5 et la zone 6,</p> <p><b>C</b> Comprend la zone 7, la zone 8 et la zone 9, jusqu'à ce que</p> <p><b>X</b> Comprend la zone 70, la zone 71 et la zone 72,</p> <p><b>O</b> Comprend la zone 73, la zone 74 et la zone 75.</p>
	<p><b>Fonctionnement sécurisé</b></p> <p><b>activée</b> Fonctionnement sécurisé.</p> <p><b>Désactivé</b> Fonctionnement en clair.</p>

	<b>Clignotant</b> Réception d'un appel vocal chiffré.
	<b>Signal GPS</b> <b>activée</b> La fonction est activée et le signal est disponible. <b>Désactivé</b> La fonction est désactivée. <b>Clignotant</b> La fonction est activée, mais aucun signal n'est disponible.
	<b>Bluetooth activé</b> La fonction Bluetooth est activée et prête à établir la connexion.
	<b>Bluetooth connecté</b> La fonction Bluetooth est actuellement connectée à l'appareil Bluetooth externe.

## Voyant lumineux

Le voyant DEL  indique l'état de fonctionnement de la radio.



### Rouge continu

La radio est en cours de transmission.

### Rouge clignotant

La radio effectue une transmission, mais le niveau de la batterie est faible.

### Rouge à clignotement double

La radio est en mode d'urgence.

### Rouge à clignotement rapide

Le test automatique de la radio a échoué lors de la mise sous tension ou une erreur fatale est survenue.

### Jaune continu (système conventionnel seulement)

Le canal est occupé.

### Jaune clignotant

La radio reçoit une transmission sécurisée.

### Vert continu

La radio est en cours de mise sous tension, ou se trouve sur un canal non prioritaire en mode de programmation de la liste de balayage.

### Vert clignotant

La radio reçoit un appel téléphonique individuel, ou se trouve sur le canal de priorité 2 en mode de programmation de la liste de balayage.

### **Vert à clignotement rapide**

La radio se trouve sur le canal de priorité 1 en mode de programmation de la liste de balayage.

### **Allumé en vert et clignotant en bleu pendant un court instant suivi d'un long intervalle**

La radio est en cours de lecture ou de mise à niveau par le CPS.

### **Bleu clignotant à trois reprises**

La fonction Bluetooth s'active ou se désactive.

### **Bleu clignotant lentement**

La radio est en attente d'appariement lorsqu'aucun appareil n'est connecté à celle-ci par Bluetooth.

### **Bleu clignotant à un rythme de type cardiaque**

La radio est connectée à au moins un appareil par Bluetooth.

### **Bleu continu pendant deux secondes**

L'appareil Bluetooth est connecté.

L'appareil Bluetooth est déconnecté.

### **Bleu clignotant**

La radio est en train d'effacer les données d'appariement Bluetooth.

### **Bleu clignotant rapidement pendant deux secondes**

La radio n'a pu se connecter ou se déconnecter d'un appareil.

### **Bleu continu**

La mise sous tension de la radio est en cours, mais une erreur de la carte d'option est survenue.



#### **AVIS:**

Il n'y a aucune indication du voyant DEL lorsque la radio reçoit une transmission claire (non sécurisée) en mode ADF. L'indication du voyant DEL peut être préprogrammée pour être désactivée en permanence par un technicien qualifié. Consultez votre détaillant pour obtenir plus de détails si vous désirez la désactiver.

## **Indicateurs de l'éclairage intelligent**

Cette fonction change temporairement le rétroéclairage de l'écran supérieur pour indiquer qu'un événement radio est survenu.



#### **AVIS:**

Cette fonction doit être préprogrammée par un technicien radio qualifié.

<b>Rétroéclairage et couleur de la barre</b>	<b>Notification</b>	<b>Lorsque</b>
<b>Orange</b>	<b>Alertes d'urgence</b>	La radio émet une alarme ou un appel d'urgence.
		La radio reçoit une alarme ou un appel d'urgence.
<b>Rouge</b>	<b>Alertes critiques</b>	Le niveau de la batterie de la radio est faible.
		La radio est hors de portée.
		La radio passe en mode dégradé.
		La radio est incapable d'établir une connexion complète au système.
<b>Rouge</b>	<b>Alertes critiques</b>	La radio est incapable de s'authentifier ou de s'enregistrer sur le système.
<b>Rouge</b>	<b>Alertes critiques</b>	La radio est hors de portée.

Rétroéclairage et couleur de la barre	Notification	Lorsque
		La radio passe en mode dégradé.
		La radio est incapable d'établir une connexion complète au système.
		La radio est incapable de s'authentifier ou de s'enregistrer sur le système.
<b>Vert</b>	<b>Alertes d'appel</b>	La radio reçoit un appel privé.
		La radio reçoit un appel téléphonique.
		La radio reçoit une alerte d'appel.
		La radio reçoit un appel sélectif.
		La radio entre en géorepérage.

## Tonalités d'alerte

Votre radio utilise des tonalités d'alerte pour vous aviser de l'état de votre radio. Le tableau suivant énumère ces tonalités ainsi que la situation dans laquelle elles retentissent.

Vous entendez	Nom de la tonalité	Retentit
<b>Brève tonalité grave</b>	<b>Échec du test automatique</b>	Lorsque le test automatique échoue pendant la mise sous tension de la radio.
	<b>Rejeter</b>	Lorsqu'une demande non autorisée est effectuée.
	<b>Avertissement de la minuterie de délai d'attente</b>	Quatre secondes avant l'expiration du délai.
	<b>Aucune confirmation reçue</b>	Lorsque la radio ne reçoit pas de confirmation.
	<b>Tonalité d'alerte d'appel individuelle</b>	Lorsque la radio est en mode d'appel individuel sans activité pendant plus de 6 secondes.
	<b>Entrée de situation de détresse</b>	Lorsque la radio entre en mode de situation de détresse.
<b>Longue tonalité grave</b>	<b>Minuterie de délai d'attente expirée</b>	Après l'expiration du délai.
	<b>Interdiction de parler/ Interdiction par PTT</b>	(Lorsque le bouton <b>PTT</b> est appuyé) les transmissions ne sont pas permises.
	<b>Absence de voix et expiration du délai PTT</b>	Lorsque la radio détecte une absence de voix pendant plus de 5 secondes après que le bouton PTT a été enfoncé, elle met fin à l'appel. Votre radio met fin à l'appel pour pouvoir recevoir des appels des autres utilisateurs radio.
	<b>Hors de portée</b>	(Lorsque le bouton <b>PTT</b> est appuyé) la radio est hors de portée du système.
	<b>Mode non valide</b>	Lorsque la radio est sur un canal non préprogrammé.

<b>Vous entendez</b>	<b>Nom de la tonalité</b>	<b>Retentit</b>
<b>Groupe de tonalités moyennes</b>	<b>Occupé</b>	Lorsque le système est occupé.
<b>Courte tonalité moyenne</b>	<b>Bouton valide appuyé</b>	Lorsque le bon bouton est appuyé.
	<b>Test automatique de la radio réussi</b>	Lorsque le test automatique réussit pendant la mise sous tension de la radio.
	<b>Voix non chiffrée</b>	Au début d'une communication non codée.
	<b>Réception sur canal prioritaire</b>	Lorsque qu'une activité est reçue sur un canal prioritaire.
	<b>Alarme d'urgence/ entrée d'appel</b>	Lorsque la radio passe en mode d'urgence.
	<b>Écho central</b>	Lorsque le contrôleur central reçoit une demande d'une radio.
<b>Longue tonalité moyenne</b>	<b>Volume réglé</b>	Lorsque le volume est modifié sur un canal discret.
	<b>Sortie d'urgence</b>	Lorsque la radio quitte le mode d'urgence.
<b>Groupe de tonalités moyennes</b>	<b>Mode dégradé</b>	Lorsqu'une défaillance du système ADF survient.
	<b>Rappel automatique</b>	Lorsqu'un canal vocal est disponible à la suite d'une demande précédente.
	<b>Défaillance de clé</b>	Lorsque la clé de chiffrement a été perdue.
	<b>Confirmation de la console</b>	Lorsqu'une confirmation d'état, d'alarme d'urgence ou de demande de reprogrammation est reçue.
	<b>Appel individuel reçu</b>	Lorsqu'une alerte d'appel ou un appel privé est reçu.
<b>ADF de site</b>	<b>ADF de site</b>	Lorsqu'une défaillance d'un système ADF SmartZone survient.
	<b>Sifflement de batterie faible</b>	Lorsque le niveau de la batterie est sous le seuil préréglé.
<b>Deux tonalités aiguës</b>	<b>Panne du GPS</b>	Lorsque le GPS échoue ou perd le signal.
<b>Sonnerie</b>	<b>Appel téléphonique reçu</b>	Lorsqu'un appel téléphonique terrestre à mobile est reçu.
<b>Gargouillis</b>	<b>Regroupement dynamique</b>	(Lorsque le bouton <b>PTT</b> est appuyé) un ID dynamique a été reçu.
	<b>Autorisation de parler</b>	(Lorsque le bouton <b>PTT</b> est enfoncé) le système de vérification accepte les transmissions.
<b>Sifflement grave unique</b>	<b>Nouveau message</b>	Lors de la réception d'un nouveau message.
<b>Sifflement aigu unique</b>	<b>État de priorité</b>	Lors de la réception d'un message prioritaire.

<b>Vous entendez</b>	<b>Nom de la tonalité</b>	<b>Retentit</b>
<b>Tonalité croissante</b>	<b>Bluetooth couplé</b>	Lorsqu'un accessoire Bluetooth est couplé avec la radio.
	<b>Bluetooth connecté</b>	Lorsqu'un accessoire Bluetooth est connecté à la radio.
<b>Tonalité décroissante</b>	<b>Bluetooth non couplé</b>	Lorsque l'accessoire Bluetooth n'est plus couplé avec la radio.
	<b>Bluetooth déconnecté</b>	Lorsque l'accessoire Bluetooth est déconnecté de la radio.
<b>Groupe de tonalités très aiguës</b>	<b>Tonalité continue de situation de détresse</b>	Lorsque la radio est en mode de situation de détresse et se prépare à transmettre une alarme d'urgence à la fin de la minuterie de cette alarme.
	<b>Tonalité continue de situation de détresse</b>	Lorsque la radio est en mode de situation de détresse et se prépare à transmettre une alarme d'urgence à la fin de la minuterie de cette alarme.
<b>Tonalité basse-aiguë unique</b>	<b>Blocs de zone croissants améliorés</b>	Lorsque le bouton <b>EZB Up</b> est enfoncé pour parcourir les blocs de zone croissants améliorés.
<b>Tonalité aiguë-basse unique</b>	<b>Blocs de zone décroissants améliorés</b>	Lorsque le bouton <b>EZB Down</b> est enfoncé pour parcourir les blocs de zone décroissants améliorés.

## Changement de la couleur d'affichage sur le canal

Cette fonction permet l'identification visuelle des canaux. Les utilisateurs obtiennent une reconnaissance visuelle rapide lorsqu'un canal particulier est sélectionné.

Votre radio doit être préprogrammée de manière à vous permettre d'utiliser cette fonction.

Lors d'un changement de canal, le rétroéclairage de la radio sur l'écran supérieur et les accessoires (DRSM) passe à la couleur préprogrammée.

Le rétroéclairage de l'écran supérieur passe au blanc et, si la radio est connectée au DRSM, le rétroéclairage du DRSM devient blanc dans les cas suivants :

- Lorsque vous sélectionnez ou allumez la radio sur un canal non valide, par exemple un canal non programmé, un canal avec erreur de fréquence de réception ou un canal vide.

Pour la réinitialisation et le chargement des clés et la programmation de la liste de balayage, la couleur du rétroéclairage est identique à celle du canal d'accueil.

## Détection du type de batterie HAZLOC

Cette fonction alerte l'utilisateur lorsqu'il y a un conflit de certification HAZLOC entre la radio et la batterie. Cette fonction prend en charge les batteries IMPRES uniquement.

Lors de la mise sous tension, les scénarios suivants peuvent se produire en cas de conflit :

- La radio affiche de façon répétitive *Mauvaise batterie* avec un rétroéclairage rouge intelligent
- L'annonce vocale émise par la radio indique l'erreur de batterie préprogrammée
- L'icône de la batterie clignote de façon continue

- Une tonalité répétitive se fait entendre
- Le voyant DEL clignote en ROUGE de façon continue



**AVIS:**

La radio n'affiche pas d'indication lorsque la radio est connectée au chargeur, lorsque la radio et la batterie sont compatibles ou lorsque le type de certification de la radio est configuré comme « Aucun » dans le logiciel de programmation client (CPS).

Cette fonction est activée par le biais de la configuration CPS. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

# Fonctionnement général de la radio

Ce chapitre décrit le fonctionnement général de votre radio.

## 1.1

### Sélectionner une zone

#### Préalables :

Votre radio doit être préprogrammée pour vous permettre d'utiliser cette fonction.

#### Où et quand utiliser :

Une zone est un groupe de canaux.

#### Procédure :

- Sélectionnez une zone à l'aide du commutateur préprogrammé **Zone (3 positions, A/B/C)** :
  - a. Réglez le commutateur de **Zone (3 positions A/B/C)** préprogrammé jusqu'à la position correspondant à la zone voulue.

Si le numéro de zone entré n'est pas programmé, l'écran affiche `NON VALIDE`. Répétez cette étape.
  - b. Appuyez sur le bouton **PTT** pour transmettre sur le canal de zone affiché.

## 1.2

### Sélection d'un canal radio

#### Où et quand utiliser :

Un canal consiste en un ensemble de caractéristiques radio, comme des paires de fréquences d'émission et de réception.

#### Procédure :

- Sélectionnez un canal au moyen du **bouton de sélection à 16 positions** pour accéder au canal désiré.
  - a. Faites pivoter le bouton préprogrammé **de sélection à 16 positions** pour trouver le canal désiré.
  - b. Appuyez sur le bouton **PTT** pour transmettre sur le canal de zone affiché.

## 1.3

### Réception et réponse à un appel

Lorsque vous avez sélectionné le canal ou la zone voulue, vous pouvez commencer à recevoir et à répondre à des appels.

La radio affiche différents indicateurs selon le système pour lequel elle est configurée.

- Pendant la transmission, le voyant DEL est en rouge continu.
- Lorsque la radio reçoit une transmission en mode conventionnel, le voyant DEL s'allume en jaune continu.
- Lorsque la radio reçoit une transmission en mode ADF, il n'y a aucune indication du voyant DEL.
- Si la radio reçoit une transmission sécurisée, le voyant DEL clignote en jaune.

### 1.3.1

## Réception et réponse à un appel de groupe de conversation

### Préalables :

Pour être en mesure de recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit avoir été configurée comme faisant partie de ce groupe.

### Où et quand utiliser :

Lorsque vous recevez un appel de groupe (sur l'écran d'accueil), selon la configuration de votre radio, le message suivant est affiché :

- Pour un système conventionnel ASTRO, le voyant DEL passe au jaune en continu. L'écran affiche l'alias ou l'ID du groupe de conversation et de l'appelant.
- Pour un système ADF, l'écran affiche l'alias ou l'ID de l'appelant.

### Procédure :

- 1 Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm de votre bouche.
- 2 Pour prendre l'appel, appuyez sur le bouton **PTT**.  
Le voyant DEL passe au rouge continu.
- 3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Pour en savoir davantage sur la fonction d'appel à un groupe de conversation, consultez la section [Appel à un groupe de conversation à la page 43](#).

### 1.3.2

## Réception d'un appel et réponse (système ADF seulement)

### Où et quand utiliser :

Un appel privé est un appel acheminé par une radio individuelle à une autre radio individuelle.

L'appel un à un entre les deux radios n'est pas entendu par les autres radios dans le groupe de conversation courant. La radio émettrice vérifie automatiquement que la radio réceptrice est active dans le système et peut afficher l'ID de l'appelant.



### AVIS:

Lorsque la minuterie d'inactivité (en option) est activée et qu'il n'y a aucune réponse de la radio réceptrice, la radio à l'origine de la transmission quitte l'appel avec une tonalité de sortie de fonction en raison de l'inactivité du menu après la fin de la durée indiquée.

Si vous recevez un appel privé, vous entendez deux tonalités d'alerte et le voyant DEL clignote en vert. L'écran affiche **APPL REÇ** en alternance avec l'alias (nom) ou l'ID (numéro) de l'appelant .

### Procédure :

- 1 appuyez sur le bouton **Réponse à l'appel** dans les 20 secondes suivant le début des indicateurs d'appel.
- 2 Pour parler, maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

- 3 Appuyez sur le bouton de **Réponse à l'appel** pour raccrocher et revenir à l'écran d'accueil.

### 1.3.3

## Réception et réponse à un appel téléphonique (système ADF seulement)

### Où et quand utiliser :

Cette fonction vous permet de recevoir des appels similaires à des appels téléphoniques conventionnels à partir d'un téléphone terrestre.



#### AVIS:

Lorsque la minuterie d'inactivité (en option) est activée et qu'il n'y a aucune réponse à l'appel après la fin de la durée indiquée, votre radio quitte l'appel avec une tonalité de sortie de fonction en raison de l'inactivité du menu.

Lorsque vous recevez un appel téléphonique, une sonnerie similaire à celle d'un téléphone retentit et le voyant DEL clignote en vert. Le rétroéclairage de l'écran passe au vert, l'écran affiche **TÉLÉPHONE** et l'icône de réception d'appel clignote.

### Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton **Réponse à l'appel** dans les 20 secondes suivant l'activation des indicateurs d'appel.
- 2 Pour parler, maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- 3 Appuyez sur le bouton de **réponse à l'appel** pour raccrocher et revenir à l'écran d'accueil.

Vous ne pouvez pas faire d'appel téléphonique.

### 1.4

## Méthodes pour faire un appel radio

Vous pouvez sélectionner une zone, un canal, un ID d'abonné ou un groupe de conversation à l'aide des éléments suivants :

- Le commutateur préprogrammé de **Zone**.
- Le **bouton de sélection de canal à 16 positions**.
- Le bouton **Accès direct** préprogrammé.

### 1.4.1

## Appel à un groupe de conversation

### Préalables :

Pour être en mesure de passer un appel à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit avoir été préalablement défini comme partie intégrante de ce groupe de conversation.

### Procédure :

- 1 Tournez le **bouton de sélection de canal à 16 positions** pour sélectionner le canal avec le groupe désiré.
- 2 Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
- 3 Pour passer l'appel, appuyez sur le bouton de conversation **PTT**.

La radio affiche différents indicateurs selon le système pour lequel elle est configurée.

- Pour le système conventionnel **ASTRO**, le voyant DEL passe au rouge en continu. L'écran affiche l'alias ou l'ID du groupe de conversation.

- Pour système ADF, le voyant DEL passe au rouge en continu.
- 4 Parlez clairement dans le microphone.
  - 5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

#### 1.4.2

### Acheminement d'un appel privé (système ADF seulement)

#### Préalables :

Votre radio doit être préprogrammée pour vous permettre d'utiliser cette fonction.

#### Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Appel privé à accès rapide (une touche)** pour composer l'ID préprogrammé.  
L'écran affiche l'ID préprogrammé.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour débiter l'appel privé.
- 3 Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm de votre bouche.  
Lorsque vous êtes connecté, l'écran affiche l'ID de la radio cible.  
Si aucune confirmation n'est reçue, l'écran affiche **NON REÇU**.
- 4 Pour parler, maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- 5 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Appel privé à accès rapide (une touche)** pour revenir à l'écran d'accueil.

#### 1.4.3

### Faire un appel individuel amélioré (ADF uniquement)

#### Préalables :

Votre radio doit être préprogrammée de manière à vous permettre d'utiliser cette fonction.

#### Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Appel privé à accès rapide (une touche)** pour composer l'ID préprogrammé et lancer l'appel privé amélioré.  
L'écran affiche l'ID préprogrammé et une sonnerie se fait entendre.
- 2 Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.  
Lorsque vous êtes connecté, l'écran affiche l'ID de la radio cible et la sonnerie s'arrête.  
Si aucune confirmation n'est reçue, l'écran affiche **NON REÇU**.  
Si la radio cible ne répond pas avant l'expiration du délai, l'écran affiche **PAS DE RÉPONSE**.
- 3 Pour parler, maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- 4 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Appel privé à accès rapide (une touche)** pour revenir à l'écran d'accueil.

## 1.5

# Basculement entre les modes de fonctionnement répéteur et direct

### Où et quand utiliser :

Le fonctionnement avec Répéteur consiste à augmenter la portée de la radio en la connectant à d'autres radios à l'aide d'un répéteur. La fréquence d'émission n'est pas la même que celle de la réception.

Le fonctionnement Direct vous permet d'outrepasser le répéteur et de vous connecter directement à une autre radio. La fréquence d'émission est la même que celle de la réception.

### Procédure :

Appuyez sur le commutateur **Répéteur/Direct** préprogrammé pour basculer entre les modes Direct et Répéteur.

L'écran affiche **RÉPÉTEUR** si la radio est actuellement en mode Répéteur.

L'écran affiche **DIRECT** ainsi que l'icône Direct si la radio est actuellement en mode direct (pendant le fonctionnement conventionnel seulement).

## 1.6

# Fonction d'écoute

La fonction d'écoute est utilisée pour vous assurer qu'un canal est libre avant de transmettre.

L'absence de statique sur un canal numérique lorsque les utilisateurs passent de radios analogiques à numériques n'est pas une indication que la radio est en panne.

La technologie numérique atténue le bruit de la transmission en retirant les interférences du signal et en ne laissant passer que la voix et les données pertinentes.

### 1.6.1

## Écoute d'un canal

### Procédure :

- Surveillance d'un canal au moyen du bouton **Moniteur** et du bouton de **réglage du volume**.
  - a. Appuyez sur le bouton **Écoute** préprogrammé.

L'indicateur du silencieux de porteuse apparaît à l'écran lorsque vous surveillez l'activité d'un canal à l'aide du bouton Écoute préprogrammé.
  - b. Maintenez le bouton **Réglage du volume** enfoncé pour entendre la tonalité de réglage du volume.
  - c. Réglez le bouton **Réglage du volume** si nécessaire.
  - d. Relâchez le bouton **Réglage du volume**.
  - e. Pour effectuer une transmission, maintenez le bouton **PTT** enfoncé.

Le voyant DEL passe au rouge continu.
  - f. Relâchez le bouton **PTT** pour recevoir (écouter).

### 1.6.2

## Surveillance du mode conventionnel

### Où et quand utiliser :

Votre radio peut être préprogrammée pour recevoir des appels Private-Line® (PL).

### Procédure :

- 1 Appuyez brièvement sur le bouton **Écoute** pour vérifier s'il y a de l'activité.  
L'indicateur de silencieux de porteuse apparaît à l'écran.
- 2 Maintenez le bouton **Moniteur** pour définir une opération continue.  
La durée pendant laquelle une touche doit être enfoncée est programmable.
- 3 Appuyez à nouveau sur le bouton **Écoute** ou sur le bouton **PTT** pour revenir au réglage de silencieux d'origine.

Si vous tentez d'effectuer une transmission sur un canal de réception seulement, une tonalité non valide retentit jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

# Fonctions avancées

Ce chapitre décrit le fonctionnement des fonctions disponibles sur votre radio.

## 2.1

### ViQi

ViQi est un assistant virtuel qui vous aide à gérer votre radio et effectuer des recherches d'information en utilisant des commandes vocales. Cette fonction est conçue pour la sécurité publique et est active lorsque vous appuyez sur le bouton **ViQi** assigné de la radio, d'un haut-parleur/microphone à distance associé (RSM) ou d'un microphone mobile compatible.



**AVIS:**

Cette fonction est une fonction payante.

Pour exécuter des requêtes, vous devez vous connecter à CommandCentral. Voir [Ouverture de session dans CommandCentral](#).

### Partenaire virtuel ViQi

Le partenaire virtuel ViQi vous aide à rechercher des informations telles qu'une plaque d'immatriculation, un permis de conduire et un numéro d'identification de véhicule(VIN); ViQi répond en vous indiquant le résultat de votre recherche.

Tableau 1: Demandes au partenaire virtuel ViQi

Le tableau suivant montre les demandes prises en charge par la fonction du partenaire virtuel ViQi et leurs commandes respectives. Utilisez les commandes suivantes suivies des instructions de demande prises en charge pour lancer le partenaire virtuel ViQi :

- « Rechercher... »
- « Vérifier... »
- « Exécuter une... »

Demande	Exemples
« Plaque d'immatriculation »	<p>« Rechercher la plaque d'immatriculation <i>&lt;État&gt; &lt;Chaîne de caractères alphanumériques&gt;</i> »</p> <p>« Rechercher une plaque d'immatriculation <i>&lt;État&gt;</i> »</p> <p>« Vérifier la plaque d'immatriculation <i>&lt;État&gt; &lt;Chaîne de caractères alphanumériques&gt;</i> »</p>
Permis de conduire	<p>« Rechercher un permis de conduire <i>&lt;État&gt; &lt;Chaîne de caractères alphanumériques&gt;</i> »</p> <p>« Vérifier l'état du permis de conduire <i>&lt;État&gt; &lt;Chaîne de caractères alphanumériques&gt;</i> »</p> <p>« Vérifier un permis de conduire <i>&lt;État&gt; &lt;Chaîne de caractères alphanumériques&gt;</i> »</p>

Demande	Exemples
Numéro d'identification du véhicule	<p>« Vérifier le numéro d'identification du véhicule &lt;Chaîne de caractères alphanumériques&gt; »</p> <p>« Vérification du VIN &lt;Chaîne de caractères alphanumériques&gt; »</p> <p>« Rechercher un VIN »</p> <p> <b>AVIS:</b> Vous pouvez utiliser des variantes comme &lt;Numéro d'identification du véhicule&gt;, &lt;VIN&gt; et &lt;Numéro de véhicule&gt;.</p>

### 2.1.1

## Utilisation du partenaire virtuel ViQi

### Préalables :

Voir [ViQi à la page 47](#) pour les demandes prises en charge par cette fonction.

### Procédure :

- 1 Maintenez enfoncé le bouton **ViQi** affecté.
- 2 Lorsque vous entendez une tonalité, énoncez clairement votre demande dans le microphone.
- 3 Relâchez le bouton programmable affecté et attendez la réponse de ViQi.
- 4 Tout au long de votre session, répétez les étapes [étape 1](#) à [étape 3](#) lorsque vous répondez à ViQi. Selon votre demande, vous pouvez également énoncer les demandes suivantes :
  - Pour lire les résultats disponibles, dites « Lire les résultats ».
  - Pour obtenir plus de détails, dites « Plus de détails ».
  - Pour terminer la session avec le partenaire virtuel, dites « Terminer ».

### 2.2

## Fonctions d'appel avancées

Ce chapitre décrit les fonctions d'appel disponibles sur votre radio.

### 2.2.1

## Appel sélectif (système ASTRO conventionnel seulement)

Cette fonction vous permet de recevoir un appel privé provenant d'une personne en particulier.

### 2.2.1.1

## Réception d'un appel sélectif

### Où et quand utiliser :

Lorsque vous recevez un appel sélectif, vous entendez deux tonalités d'alerte et le voyant DEL passe au jaune continu. Le rétroéclairage de l'écran passe au vert pendant un instant, le message **APP.** **REÇU** s'affiche un court moment et la mise en sourdine du haut-parleur est désactivée.

### Procédure :

- 1 Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm de votre bouche.
- 2 Pour parler, maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

### 2.2.1.2

## Acheminement d'un appel sélectif

### Préalables :

Votre radio doit être préprogrammée pour vous permettre d'utiliser cette fonction.

### Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Appel sélectif à accès rapide (une touche)** pour composer l'ID préprogrammé.
- 2 Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
- 3 Maintenez le bouton **PTT** enfoncé pour démarrer l'appel sélectif.  
L'écran affiche la zone courante et le nom du canal.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.  
La radio revient à l'écran d'accueil. Répétez les étapes [étape 1](#) à [étape 3](#) pour lancer l'appel sélectif.

### 2.2.2

## Faire un appel de répartition prioritaire

Si un groupe est saturé, la fonctionnalité de répartition prioritaire vous permet d'appeler le répartiteur dans un autre groupe. Ce groupe est appelé le groupe prioritaire. Chaque groupe ADF peut se voir affecter son propre groupe prioritaire. La répartition prioritaire n'est pas disponible pendant les opérations d'urgence. La fonction de balayage est suspendue lorsque la répartition prioritaire est activée.

### Préalables :

Une console de répartition qui prend en charge cette fonction doit être préprogrammée pour l'utiliser. Consultez votre détaillant ou votre administrateur de système pour obtenir plus de renseignements sur la console de répartition prenant cette fonction en charge.

### Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Répartition prioritaire**.  
Une tonalité se fait entendre et la radio passe en mode de répartition prioritaire. La radio quitte ce mode lorsque la minuterie de délai d'attente de répartition prioritaire expire.
- 2 Avant que la minuterie de délai d'attente de répartition prioritaire expire, appuyez sur le bouton **PTT** pour faire une transmission.  
L'écran affiche l'alias du groupe prioritaire.
- 3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.  
La radio quitte le mode de répartition prioritaire, revient à son groupe d'origine et affiche l'alias du canal d'accueil.

### 2.2.3

## Régrouperment dynamique (ADF seulement)

Cette fonction permet au répartiteur de réaffecter temporairement les radios sélectionnées à un canal particulier sur lequel elles peuvent communiquer entre elles. Cette fonction est généralement utilisée pendant les opérations spéciales.

Lorsque votre radio est regroupée dynamiquement, elle reçoit une commande de regroupement dynamique et bascule automatiquement vers le canal regroupé dynamiquement. Vous entendez une tonalité de « gargouillis » et l'écran affiche le nom du canal regroupé dynamiquement.

Lorsque le répartiteur annule le regroupement dynamique, la radio retourne automatiquement à la zone et au canal que vous utilisiez auparavant.

Si vous tentez d'accéder à une zone réservée ou à un canal réservé en tant que mode regroupé dynamiquement pour d'autres utilisateurs, une tonalité non valide se fait entendre.

#### 2.2.3.1

### **Demande de reprogrammation (ADF seulement)**

#### **Où et quand utiliser :**

Cette fonction vous permet de demander une nouvelle attribution de regroupement dynamique au répartiteur.

#### **Procédure :**

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Demande de reprogrammation** pour envoyer une demande de reprogrammation au répartiteur.

L'écran affiche `DMND RPR` et `ATTENDRE`.

Si cinq bips retentissent, le répartiteur a confirmé la demande de reprogrammation. L'écran affiche `REÇU` et la radio revient à l'**écran d'accueil**.

Si le répartiteur ne confirme pas la demande de reprogrammation dans les six secondes, une tonalité grave retentit et l'écran affiche `NON REÇU`.

#### 2.2.3.2

### **Classification des radios regroupées**

Le répartiteur peut classer les radios regroupées en deux catégories : Sélection activée ou Sélection désactivée.

#### **Sélection activée**

Les radios dont la sélection est activée peuvent accéder à n'importe quel canal disponible, y compris le canal de regroupement dynamique, lorsque vous avez sélectionné la position de regroupement dynamique.

#### **Sélection désactivée**

Les radios dont la sélection n'est pas activée ne peuvent pas changer de canal lorsqu'elles sont regroupées dynamiquement. La radio est forcée à rester sur le canal de regroupement dynamique.

Les fonctions de balayage et d'appel privé ne sont pas disponibles lorsque votre radio est réglée sur Sélection désactivée.

### 2.3

## **Listes de balayage**

Les listes de balayage sont créées et affectées à des canaux ou à des groupes individuels. Votre radio recherche l'activité vocale en utilisant le cycle de la séquence canal/groupe spécifiée dans la liste de balayage du canal ou du groupe actuel.

Votre radio prend en charge différents types de listes de balayage :

- Liste de balayage de suivi prioritaire ADF
- Liste de balayage conventionnel
- Liste de balayage de groupes

Veillez consulter un technicien radio qualifié pour connaître le nombre maximal de listes de balayage pouvant être préprogrammées sur votre radio.

### 2.3.1

## Balayage prioritaire intelligent

La fonction de balayage prioritaire intelligent permet l'ajout ou la suppression de canaux conventionnels et de groupes de conversation ADF dans des systèmes multiples à partir des listes de balayage prioritaire.

Vous pouvez ajouter ou supprimer des membres dans la liste de balayage prioritaire et attribuer des priorités en utilisant le bouton **Programmation de liste de balayage**. La radio affiche le niveau de priorité du membre balayé.



#### AVIS:

Le membre d'un canal de priorité 1 ou de priorité 2 peut appartenir à deux systèmes de balayage de groupe de conversation différents.

Lorsque la radio capte un canal dans la liste de balayage prioritaire intelligent, la radio un membre ayant un niveau de priorité supérieur dans le même système ADF ou conventionnel.

### 2.3.2

## Affichage d'une Liste de balayage

#### Procédure :

Tournez le **bouton de sélection à 16 positions** pour afficher les membres de la liste.

### 2.3.3

## Affichage et modification de l'état de priorité

#### Procédure :

Appuyez sur le bouton **supérieur latéral (de sélection)** pour modifier l'état de priorité du canal affiché actuellement ou l'icône d'état de la liste de balayage du canal affiché actuellement.

La radio affiche l'une des icônes d'état de priorité et scénarios suivants :

- Une icône de **balayage** indique que le canal actuel dans la liste de balayage est un canal non prioritaire. Le voyant DEL passe au vert continu.
- Une icône de **balayage de canal de priorité 1** indique que le canal actuel apparaît dans la liste de balayage en tant que canal de priorité 1. Le voyant DEL clignote rapidement en vert. Vous entendez tout le trafic du canal de priorité 1, peu importe le trafic sur les canaux non prioritaires.
- Une icône de **balayage de canal de priorité 2** indique que le canal actuel apparaît dans la liste de balayage en tant que canal de priorité 2. Le voyant DEL clignote en vert.
- Aucun icône signifie que le canal actuel a été supprimé de la liste de balayage.

### 2.4

## Balayage

Cette fonction vous permet d'écouter le trafic sur différents canaux en balayant une liste préprogrammée de canaux.

### 2.4.1

## Activer ou désactiver le balayage

### Procédure :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Bal** pour basculer **BAL ACT** ou sur **BAL INA** pour démarrer ou interrompre le balayage.

Si le balayage est activé, l'écran affiche **BAL ACT** ainsi que l'icône d'état du balayage.

Si le balayage est désactivé, l'écran affiche **BAL INA**.

### 2.4.2

## Effectuer un changement de priorité dynamique (balayage classique seulement)

### Où et quand utiliser :

Lorsque la radio effectue un balayage, la fonction de changement de priorité dynamique vous permet de définir n'importe quel canal d'une liste de balayage (à l'exception du canal de priorité 1) en tant que canal de priorité 2.

Ce changement demeure en vigueur jusqu'à ce que le balayage soit désactivé. Le balayage revient alors à son réglage par défaut.

### Procédure :

- Effectuer un changement de priorité dynamique au moyen du bouton préprogrammé **Priorité dynamique** :
  - a. Lorsque la radio capte le canal défini comme étant le nouveau canal de priorité 2, appuyez sur le bouton préprogrammé **Priorité dynamique**.

La radio continuera à balayer les autres canaux de la liste.

### 2.4.3

## Supprimer un canal nuisible

### Où et quand utiliser :

Si un canal émet continuellement des appels indésirables ou du bruit (canal « nuisible »), vous pouvez éliminer temporairement ce canal indésirable de la liste de balayage.

Cette fonctionnalité ne s'applique pas aux canaux prioritaires ou au canal de transmission désigné.



### AVIS:

Supprimer un canal nuisible est **uniquement** possible au moyen de la touche préprogrammée **Suppr. canal nuisible**.

### Procédure :

Lorsque la radio est verrouillée sur le canal à supprimer, appuyez sur le bouton **Suppression des nuisances** préprogrammé.

La radio continuera à balayer les autres canaux de la liste.

### 2.4.4

## Restauration d'un canal nuisible

### Procédure :

Pour restaurer le canal nuisible supprimé, effectuez l'une des actions suivantes :

- Arrêtez et relancez un balayage.
- Changez de canal, puis revenez au canal d'origine.
- Éteignez, puis rallumez la radio.

L'administrateur de système peut désactiver la suppression d'un canal nuisible.

## 2.5

### Envoi d'un avis d'alerte d'appel

Cette fonction permet à votre radio de fonctionner comme un téléavertisseur.

La radio dont vous avez manqué l'appel peut envoyer un avis d'alerte d'appel à votre radio. L'expéditeur peut également vérifier si votre radio est active.



#### **AVIS:**

Cette fonction doit être préprogrammée par un technicien radio qualifié.

#### 2.5.1

### Réception d'un avis d'alerte d'appel

#### **Où et quand utiliser :**

Lorsque vous recevez un avis d'alerte d'appel, quatre tonalités d'alerte répétées retentissent et le voyant DEL clignote en vert. L'icône de réception d'appel clignote et l'écran affiche le message PAGE AVIS REÇU.

#### **Procédure :**

Appuyez sur n'importe quel bouton pour effacer l'alerte d'appel.

#### 2.5.2

### Envoi d'un avis d'alerte d'appel

#### **Où et quand utiliser :**

Votre radio doit être préprogrammée pour vous permettre d'utiliser cette fonction.

#### **Procédure :**

- Appuyez sur le bouton préprogrammé **Avis d'alerte d'appel à accès rapide (direct)** pour envoyer un avis à l'ID préprogrammé.  
Si l'avis d'alerte d'appel est envoyé avec succès, une tonalité se fait entendre et l'écran affiche la zone courante et le nom du canal.  
Si l'avis d'alerte d'appel n'est pas confirmé, une tonalité se fait entendre et l'écran affiche la zone courante et le nom du canal.

## 2.6

### Fonction d'urgence

La fonction d'urgence est employée pour signaler une situation critique. Si le bouton **orange** est préprogrammé pour envoyer un signal d'urgence, ce signal a priorité sur toute autre communication transmise sur le canal sélectionné.

Votre radio prend en charge les modes d'urgence suivants :

- Alarme d'urgence
- Appel d'urgence (ADF seulement)

- Alarme d'urgence avec appel d'urgence
- Alarme d'urgence silencieuse

Consultez votre distributeur ou votre administrateur de système pour en savoir davantage sur la programmation de cette fonction.

**Un** seul mode d'urgence peut être affecté au bouton **Urgence** préprogrammé.

La radio fonctionne selon une répartition normale lors d'un appel d'urgence, sauf si le mode Appel d'urgence est activé; la radio revient alors à un des modes suivants :

**Tactique/Ne pas annuler**

La radio émet une alarme d'urgence ou effectue un appel d'urgence en utilisant le canal actuellement sélectionné.

**Non tactique/Annuler pour système conventionnel**

La radio revient au canal d'appel d'urgence préprogrammé pour envoyer une alarme ou effectuer un appel d'urgence.

**Non tactique/Annuler pour système ADF**

La radio revient au groupe d'urgence (système ADF) ou au canal (système conventionnel) préprogrammé pour envoyer une alarme ou effectuer un appel d'urgence.

L'avertissement de situation de détresse est une autre façon d'activer la fonction d'urgence, à la condition que cette fonction ait été réglée pour activer l'avertissement de situation de détresse.

La radio réceptrice distingue les deux types d'urgence en affichant ce qui suit :

- Lors de la réception d'une urgence, la radio affiche **AU reçue**.
- Lorsque vous recevez un avertissement de situation de détresse, la radio affiche **Détresse reçue**.

La radio réceptrice met en sourdine tout trafic vocal entrant, puis émet une tonalité de réception d'urgence. La radio désactive la sourdine du trafic vocal après deux secondes.

La distinction entre les fonctions Urgence et Avertissement de situation de détresse est activée à partir de la configuration CPS. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Voir [Avertissement de situation de détresse à la page 62](#) pour plus de détails.

### 2.6.1

## Sortie d'urgence

La console de répartition prenant cette fonction en charge peut être programmée de manière à annuler l'état d'urgence de la radio. Consultez votre distributeur ou votre administrateur de système pour obtenir plus de renseignements sur la console de répartition prenant cette fonction en charge.

**Procédure :**

Pour activer la sortie d'urgence, maintenez enfoncé le bouton **Urgence** préprogrammé pendant environ une seconde.

### 2.6.2

## Sortie d'urgence en tant que superviseur (ADF uniquement)

Les radios configurées en tant que superviseur peuvent annuler le mode d'urgence sur d'autres radios. La console de répartition doit être préprogrammée pour utiliser cette fonction. Consultez votre

distributeur ou votre administrateur de système pour obtenir plus de renseignements sur la console de répartition prenant cette fonction en charge.

**Procédure :**

- 1 Effectuez l'une des actions suivantes.

Si...	Alors...
Si le mode d'urgence est initié par d'autres radios,	maintenez enfoncé le <b>bouton latéral 1</b> , puis appuyez sur le bouton <b>Urgence</b> .
Si le mode d'urgence est initié par le superviseur,	Effectuez l'une des actions suivantes. <ul style="list-style-type: none"> <li>• maintenez enfoncé le bouton <b>Urgence</b>.</li> <li>• maintenez enfoncé le <b>bouton latéral 1</b>, puis appuyez sur le bouton <b>Urgence</b>.</li> <li>• Attendez que la console efface l'urgence.</li> </ul>



**AVIS:**

Les combinaisons de touches suivantes sont prises en charge :

- **Bouton latéral 1** de la radio et bouton **supérieur (orange)**.
- **Bouton latéral 1** de la radio et bouton d'accessoire **orange**.
- Bouton **avec point 1** de l'accessoire et bouton **supérieur (orange)** de la radio.
- Bouton **avec point 1** de l'accessoire et bouton **supérieur (orange)** de la radio.

2.6.3

## Envoyer une alarme d'urgence

**Où et quand utiliser :**

Cette fonction vous permet d'effectuer une transmission de données, ce qui permet au répartiteur d'identifier la radio qui envoie le signal.



**AVIS:**

La valeur par défaut de la minuterie du bouton **Urgence** pour l'activation de l'urgence est de 50 millisecondes. Cette minuterie peut être programmée de 50 à 6 200 millisecondes par un technicien qualifié.

**Procédure :**

Appuyez sur le bouton **Urgence** préprogrammé.

L'un des événements suivants se produit :

- L'écran affiche **URGENCE** ainsi que la zone ou le canal actuel. Une courte tonalité moyenne retentit et le voyant DEL clignote brièvement.
- La radio émet une courte tonalité grave pour indiquer que le canal sélectionné ne prend pas en charge les urgences et rejette celui-ci afin de lancer le mode d'urgence.

Lorsque vous recevez la confirmation du répartiteur, l'écran affiche **REÇU**. Quatre tonalités retentissent, l'alarme prend fin et la radio quitte le mode Alarme d'urgence.

Si aucune confirmation n'est reçue, l'écran affiche **NON REÇU**. L'alarme prend fin et la radio quitte le mode Alarme d'urgence.

#### 2.6.4

### Envoi d'un appel d'urgence (ADF seulement)

#### Où et quand utiliser :

Cette fonction donne à votre radio un accès prioritaire dans un groupe.

#### Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton **Urgence** préprogrammé.  
L'un des événements suivants se produit :
  - L'écran affiche **URGENCE** ainsi que la zone ou le canal courant. Une courte tonalité moyenne retentit et le voyant DEL clignote en rouge pendant un moment.
  - La radio émet une courte tonalité grave pour indiquer que le canal sélectionné ne prend pas en charge les urgences et rejette celui-ci afin de lancer le mode d'urgence.
- 2 Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm de votre bouche.
- 3 Maintenez enfoncé le bouton **PTT**. Parlez clairement dans le microphone.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour terminer la transmission, puis attendez une réponse du répartiteur.
- 5 Pour mettre fin à la fonction Appel d'urgence, maintenez le bouton **Urgence** préprogrammé enfoncé pendant environ une seconde.

#### 2.6.5

### Envoi d'un appel d'urgence avec microphone branché (ADF uniquement)

Cette fonction vous permet d'envoyer un appel d'urgence avec microphone branché à un groupe de radios.

#### Où et quand utiliser :

Votre radio doit être programmée pour ce mode.

Le microphone de votre radio est automatiquement activé, vous permettant de communiquer avec le groupe de radios sans avoir à appuyer sur le bouton **PTT**. Cet état de microphone activé est aussi appelé « microphone branché ». Le « microphone branché » s'applique à la première transmission vocale de votre radio durant l'appel d'urgence. Pour les transmissions subséquentes du même appel d'urgence, vous devez appuyer sur le bouton **PTT**.

Suivez la procédure suivante pour envoyer un appel d'urgence avec microphone branché au moyen de votre radio.

#### Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton **Urgence** préprogrammé.  
L'un des événements suivants se produit :
  - L'écran affiche **URGENCE** ainsi que la zone ou le canal courant. Une tonalité se fait entendre et le voyant DEL clignote en rouge momentanément.
  - Une tonalité retentit pour indiquer que le canal sélectionné ne prend pas en charge les urgences et rejette celui-ci afin de lancer le mode d'urgence.
- 2 Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
- 3 Le microphone reste actif pendant la durée de « microphone branché » précisée dans la programmation « codeplug » de la radio.

- 4 Pour mettre fin à la fonction Appel d'urgence, maintenez le bouton **Urgence** préprogrammé enfoncé.

#### 2.6.6

### Envoi d'une alarme d'urgence avec appel d'urgence

#### Où et quand utiliser :

Cette fonction donne à votre radio un accès prioritaire sur un canal (système conventionnel) ou dans un groupe (système ADF).

#### Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton **Urgence** préprogrammé.

En cas de réussite, l'écran affiche **URGENCE** sur la zone et le canal courants. Une courte tonalité moyenne retentit et le voyant DEL clignote brièvement.

La radio quitte le mode Alarme d'urgence et passe à l'état Appel d'urgence lorsque l'un des scénarios suivants se produit :

- Vous recevez la confirmation du répartiteur. L'écran affiche **CONFIRM. REÇUE.**
- Vous ne recevez pas de confirmation. L'écran affiche **NON REÇU.**
- Vous appuyez sur le bouton **PTT** lorsque vous êtes en mode Alarme d'urgence.

En cas d'échec, la radio émet une courte tonalité grave pour indiquer que le canal sélectionné ne prend pas en charge les urgences et rejette celui-ci afin de lancer le mode d'urgence.

- 2 Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
- 3 Maintenez enfoncé le bouton **PTT**. Parlez clairement dans le microphone.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour terminer la transmission, puis attendez une réponse du répartiteur.
- 5 Pour mettre fin à la fonction Appel d'urgence, maintenez le bouton **Urgence** préprogrammé enfoncé pendant environ une seconde.

Le fait de mettre la radio hors tension annule également le mode d'urgence.

#### 2.6.7

### Envoi d'une alarme d'urgence et appel avec microphone branché

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence et un appel avec microphone branché à un groupe de radios.

#### Où et quand utiliser :

Votre radio doit être programmée pour ce mode.

Suivez la procédure suivante pour envoyer une alarme d'urgence et un appel avec microphone branché au moyen de votre radio.

#### Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton **Urgence** préprogrammé.

En cas de réussite, l'écran affiche **URGENCE** sur la zone et le canal courants. Une tonalité se fait entendre et le voyant DEL clignote en rouge momentanément.

La radio quitte le mode Alarme d'urgence et passe à l'état Appel d'urgence lorsque l'un des scénarios suivants se produit :

- Vous recevez la confirmation du répartiteur. L'écran affiche **CONFIRM. REÇUE.**
- Vous ne recevez pas de confirmation. L'écran affiche **NON REÇU.**

En cas d'échec, une tonalité retentit pour indiquer que le canal sélectionné ne prend pas en charge les urgences et rejette celui-ci afin de lancer le mode d'urgence.

- 2 Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
- 3 Le microphone reste actif pendant la durée de « microphone branché » précisée dans la programmation « codeplug » de la radio.
- 4 Pour mettre fin à la fonction Appel d'urgence, maintenez le bouton **Urgence** préprogrammé enfoncé.

Le fait de mettre la radio hors tension annule également le mode d'urgence.

### 2.6.8

## Envoi d'une alarme d'urgence silencieuse

### Où et quand utiliser :

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence au système sans indicateur sonore ou visuel.

### Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton **Urgence** préprogrammé.  
L'écran ne présente aucun changement, le voyant DEL ne s'allume pas et aucune tonalité ne retentit. L'urgence silencieuse se poursuit jusqu'à ce que vous effectuez l'étape suivante.
- 2 Effectuez l'une des actions suivantes.
  - Maintenir le bouton **Urgence** préprogrammé enfoncé pendant environ une seconde pour quitter le mode Alarme d'urgence silencieuse.
  - Appuyer et relâcher le bouton **PTT** pour quitter le mode Alarme d'urgence silencieuse pour ensuite entrer en mode de répartition normale ou en mode Appel d'urgence.

### 2.6.9

## Observations particulières pour les urgences

Les scénarios suivants s'appliquent en mode d'urgence :

Tableau 2: Scénarios d'opérations d'urgence

Si...	Alors...
Si vous appuyez sur le bouton <b>Urgence</b> alors que la radio est sur un canal qui n'a pas de fonction d'urgence, une tonalité grave se fait entendre.	une tonalité grave retentit.
Si vous passez à un canal/mode avec capacité d'urgence lors du fonctionnement en mode d'urgence,	l'alarme ou l'appel d'urgence se poursuit sur le nouveau canal/mode.
Si vous passez à un canal/mode sans capacité d'urgence lors du fonctionnement en mode d'urgence,	il se produit ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"><li>• L'écran affiche PAS D'URG.</li><li>• Une tonalité grave continue se fait entendre jusqu'à ce que vous sélectionnez un canal/mode d'urgence valide ou que le fonctionnement d'urgence soit désactivé.</li></ul>

Si...	Alors...
Si la radio est hors de portée du système ou que l'alarme d'urgence n'est pas confirmée,	une tonalité se fait entendre et l'écran affiche le message <code>Non reçu</code> .

#### 2.6.10

### Urgence Garder actif

Cette fonction empêche la radio d'être éteinte, quand elle est en mode d'urgence. Si cette fonction est activée et que vous désirez éteindre votre radio, vous devez quitter le mode d'urgence avant la mise hors tension.

#### 2.7

### Fireground

Le système de communication portatif Fireground est conçu pour être déployé sur les lieux d'incidents. Le système consiste en des composants centraux qui fournissent la couverture radio sur place et dans les bâtiments, en plus d'offrir une capacité améliorée de localisation du personnel et de surveillance :

- Vos radios APX portatives
- Un logiciel de gestion des incidents
- Un terminal de commandes
- Modem de radiofréquences (RF) (système conventionnel seulement)
- Radio du canal de contrôle (ADF)
- Radio de données facultatives (ADF)
- Serveur d'imputabilité (ADF)
- DVRS (facultatif)

Si vous faites face à une situation critique, vous pouvez appuyer sur le bouton Urgence; celui-ci activera une alarme dans le logiciel de gestion des incidents du terminal de commandes.

Le terminal de commandes reçoit les mises à jour d'état suivantes de votre radio :

- Mise sous tension et hors tension de la radio
- Réponse automatique aux invitations à émettre
- Réponse aux commandes d'évacuation
- Appuyer sur le bouton **PTT** pour effectuer une transmission vocale
- Envoyer une alarme et un appel d'urgence
- Entrée ou sortie d'un groupe ADF

#### 2.7.1

### Accès à la zone-canal Fireground (conventionnel)

#### Procédure :

- 1 À la mise sous tension, l'un des événements suivants se produit :
  - Si la zone-canal Fireground est la valeur par défaut, une tonalité de type « gargouillis » se fait entendre et l'écran d'accueil s'affiche. Vous accédez ensuite à la zone-canal Fireground.
  - Si la zone-canal Fireground est la valeur par défaut, mais qu'une courte tonalité grave retentit, l'écran affiche `ECHC ENR` pour indiquer que le terminal de commandes ne répond pas à la zone-canal Fireground. Consultez un technicien qualifié pour obtenir de l'aide.

- Si votre canal d'accueil n'est pas la zone-canal Fireground, changez de zone et de canal afin d'accéder à la zone-canal Fireground.

Si vous entrez dans un groupe ADF Fireground, lors de la mise sous tension, veillez à ce que le Groupe ADF Fireground soit sélectionnée. L'unité de l'abonné apparaît automatiquement sur le terminal du chef des incidents.

- 2 Vérifiez si transmission est en cours. Réglez le **bouton Réglage du volume** si nécessaire.
- 3 Effectuez l'une des actions suivantes.
  - Maintenez le bouton préprogrammé **Réglage du volume** enfoncé pour entendre la tonalité de réglage du volume. Réglez le **bouton Réglage du volume** si nécessaire. Relâchez le bouton **Réglage du volume**.
  - Lorsque vous accédez à la zone et au canal Fireground voulus, appuyez sur le bouton préprogrammé **Moniteur**, puis vérifiez s'il y a de l'activité en cours. Réglez le **bouton Réglage du volume** si nécessaire.
  - Si votre radio utilise la zone-canal Fireground, passez à l'étape suivante.
- 4 Pour effectuer une transmission, maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Lors de transmissions, le voyant DEL passe au rouge continu. Au besoin, parlez clairement dans le microphone.
- 5 Relâchez le bouton **PTT** pour recevoir.  
Une tonalité de fin de transmission retentit.

### 2.7.2

## Envoi de tonalité d'évacuation

Cette fonction permet l'émission de la tonalité d'évacuation par la radio émettrice et par toute radio capable de recevoir cette instruction.

### Procédure :

Maintenez enfoncé le bouton **PTT** puis appuyez brièvement sur le bouton **supérieur (orange)**.

À partir du moment où la tonalité se fait entendre, elle continue sur toutes les radios du groupe même si le bouton orange est relâché, et jusqu'à ce que le bouton **PTT** soit relâché.



### AVIS:

La radio ne transmet pas la tonalité d'évacuation si elle est en mode sécurisé.

### 2.7.3

## Réponse à un indicateur d'évacuation

### Où et quand utiliser :

Le chef des incidents peut déclencher une des seize alertes tactiques du terminal de commandes. Ces alertes peuvent cibler des personnes ou des groupes d'utilisateurs dans le système de communication Fireground. La réponse ergonomique (visuelle et sonore) pour les alertes tactique peut être personnalisée.

Votre radio émet la tonalité audible au niveau du volume de la tonalité d'alerte maximal du profil. L'écran affiche le texte d'alerte programmée configurable et l'éclairage intelligent.

### Procédure :

- 1 Effectuez l'une des actions suivantes :
  - Appuyez sur le bouton **supérieur** de la radio.
  - Appuyez sur le **bouton latéral 1** du haut-parleur/microphone à distance (RSM) si la radio est connectée à un RSM.

- Appuyez sur la touche **PTT**. Le bouton **PTT** doit être configuré dans le logiciel de programmation client pour activer cette fonction.

La radio annule les indications, une tonalité retentit et la radio envoie un accusé de réception au terminal de commande.



**AVIS:**

Utilisez le **bouton du volume** pour régler le volume de la tonalité audible à un niveau moins élevé que le maximum.

## 2.8

### Sécurité publique tactique (TPS) (système conventionnel seulement)

La TPS permet aux utilisateurs d'un groupe d'identifier le début et la fin d'une transmission grâce à l'affichage du nom ou de l'ID de l'appelant à l'écran de la radio.

#### 2.8.1

### Utilisation de la transmission normale TPS

**Procédure :**

À la zone-canal TPS, effectuez l'une des actions suivantes :

- Appuyez sur le bouton **PTT** pour émettre. Parlez clairement dans le microphone. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
- Lorsque vous recevez et écoutez un appel, l'écran de la radio affiche le nom ou l'ID de l'appelant.

#### 2.8.2

### Utilisation de la transmission d'urgence TPS

**Où et quand utiliser :**

Les deux tonalités d'alerte suivantes ont été conçues expressément pour cette fonction.

**Balise de détresse**

Si l'utilisateur radio TPS appuie sur le bouton **Urgence** pendant une urgence, la radio émet une balise de détresse au niveau du volume maximum permis par le haut-parleur de la radio; le niveau du volume ne peut alors pas être réglé. Cette balise se met en sourdine lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton **PTT** pour effectuer une transmission vocale.

**Tonalité auxiliaire de touche de relâchement d'appel d'urgence**

La radio émet une tonalité d'alerte pour aviser l'utilisateur que le mode Urgence est toujours actif même après avoir relâché le bouton **PTT** à la suite d'un appel d'urgence. Le niveau du volume dépend du niveau maximum du volume de la tonalité de votre profil radio.

**Procédure :**

- 1 Appuyez sur le bouton **Urgence** pour accéder au mode Urgence.

La balise de détresse retentit.

- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour effectuer un appel d'urgence.

- 3 Relâchez le bouton pour écouter.

Une tonalité auxiliaire de touche de relâchement d'appel d'urgence retentit. La balise de détresse retentit après un bref silence.

- 4 Appuyez longuement sur le bouton **Urgence** pour quitter le mode Urgence et annuler la balise de détresse.

## 2.9

### Avertissement de situation de détresse

L'état d'avertissement de situation de détresse est déterminé en fonction de l'angle d'inclinaison de la radio ou de la combinaison de l'angle d'inclinaison et de l'absence de mouvement de la radio.

La fonction d'avertissement de situation de détresse est une autre façon d'activer la fonction d'urgence si celle-ci a été programmée sur votre radio.



**AVIS:**

Cette fonction peut être préprogrammée pour tous les canaux qui prennent en charge la fonction d'urgence ou peut être préprogrammée spécifiquement pour une zone et un canal dotés de la fonction d'urgence. Consultez votre agent ou un technicien qualifié pour plus de détails.

Votre radio active automatiquement l'alarme ou l'appel d'urgence à l'atteinte ou au dépassement de son seuil d'angle d'inclinaison ou, si ces paramètres combinés sont programmés sur la radio, à l'atteinte du seuil d'angle d'inclinaison et au passage sous le niveau de sensibilité du mouvement de la radio. La radio doit demeurer dans cet état pendant la durée préprogrammée pour activer l'alarme ou l'appel d'urgence.



**AVIS:**

Il est recommandé de programmer un bouton d'urgence pour permettre à l'utilisateur de quitter le mode d'urgence.

La fonction d'avertissement de situation de détresse prévoit une commande **Annuler** à l'intention de l'utilisateur. Lorsqu'un état d'avertissement de situation de détresse est détecté, l'utilisateur peut appuyer sur un bouton préprogrammé **Annuler** pour annuler l'avertissement de situation de détresse. La radio demeure alors en état d'avertissement de situation de détresse sans générer de condition d'urgence, jusqu'à ce que l'état d'avertissement de situation de détresse soit annulé sur la radio, ce qui réactive la fonctionnalité d'avertissement de situation de détresse.

La fonction d'avertissement de situation de détresse comprend trois phases :

- 1 La radio perçoit l'état d'avertissement de situation de détresse et active la minuterie préalerte.
- 2 L'état d'avertissement de situation de détresse est maintenu pendant la durée définie dans le champ Minuterie préalerte. Au terme de cette période, la radio alerte l'utilisateur de l'état d'avertissement de situation de détresse en émettant une tonalité d'alerte et en affichant le message DÉTRESSE à l'écran. La minuterie postalerte est également activée à ce moment.
- 3 L'état d'avertissement de situation de détresse est maintenu pendant la durée définie dans le champ Minuterie postalerte. Au terme de la minuterie, l'alarme d'urgence est émise. La fonction d'annulation de l'avertissement de situation de détresse est utilisée durant cette phase pour annuler l'état d'avertissement de situation de détresse.

Les événements suivants ont un effet sur les minuteries :

- Si vous appuyez sur le bouton **PTT**, les minuteries d'avertissement de situation de détresse sont suspendues; si vous relâchez le bouton **PTT**, la minuterie préalerte est réactivée.
- L'utilisation des autres boutons de la radio n'ont aucun effet sur ces minuteries.
- Le repositionnement de la radio annule la fonction d'avertissement de situation de détresse, ce qui suspend et remet à zéro les minuteries.
- Si vous appuyez sur un bouton **Annuler** préprogrammé ou sur un bouton de **sélection du menu** préprogrammé en tant que commande **Annuler**, les minuteries sont suspendues et remises à zéro. Les minuteries ne redémarrent pas tant que la radio n'est pas repositionnée.



**AVIS:**

La fonction d'urgence doit être configurée pour que cette fonction puisse être activée. Pour plus de détails sur le fonctionnement des alertes d'urgence, veuillez consulter la rubrique [Fonction d'urgence à la page 53](#).

Si la radio est préprogrammée pour l'option horizontale seulement, elle doit être portée en position verticale, faute de quoi, l'alerte d'avertissement de situation de détresse pourrait être déclenchée accidentellement.

Lorsque la fonction d'avertissement de situation de détresse est programmée sur la radio, vous devez porter une attention particulière au moment de charger la radio avec un chargeur fixé au mur. Voir [Entretien de la radio à la page 16](#) pour plus de détails.

### 2.9.1

## Minuterie préalerte

Cette minuterie détermine la durée durant laquelle une situation de détresse doit être activée avant que l'utilisateur de la radio n'en soit avisé.

Lorsque la radio détecte le retour à la position verticale ou un mouvement, la minuterie préalerte est arrêtée et réinitialisée.

La minuterie préalerte est réactivée lorsque la radio détecte qu'elle est en position horizontale ou de nouveau immobile.

### 2.9.2

## Minuterie post-alerte

Cette minuterie détermine la durée durant laquelle la radio doit demeurer en situation de détresse avant de transmettre l'alarme d'urgence. Lorsque la minuterie postalerte est activée, la radio alerte l'utilisateur en émettant une tonalité et en affichant le message `HOMME À TERRE`.

Pour savoir comment quitter la fonction de situation de détresse, consultez la rubrique [Sortie de la fonction de situation de détresse à la page 64](#).

### 2.9.3

## Alerte de la radio lors de l'activation de la fonction de situation de détresse

Le volume de la tonalité d'alerte de situation de détresse est directement associé au volume de la radio. Assurez-vous que le volume de la radio est suffisamment élevé pour éviter que l'utilisateur ne manque la tonalité postalerte.



**AVIS:**

Si l'urgence silencieuse est programmée sur la radio, celle-ci bloque la tonalité d'alerte et l'alerte visuelle associées à la fonction d'urgence.

Si le mode surveillance est activé sur la radio, celle-ci bloque toutes les tonalités et tous les voyants, y compris les tonalités de situation de détresse.

### 2.9.4

## Activation d'une urgence

Lorsque l'utilisateur n'annule pas la situation de détresse et que la minuterie postalerte arrive à son terme, l'alarme ou l'appel d'urgence est activé. La radio envoie un message d'urgence aux unités du même groupe de conversation. Elle envoie également l'ID et les coordonnées GPS au répartiteur si ces fonctions sont activées. L'utilisateur peut quitter le mode d'urgence en suivant la procédure appropriée. Voir [Fonction d'urgence à la page 53](#) pour plus de détails.



**AVIS:**

La fonction de situation de détresse est maintenant complète. Utilisez les procédures d'urgence habituelles pour annuler les transmissions d'urgence.

2.9.5

## Alertes radio lors de l'activation du mode amélioré de situation de détresse



**AVIS:**

Cette fonction doit être préprogrammée spécifiquement sur une zone et un canal prenant en charge la fonction d'urgence.

Le volume et la durée de répétition de la tonalité de l'alerte du mode amélioré de situation de détresse peuvent être personnalisés et préprogrammés selon la situation.

Consultez votre agent ou technicien qualifié pour plus de détails.

Lorsque la radio entre en mode amélioré de situation de détresse, une tonalité d'alerte continue retentit du haut-parleur de la radio. Le volume de cette tonalité est défini au plus fort du niveau minimum préprogrammé ou au niveau sonore actuel du haut-parleur de la radio. Il sert de balise pour retrouver la radio.



**AVIS:**

Si l'urgence silencieuse est programmée sur la radio, celle-ci bloque la tonalité d'alerte et l'alerte visuelle associées à la fonction d'urgence.

Si la radio est programmée en mode Surveillance, la tonalité d'alerte retentit du haut-parleur de la radio.

Vous trouverez ci-dessous quelques réponses possibles de la radio lorsque vous passez à un autre canal, alors que la tonalité d'alerte est déjà activée.

- Lorsque vous passez à un canal sans fonction d'urgence, la tonalité d'alerte est bloquée.
- Lorsque vous passez à un canal avec appel d'urgence, mais sans fonction de situation de détresse, la tonalité d'alerte est bloquée.
- La tonalité d'alerte actuelle est bloquée et remplacée par une autre tonalité d'alerte, lorsque vous passez à un canal ayant une configuration d'urgence et de situation de détresse différente.
- La tonalité d'alerte continue lorsque vous passez à un canal ayant une configuration d'urgence et de situation de détresse semblable.

2.9.6

## Sortie de la fonction de situation de détresse

**Où et quand utiliser :**

Si vous ne vous trouvez pas dans une véritable situation de détresse, quittez la fonction et empêchez l'urgence de se déclencher en suivant la procédure qui suit.

**Procédure :**

Effectuez l'une des actions suivantes :

- Remettez la radio en position ou secouez-la (si la sensibilité au mouvement est activée).
- Appuyez sur le bouton préprogrammé **Avt détr désac** pour quitter.

### 2.9.7

## Réactivation du mode de situation de détresse

### Préalables :

Après avoir quitté la fonction d'urgence alors que la radio se trouve toujours en situation de détresse (seuil d'angle d'inclinaison atteint ou absence de mouvement), l'utilisateur doit d'abord quitter la fonction de situation de détresse pour pouvoir la réactiver.

### Procédure :

Remettez la radio en position verticale ou secouez-la (si la sensibilité au mouvement est activée).

### 2.9.8

## Essai de la fonction de situation de détresse

### Préalables :

Activez la fonction d'urgence et alors que l'alarme silencieuse est désactivée, mais non le mode de surveillance, avant d'effectuer ce test sur la radio.

### Procédure :

- 1 Allumez la radio et placez-la en position verticale durant au moins cinq secondes.
- 2 Placez la radio en position horizontale.
- 3 Attendez la tonalité d'alerte.

L'un des événements suivants se produit :

- La radio fait entendre une tonalité d'alerte et affiche le message **HOMME À TERRE**.
- Si aucune tonalité ne se fait entendre, assurez-vous que la fonction de situation de détresse est activée sur la radio. Si la fonction de situation de détresse n'est pas activée, veuillez l'activer et répétez les étapes [étape 1](#) à [étape 3](#).
- Si la fonction Homme à terre est activée, mais qu'aucune tonalité ne se fait entendre, confiez votre radio à un technicien qualifié.

### 2.10

## Fonctionnement sécurisé

Le fonctionnement sécurisé de la radio offre le plus haut niveau de sécurité vocale offert sur le marché tant pour les canaux ADF que conventionnels.

Par défaut, l'utilisateur entre automatiquement dans l'environnement chiffré sans avoir à sélectionner manuellement ou à désactiver la transmission sécurisée.

### 2.10.1

## Sélection de transmissions sécurisées

### Procédure :

Tournez le commutateur préprogrammé **Sécurisé/Non chiffré** à la position Sécurisé.

- Si le canal sélectionné a été préprogrammé pour des transmissions non chiffrées seulement, une tonalité de mode non valide retentit lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT** et l'écran affiche **TX CLAIR**.
- La radio n'effectuera pas de transmission tant que vous ne réglez pas le commutateur **Sécurisé/Non chiffré** à la position Non chiffré.

- Si l'option de programmation du commutateur **Sécurisée/Non chiffrée** est ignorée lors d'une liaison est activée, la radio transmet sans afficher de messages non chiffré dans le mode de fonctionnement, quel que soit le réglage du commutateur **Sécurisée/Non chiffrée**. Cette fonction doit être préprogrammée par un technicien radio qualifié.
- Le commutateur **Sécurisé/Non chiffré** s'applique uniquement lorsque la radio est en mode de transmission.

### 2.10.2

## Sélection de transmissions non chiffrées

### Procédure :

Réglez le commutateur **Sécurisé/Non chiffré** préprogrammé à la position Non chiffrée.

- Si le canal sélectionné a été préprogrammé pour des transmissions sécurisées seulement, une tonalité de mode non valide retentit lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT** et l'écran affiche TX SÉC.
- La radio n'effectuera pas de transmission tant que vous ne réglez pas le commutateur **Sécurisé/Non chiffré** à la position Sécurisée.
- Vous pouvez demander à configurer la radio pour ignorer la voix et les transmissions non sécurisées lorsque la radio est en transmission sécurisée. Consultez votre agent pour obtenir plus de détails.
- Si l'option de programmation du commutateur **Sécurisée/Non chiffrée** est ignorée lors d'une liaison est activée, la radio transmet sans afficher de messages non chiffré dans le mode de fonctionnement, quel que soit le réglage du commutateur **Sécurisée/Non chiffrée**. Cette fonction doit être préprogrammée par un technicien radio qualifié.
- Le commutateur **Sécurisé/Non chiffré** s'applique uniquement lorsque la radio est en mode de transmission.

### 2.10.3

## Gestion du chiffrement

Ce chapitre décrit la fonction de cryptage de votre radio.

### 2.10.3.1

## Chargement des clés de chiffrement

### Préalables :

- Consultez le *guide du chargeur de variable de clé (KVL)* pour connaître les connexions et la configuration de l'équipement.

### Procédure :

- 1 Connectez le KVL à votre radio.

L'écran affiche *Chargement de clés*, et toutes les autres fonctions de la radio (à l'exception de la mise hors tension, le rétroéclairage et le volume) sont verrouillées.



#### AVIS:

Si la fonction de réattribution de clé par onde radio multisystème est en cours d'utilisation, le nom du profil ASTRO s'affiche sous *CHARGEMENT DE CLÉS*.

- 2 Sélectionnez les clés nécessaires et appuyez **Chargement** sur le KVL.

Le KVL affiche un message précisant que la clé a bien été chargée.

### 2.10.3.2

## Fonction multiclé

Cette fonction permet à la radio d'être dotée de différentes clés de chiffrement et prend en charge l'algorithme DES-OFB.

Il existe deux types de clés de chiffrement :

### Multiclé conventionnelle

Les clés de chiffrement sont liées, une par canal, au moyen du logiciel de programmation client. De plus, il est possible d'avoir des clés, des jeux de clés et une fonction de suppression de clé sélectionnables par l'opérateur. Si les groupes de conversation sont activés en système conventionnel, les clés de chiffrement sont liées à ceux-ci.

### Multiclé ADF

Si vous utilisez votre radio avec des applications, tant conventionnelles qu'ADF, vous devez lier vos clés de chiffrement pour l'ADF sur une base de groupe de conversation ou de groupe d'annonce. De plus, vous pouvez lier une clé différente à d'autres fonctionnalités, comme le regroupement dynamique, le mode dégradé ou le groupe de conversation d'urgence. Il est possible d'avoir une fonctionnalité de suppression de clé sélectionnable par l'opérateur.

### 2.10.3.3

## Suppression des clés de chiffrement

Si la fonction de réattribution de clé par onde radio multisystème est en cours d'utilisation, les clés supprimées s'appliquent uniquement pour le profil sécurisé actuel du canal sélectionné. Le menu Effacer tout fonctionne selon la configuration définie par le détaillant ou l'administrateur de système. La suppression de toutes les clés en utilisant le bouton supérieur (orange) et le bouton supérieur latéral (sélection) entraîne l'effacement de toutes les clés contenues dans les listes de clés de la radio.

### Procédure :

- Suppression de la clé unique sur les radios avec option de clé unique et suppression de toutes les clés sur les radios avec option multiclé à l'aide du bouton préprogrammé **supérieur latéral (sélection)** et du bouton **supérieur (orange)** :
  - a. Maintenez le bouton **supérieur latéral (de sélection)** enfoncé.
  - b. En maintenant le bouton **supérieur latéral (de sélection)** enfoncé, appuyez sur le bouton **supérieur (orange)**.

L'écran affiche ATTENDRE. Lorsque toutes les clés de chiffrement ont été supprimées, l'écran affiche TOUTES SUPPRIMÉES.



### AVIS:

**N'appuyez pas** sur le bouton **supérieur (orange)** avant d'appuyer sur le bouton **supérieur latéral (de sélection)**, à moins que vous ne vous trouviez dans une situation d'urgence, car cette opération envoie une alarme d'urgence.

### 2.10.3.4

## Demande de changement de clé par onde radio

Si la fonction de changement de clés par onde radio multisystème est en cours d'utilisation, la demande de réattribution de clé s'applique uniquement pour le profil sécurisé actuel du canal sélectionné.

### Préalables :

Sert à s'assurer que la clé de chiffrement de clé unique (UKEK) ou la clé masquée unique (USK) est chargée dans la radio à l'aide du chargeur de variable de clé (KVL) avant de permettre l'envoi d'une

demande de réattribution de clé. Consultez votre superviseur local de gestion de clé pour obtenir plus de renseignements.

**Procédure :**

- 1 Pour envoyer une demande de réattribution de clé, maintenez enfoncé le bouton de **Demande de clé** préprogrammé pour envoyer la demande de réattribution de clé.

Si la réattribution de clé échoue, une tonalité d'échec retentit et l'écran affiche `ERR RCLÉ`.



**AVIS:**

L'échec de la réattribution de clé signifie que votre radio ne possède pas la clé de chiffrement de clé unique (UKEK) ou la clé masquée unique (USK).

### 2.10.3.5

## Page de réattribution de clé par onde radio MDC (conventionnel uniquement)

Cette fonction permet d'afficher ou de définir les fonctions MDC de réattribution de clé par onde radio (OTAR). Elle s'applique seulement lorsque la radio fonctionne en mode de chiffrement sécurisé. En plus des demandes de réattribution de clé, les transmissions OTAR comprennent : les confirmations différées et les confirmations de mise sous tension.

Certaines des options sélectionnées doivent être configurées sur le site du contrôleur de gestion de clés (KMC) pour fonctionner correctement.



**AVIS:**

Cette fonction doit être préprogrammée par un technicien radio qualifié. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

### 2.10.3.6

## Rétention infinie de clé UKEK

Cette fonction permet de conserver en permanence la clé de chiffrement UKEK dans la radio même lorsque toutes les clés de chiffrement sont supprimées. Sans cette clé de chiffrement UKEK, la réattribution de clé de la radio ne peut pas être effectuée par onde radio. Les réglages de rétention infinie de clé UKEK peuvent être différents pour chaque profil sécurisé.



**AVIS:**

Cette fonction doit être préprogrammée par un technicien radio qualifié. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre distributeur ou à votre administrateur de système.

### 2.10.3.7

## HearClear



**AVIS:**

Cette fonction doit être préprogrammée par un technicien radio qualifié. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

HearClear comporte deux composants.

### Compression-extension

Réduit le bruit des canaux (p. ex. les transmissions radio) prédominant sur les canaux UHF2 et 900 MHz grâce aux fonctionnalités suivantes.

#### Compresseur

Réduit l'ampleur du bruit de fond et du signal vocal de la radio émettrice.

### **Extenseur**

Augmente l'ampleur du signal vocal de la radio réceptrice alors que celui du bruit demeure le même.

### **Éliminateur de bruit MF aléatoire (antiscintillement)**

Réduit les effets indésirables des pulsations du bruit MF aléatoire créé par l'évanouissement du canal dans des conditions de signal-bruit élevé, comme dans un moyen de transport en mouvement. Les effets d'évanouissement, caractérisés par des bruits secs et des cliquetis, sont annulés sans aucune incidence sur le signal audio voulu.

L'éliminateur de bruit MF aléatoire ne fonctionne qu'en mode de réception.

## 2.11

### **Blocage de la radio**

Cette fonction permet à l'administrateur de système de mettre une radio dans un état non fonctionnel en cas de perte ou d'utilisation de la radio par une personne inconnue. La radio demeure dans cet état, qu'elle soit éteinte ou allumée.



#### **AVIS:**

Si la radio prend en charge l'itinérance inter-système, l'administrateur de système est en mesure de mettre la radio dans un état non fonctionnel lorsque la radio manquante est utilisée en itinérance dans un autre système.

La radio peut être débloquée uniquement sur réception d'une commande non bloquée provenant de l'administrateur du système.

## 2.12

### **GPS (Global Positioning System)/GNSS (Global Navigation Satellite System)**

Le système satellite de navigation mondial (GNSS) de la radio utilise l'information provenant du système mondial de localisation (GPS) pour déterminer l'emplacement géographique approximatif de votre radio.



#### **AVIS:**

Cette fonction fait référence à la fonctionnalité de GPS dans le manuel, car la convention de dénomination des boutons et des chaînes est demeurée inchangée pour les anciennes fonctionnalités du GPS.

La disponibilité et l'exactitude de cette information d'emplacement (et le temps nécessaire à son calcul) varient en fonction de l'environnement dans lequel vous utilisez la fonction GPS.

En effet, votre emplacement GPS peut être difficile à déterminer si vous êtes à l'intérieur d'un bâtiment, dans un endroit couvert, entre de hauts édifices ou si vous vous trouvez dans une situation où vous ne disposez pas d'une vue dégagée du ciel.

Une fois que le GPS est activé, la radio affiche l'icône GPS à l'écran. Le répartiteur peut toujours demander au système de déterminer les coordonnées d'emplacement en temps réel de la radio.

#### 2.12.1

### **Fonctionnement du GPS**

La technologie GPS utilise les signaux radio émis par des satellites en orbite pour établir vos coordonnées. Par conséquent, l'optimisation de votre vue du ciel est essentielle pour assurer un rendement optimal.

Lorsque vous ne pouvez pas recevoir les signaux de plusieurs satellites de manière adéquate (habituellement parce que vous n'avez pas une vue suffisamment dégagée du ciel), la fonction GPS de votre radio ne fonctionnera pas. De telles situations comprennent, sans s'y limiter, les suivantes :

- Dans des endroits souterrains
- À l'intérieur de bâtiments, à bord de trains ou dans d'autres véhicules couverts
- Sous toute surface métallique ou sous un toit ou une structure de béton
- Entre de hauts édifices ou sous une épaisse couverture d'arbres
- Dans des températures extrêmes au-delà des limites d'utilisation de votre radio

Même si l'information d'emplacement peut être calculée dans de telles conditions, cette opération peut prendre plus de temps qu'à l'habitude, et l'estimation de votre emplacement peut ne pas être exacte. Ainsi, faites toujours connaître votre emplacement au répartiteur en cas d'urgence.

Gardez à l'esprit que l'exactitude de votre emplacement et le temps nécessaire à son calcul varient en fonction de certaines circonstances, particulièrement de la capacité de votre radio à obtenir les signaux d'un nombre suffisant de satellites.



**AVIS:**

Même lorsque des signaux adéquats sont reçus de plusieurs satellites, votre fonction GPS ne permet d'obtenir qu'un emplacement approximatif, habituellement dans un rayon de 10 mètres d'où vous vous trouvez réellement, mais quelques fois plus loin encore.

Les satellites utilisés par la fonction GPS sont contrôlés par le gouvernement des États-Unis et sont sujets à des modifications mises en œuvre en vertu de la politique en matière des utilisateurs de GPS du département de la Défense et du Federal Radio Navigation Plan (plan fédéral de navigation radio). Ces modifications peuvent avoir une incidence sur le rendement de la fonction GPS de votre radio.

### 2.12.2

## Amélioration du rendement GPS

Parfois, la fonction GPS peut ne pas être en mesure d'effectuer le calcul d'un emplacement. Un message s'affiche alors pour indiquer que votre radio est incapable de se connecter à un nombre suffisant de satellites visibles.

Pour maximiser la capacité de votre radio à calculer votre emplacement, prenez notes des conseils suivants :

- Pour le calcul de votre emplacement initial, tenez votre radio près de votre visage.
- Restez dans un endroit à découvert. L'efficacité de la fonction GPS est à son meilleur lorsque rien n'obstrue votre radio et une grande partie dégagée du ciel.

### 2.12.3

## Format de la localisation

Cette fonction vous permet de sélectionner différents formats d'affichage de la localisation GPS.

Les formats de localisation GPS disponibles sont les suivants :

- Lat/long(DD)
- Lat/long(DDM)
- Lat/long(DMS)
- UTM/SCU
- SLD99
- MGRS



**AVIS:**

Lorsque vous envoyez votre position à une autre radio, la radio réceptrice affiche la localisation dans son format sélectionné.

#### 2.12.4

### Localisation du pair à l'écran (système ASTRO conventionnel seulement)

Cette fonctionnalité est uniquement disponible pour les transmissions vocales radio à radio, les appels de répartition et les appels sélectifs dans le système ASTRO conventionnel. Pour la transmission de radio à radio, pour permettre à la radio d'afficher la position du pair, la voix doit être envoyée directement d'une radio vers une autre radio sans passer par une installation d'infrastructure telle qu'un système de répéteurs, téléphonique ou DVRS. La radio à l'origine de la transmission et la radio de réception doivent être configurées pour être autorisées à envoyer ou à recevoir les coordonnées GPS. Vous pouvez vous informer auprès de votre technicien qualifié pour obtenir davantage de détails.



**AVIS:**

Si la radio réceptrice est utilisée dans un canal en mode mixte et que la transmission vocale passe par un système ASTRO conventionnel, elle peut alors recevoir les coordonnées d'emplacement de ses pairs.

Cette fonction est également accessible dans un canal avec balayage actif ou de balayage Talkback.

Lors de la réception d'une transmission vocale avec les coordonnées GPS activées sur la radio réceptrice, l'écran affiche les coordonnées disponibles en format complet ou court. Il existe deux formats différents disponibles. Reportez-vous à la liste ci-dessous pour obtenir les détails qui apparaissent dans le texte rapide de localisation de pair. Consultez votre agent pour choisir le meilleur format à configurer sur votre radio.

#### Coordonnées d'emplacement complètes

- ID PTT (cette option est facultative.)
- Longitude et Latitude
- Distance relative ou orientation

#### Coordonnées d'emplacement courtes

- ID PTT (cette option est facultative.)
- Longitude et Latitude



**AVIS:**

Si la radio émettrice est obsolète à son emplacement après un certain laps de temps, la radio réceptrice affiche le message ID :<ID PTT> DPC : <Coordonnées> <distance>. Si la radio n'est pas configurée pour afficher l'ID PTT, vous voyez DERNIER EMPL. CONNU : <Coordonnées> <distance>.

Si la radio à l'origine de la transmission n'est pas dotée du GPS ou si la radio de réception n'a pas pu décoder le signal GPS du signal reçu, la radio de réception affiche le message ID :<ID PTT> EMPL. INCONNU. L'ID PTT est facultatif et s'affiche en fonction des exigences d'utilisation.

#### 2.13

### Commandes du système ADF

Ce chapitre explique les fonctionnalités de commande du système ADF de votre radio.

#### 2.13.1

### Fonctionnement en mode dégradé

#### Où et quand utiliser :

Le mode dégradé permet le maintien de la communication radio lors d'une défaillance du système ADF. En cas de défaillance complète d'un système ADF, la radio passe en mode dégradé et bascule automatiquement vers son canal de mode dégradé.

En mode dégradé, la transmission et la réception de votre radio fonctionnent en mode conventionnel sur une fréquence prédéterminée. Une tonalité moyenne retentit et l'écran affiche **MODE DÉGRADÉ**.

Lorsque le système ADF reprend son fonctionnement normal, votre radio quitte automatiquement le mode dégradé et revient en mode ADF.

Pour demeurer en mode dégradé et continuer à communiquer avec d'autres groupes de conversation, consultez la procédure suivante.

**Procédure :**

- 1 Tournez le **bouton de sélection à 16 positions** pour changer la fréquence du répéteur.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez le bouton pour écouter.

2.13.2

## Radio hors de portée

Lorsque votre radio est hors de portée du système, elle ne peut plus capter un canal de contrôle.

La radio émet une tonalité grave et/ou l'écran affiche la combinaison de la zone et du canal actuellement sélectionnés ainsi que le message **HORS LIM**. Votre radio conservera cet état hors de portée jusqu'à ce qu'elle capte un canal de contrôle ou un canal de mode dégradé, ou jusqu'à sa mise hors tension.

2.13.3

## Fonction ADF de site

Si le contrôleur de zone perd la communication avec un site donné, ce site bascule en mode ADF. Lorsque ceci se produit, vous ne pouvez communiquer qu'avec les radios partageant votre site ADF.

L'écran affiche la combinaison de zone et de canal actuellement sélectionnée ainsi que **ADF SITE**.

2.13.4

## Verrouillage et déverrouillage d'un site

**Où et quand utiliser :**

Cette fonction permet à votre radio de se verrouiller sur un site spécifique et de ne pas utiliser l'itinérance dans les sites étendus de groupes de conversation. Cette fonction doit être utilisée avec précaution, car le verrouillage d'un site désactive l'itinérance sur un site différent dans un système étendu.

**Procédure :**

Utilisez le bouton **Verr./Déverr. site** préprogrammé pour basculer entre l'état de verrouillage et de déverrouillage.

La radio enregistre le verrouillage du nouveau site et retourne à l'écran d'accueil.

2.13.5

## Bouton d'affichage du site et de recherche du site

Le bouton d'**Affichage du site** et de **Recherche de site** vous permet d'afficher le nom du site courant ou force votre radio à changer de site.

#### 2.13.5.1

### Affichage du site courant

#### Procédure :

Appuyez sur le bouton **Aff./Rech. site** préprogrammé.

L'écran affiche le nom du site courant et son indicateur de puissance de signal reçu (RSSI) correspondant pendant un instant.

#### 2.13.5.2

### Changement de site courant

#### Procédure :

Maintenez le bouton **Aff./Rech. site** préprogrammé enfoncé.

Une tonalité retentit et l'écran affiche brièvement Recherche site.

Lorsque la radio trouve un nouveau site, elle retourne à l'écran d'accueil.

#### 2.14

### Sans fil essentiel pour mission - Bluetooth®

Cette fonction permet à votre radio d'accroître sa fonctionnalité en se connectant à des accessoires externes propriétaires de Motorola.

Il est recommandé d'utiliser des appareils sans fil essentiels pour mission (MCW), exclusifs à Motorola Solutions avec les radios APX lors d'opérations stratégiques essentielles, puisque d'autres appareils Bluetooth pourraient satisfaire ou ne pas satisfaire aux normes requises lors de missions essentielles.

Par défaut, la fonction Bluetooth est activée sur votre radio. Actuellement, votre radio prend en charge les appareils ou profils Bluetooth suivants :

- Casque (HSP)
- Accès réseau commuté (DUN)
- Profil de réseau personnel (PAN)
- Port série (SPP)
- Profil d'attribut général (GATT)



#### AVIS:

La radio APX 7000L ne prend pas en charge les appareils commerciaux prêts à l'emploi (COTS) Bluetooth ou le profil de données d'un réseau personnel (PAN).

La radio APX 7000L n'est compatible qu'avec les appareils MCW de Motorola Solutions.

#### 2.14.1

### Activation de la connexion Bluetooth

#### Où et quand utiliser :

#### Procédure :

- Activation de la fonction Bluetooth au moyen du bouton préprogrammé :
  - a. Appuyez sur le bouton préprogrammé pour activer le Bluetooth.

Une courte tonalité moyenne retentit. L'écran affiche **BT OUI** pendant un instant, puis  apparaît.

Si l'exécution de Bluetooth a échoué, l'écran affiche **ÉC AL BT**.

## 2.14.2

### Désactivation de la fonction Bluetooth

#### Procédure :

- Désactivation de la fonction Bluetooth au moyen du bouton préprogrammé :
  - a. Appuyez sur le bouton préprogrammé pour désactiver le mode Bluetooth.  
Une courte tonalité moyenne retentit. L'écran affiche **BT NON** pendant un instant, et l'icône  disparaît.

## 2.14.3

### Minuterie de rattachement

Il existe deux options pour configurer le type d'appariement Bluetooth de la radio. Le type définit la durée pendant laquelle la radio et l'accessoire conserve les données d'appariement.

#### Immédiat

Pour accessoires MCW seulement : Lorsque la radio ou l'appareil est mis hors tension après l'appariement, les clés sont perdues. Pour cette raison, votre radio et votre appareil ne peuvent pas se connecter lorsqu'ils sont remis sous tension. L'utilisateur doit rattachier les appareils pour établir un nouveau jeu de clés d'appariement. Voir [Couplage avec la fonction de couplage basses fréquences de proximité Motorola \(LF-MPP\) à la page 75](#) et [Fonction d'appariement standard à la page 77](#).

#### Infini

Pour tous les appareils Bluetooth : Lorsque la radio ou l'appareil est mis hors tension après l'appariement, les clés ne sont **pas** perdues. Lorsque la radio et l'appareil sont remis sous tension, ils peuvent rétablir leur connexion sans que l'utilisateur n'ait à intervenir.

Options de minuterie de rattachement	Exemples de minuterie de rattachement
Immédiat (pour les accessoires MCW uniquement)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque la radio est mise hors tension, la clé d'appariement est immédiatement perdue et l'accessoire tente de s'apparier à nouveau. Si l'appariement ne réussit pas dans le Délai Bluetooth, l'accessoire se met automatiquement hors tension.</li><li>• Lorsque l'accessoire est mis hors tension, toutes les clés sont immédiatement perdues et l'utilisateur doit alors rattachier les appareils.</li><li>• Lorsque l'appareil perd la connexion Bluetooth, il essaie de la rétablir dans le Délai Bluetooth.</li></ul>
Infini (pour tous les appareils Bluetooth)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque la radio est mise hors tension, l'accessoire tente de rétablir la connexion Bluetooth pendant une certaine période de temps, selon le Délai Bluetooth. Si l'appareil ne réussit pas à se reconnecter dans le Délai Bluetooth, l'accessoire se met hors tension.</li></ul>

#### 2.14.4

### Délai Bluetooth

Le Délai Bluetooth possède deux réglages et fonctions différents, selon la sélection de la minuterie de rattachement.

Options de minuterie de rattachement	Description
Immédiat (pour les accessoires MCW uniquement)	Délai programmable de 0 à 15 minutes pour rétablir la connexion Bluetooth lorsque le signal Bluetooth est hors de portée. Si un des appareils est mis <b>hors tension</b> , les clés d'appariement des deux appareils sont immédiatement perdues et ceux-ci doivent être rattachés.
Infini (pour tous les appareils Bluetooth)	Cette minuterie ne s'applique qu'à l'accessoire. La minuterie programmable propose les choix suivants : 0 – 15 minutes, 2 heures, 4 heures ou 8 heures. Prenez note qu'il existe des exceptions pour le casque sans fil indispensable (OCW) et <b>PTT</b> qui sont préprogrammés à 8 heures.  Pendant cette durée de temps, l'accessoire restera <b>allumé</b> sans que les appareils ne se reconnectent avant de se mettre hors tension. La radio demeure <b>allumée</b> jusqu'à ce que l'utilisateur mette la radio <b>hors tension</b> . La radio et l'accessoire resteront rattachés indéfiniment. Lorsque l'appareil se reconnecte, la minuterie est réinitialisée.

La radio ne peut pas contrôler le délai de connexion d'un réseau personnel (PAN), de l'accès réseau à distance (DUN), des produits commerciaux prêts à l'emploi (COTS) et des services de données. Cela dépend des caractéristiques de ces appareils externes.

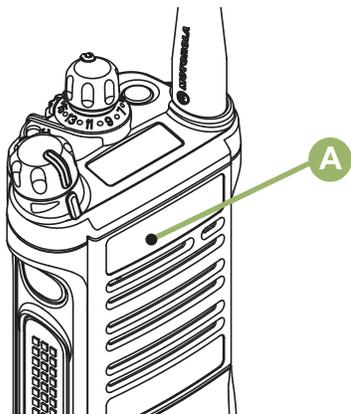
Pour plus de renseignements sur ces minuteries, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Pour savoir comment établir une connexion Bluetooth, reportez-vous à la section [Couplage avec la fonction de couplage basses fréquences de proximité Motorola \(LF-MPP\)](#) à la page 75 ou [Fonction d'appariement standard](#) à la page 77.

#### 2.14.5

### Couplage avec la fonction de couplage basses fréquences de proximité Motorola (LF-MPP)

Préalables :



Assurez-vous que la fonction Bluetooth de votre radio est en marche et que les tonalités Bluetooth sont activées.

Les tonalités Bluetooth, le menu Bluetooth et les boutons préprogrammés doivent être préprogrammés par un technicien radio qualifié. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

**Où et quand utiliser :**

La portée Bluetooth lors de l'utilisation d'un accessoire MCW est de 10 mètres en visibilité directe. Cette visibilité directe consiste en un chemin sans obstruction entre l'emplacement de l'émetteur de signaux (votre radio) et celui du récepteur (votre appareil ou accessoire).

Les obstacles pouvant constituer une obstruction à la visibilité directe comprennent les arbres, les bâtiments, les montagnes, les voitures, etc.

Pour obtenir un haut degré de fiabilité, Motorola Solutions recommande de **NE PAS** séparer la radio et l'accessoire.

À la périphérie de la zone de couverture, la qualité de la réception diminue, et la voix et la tonalité peuvent devenir brouillées ou saccadées. Pour corriger ce problème, il suffit de rapprocher l'accessoire et la radio (à moins de 10 mètres l'un de l'autre, soit la portée définie) afin de rétablir une réception claire.



**AVIS:**

Lorsqu'un casque commercial est lié à votre radio, il est toujours connecté. Par conséquent, la durée de vie de la batterie de l'accessoire est alignée avec la consommation d'énergie en temps de conversation, et non avec sa consommation en veille.

**Procédure :**

Allumez l'accessoire. Placez-le ensuite près de la radio en alignant l'emplacement d'appariement Bluetooth  (point bleu) de la radio sur l'indicateur d'appariement (point bleu) de l'accessoire.

Si le couplage réussit, une tonalité de plus en plus aiguë retentit. La radio commence à tenter de se connecter à l'appareil.

Si l'appariement échoue, une courte tonalité grave retentit. L'écran affiche `ÉCH. APPAR.`  
Répétez cette étape.

La radio tente d'établir une connexion avec l'appareil une fois couplée.



**AVIS:**

Si la connexion échoue dans un délai de 6 secondes, une tonalité de plus en plus grave retentit pour indiquer que l'appareil n'est pas couplé. L'écran affiche `<Type d'appareil> NON COUPLÉ`. Répétez cette étape pour recommencer le processus de couplage.

Si la connexion réussit, une tonalité de plus en plus aiguë retentit. L'écran affiche `<Type`

`d'appareil> CONNECTÉ` et l'icône Bluetooth passe de  à .

Si la radio a l'enregistrement de couplage de l'appareil et que la connexion échoue, une courte tonalité grave retentit. L'écran affiche `<Type d'appareil> ÉCH. CONN.`

**2.14.6**

## Indications de la radio de la perte de connexion Bluetooth

La radio affiche  lorsque l'appareil a établi une connexion Bluetooth. Voici les indications de la radio qui se produisent lorsque la connexion est interrompue.

Le  commence à clignoter pendant une durée allant jusqu'à 10 secondes. Une tonalité de plus en plus grave retentit. L'écran affiche tour à tour <type d'appareil> et `CONN INT`.

Si la connexion Bluetooth est établie avant l'expiration du délai de connexion Bluetooth, l'écran affiche pendant un moment <Type d'appareil> `CONNECTÉ`, puis  s'affiche en continu, ou si l'appareil Bluetooth ne réussit pas à se reconnecter dans les 10 secondes, le  clignotant est remplacé par un  en continu.

#### 2.14.7

### Fonction d'appariement standard



#### AVIS:

Les tonalités Bluetooth, le menu Bluetooth et les boutons préprogrammés doivent être préprogrammés par un technicien radio qualifié. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système. Lorsqu'un casque commercial est lié à votre radio, il est toujours connecté. Par conséquent, l'autonomie de la batterie de l'accessoire est mesurée par rapport à la consommation d'énergie du temps de conversation, et non à celle du temps d'attente.

La fonction d'appariement standard Bluetooth permet à votre radio compatible Bluetooth de chercher et de détecter d'autres appareils Bluetooth compatibles. Une fois que le périphérique est détecté, votre radio s'apparie automatiquement avec le périphérique.

Cette fonction permet aussi à votre radio compatible Bluetooth d'être visible par d'autres appareils compatibles Bluetooth et de recevoir une demande d'appariement en provenance d'autres appareils.

#### 2.14.7.1

### Recherche et couplage de l'appareil Bluetooth

#### Préalables :

Assurez-vous que la connexion Bluetooth sur votre appareil est activée et qu'elle est réglée à **DéTECTABLE** afin de permettre à votre radio de détecter votre appareil par Bluetooth.

#### Où et quand utiliser :

La recherche Bluetooth de la méthode de couplage standard Bluetooth est utilisée pour rechercher d'autres appareils Bluetooth dans les environs. Par défaut, elle est réglée pour se mettre hors tension. La radio recherche uniquement les appareils HSP et les accessoires MCW et OCW de Motorola Solutions. Filtres de radio des autres profils.

#### Procédure :

Appuyez sur le bouton de **recherche Bluetooth marche/arrêt** pour activer la fonction de **recherche Bluetooth**.

L'un des événements suivants se produit :

- En cas de réussite, l'écran affiche `RECH ACT` suivi par `FIN RECH` lorsque la radio est en cours de couplage avec un appareil détecté. L'écran affiche <Nom de l'appareil> `APPARIÉ` pour indiquer que le couplage est terminé.
- Si la fonction ne parvient pas à établir le couplage ou si la radio est incapable de se coupler avec un périphérique, l'écran affiche `FIN RECH` lorsque la recherche prend fin. Répétez cette étape.

L'un des événements suivants se produit :

- La radio continue de tenter de se connecter à l'appareil. Si la connexion réussit, la radio émet une tonalité de plus en plus aiguë. L'écran affiche <Type d'appareil>CONNEX. et l'icône Bluetooth passe de b à a.
- Si l'appareil possède déjà des enregistrements d'appariement et que la connexion échoue, une courte tonalité grave retentit. L'écran affiche <Type d'appareil> ÉCH. CONN..
- Si la connexion échoue dans un délai de 6 secondes, une tonalité de plus en plus grave retentit pour indiquer que l'appareil n'est pas couplé. L'écran affiche <Type d'appareil> NON COUPLÉ.

#### 2.14.7.2

### Activation de la visibilité Bluetooth

#### Où et quand utiliser :

Activer la visibilité Bluetooth permet aux autres appareils Bluetooth de rechercher votre radio. Par défaut, la visibilité Bluetooth est réglée pour se désactiver.

#### Procédure :

- a. Maintenez le bouton préprogrammé **Recherche Bluetooth activée/désactivée** enfoncé pendant trois secondes pour activer la visibilité Bluetooth.

L'un des événements suivants se produit :

- Maintenez le bouton enfoncé bien qu'une courte tonalité moyenne retentit l'écran affiche pendant un moment **VISIBLE**. Cela indique que la visibilité est correctement activée.<sup>2</sup>
- Si la visibilité ne s'active pas, l'écran affiche **ÉCHEC VISIBILITÉ**.
- Lorsque le délai expire, l'écran affiche **VISI DÉS**.

#### 2.14.7.3

### Réception d'une demande d'appariement d'un autre appareil

#### Où et quand utiliser :

#### Procédure :

Activez le mode Bluetooth visible de votre radio.

Votre radio accepte automatiquement la demande et s'apparie à l'appareil qui en a fait la demande.

#### 2.14.8

### Activation de la fonction audio Bluetooth

#### Procédure :

- Activation de l'audio Bluetooth au moyen du bouton préprogrammé :
  - a. Appuyez sur le bouton **Itinéraire de recharge pour audio Bluetooth** préprogrammé pour acheminer le son de la radio vers le casque.

Une courte tonalité moyenne retentit. L'écran affiche **CASQ. ACTIVÉ**.

L'acheminement audio BT peut être configuré dans le CPS pour acheminer le son au haut-parleur/microphone à distance (RSM) interne de la radio. Le son est acheminé au haut-parleur de la radio si le RSM n'est pas branché. Consultez votre détaillant ou votre administrateur de système pour obtenir plus de renseignements sur la programmation de cette fonction.

---

<sup>2</sup> Relâcher le bouton préprogrammé désactive le mode Visibilité.



**AVIS:**

Pour la fonction du bouton PTT BT, le microphone actif peut être configuré dans le CPS pour la transmission depuis le haut-parleur/microphone à distance (RSM), le microphone de la radio ou le casque BT. Si l'appareil configuré n'est pas disponible, la transmission du son revient au casque BT.

#### 2.14.9

### Désactivation de la fonction audio Bluetooth

**Procédure :**

- Désactivation de l'audio Bluetooth au moyen du bouton préprogrammé :
  - a. Appuyez sur le bouton **Itinéraire de recharge pour audio Bluetooth** préprogrammé pour acheminer le son du casque vers la radio.

Une courte tonalité moyenne retentit. L'écran affiche H.-P. ACTIVÉ.

#### 2.14.10

### Réglage du volume de la radio depuis un appareil audio Bluetooth

**Préalables :**

Assurez-vous que l'appareil audio Bluetooth est connecté à la radio.

**Où et quand utiliser :**

Votre radio ne peut contrôler que le volume d'un appareil audio compatible Bluetooth MCW et OCW. Si la radio est appariée à un autre appareil audio compatible Bluetooth, son volume est indépendant de la radio APX. Dans ce cas, le volume est uniquement ajustable sur l'appareil.

**Procédure :**

Augmenter ou diminuer le volume sur l'appareil audio Bluetooth.

L'écran de la radio affiche VOL XX et une courte tonalité moyenne retentit.

#### 2.14.11

### Effacement des données de tous les appareils Bluetooth

**Procédure :**

- Effacement des données de tous les appareils Bluetooth au moyen du bouton **Bluetooth oui/non** préprogrammé :
  - a. Appuyez longuement sur le bouton **Bluetooth oui/non**.

Une courte tonalité moyenne retentit. L'écran affiche ATTENDRE pour indiquer que l'effacement est en cours.

En cas de réussite, l'écran affiche TOUT ÉFF.

En cas d'échec, la radio émet une courte tonalité grave. L'écran affiche ÉCH EFFC.

**Exigences subséquentes :**



**AVIS:**

Si la minuterie de rappariement est réglée à l'infini et que vous supprimez les clés de la radio, vous devez également supprimer les clés de tous les appareils qui ont déjà été appariés. (Veuillez consulter le guide de vos accessoires pour connaître tous les détails.)

### 2.14.12

## Appariement avec l'appareil portatif LEX

### Préalables :

Assurez-vous que la fonction Bluetooth de votre radio est en marche et que les tonalités Bluetooth sont activées.

### Procédure :

- 1 Mettez l'appareil portatif sous tension et activez la fonction Bluetooth.
- 2 Placez le terminal mobile près de la radio en alignant l'emplacement d'appariement Bluetooth du terminal mobile avec l'emplacement d'appariement Bluetooth de la radio.

Si l'appariement réussit, la radio émet une tonalité de plus en plus aiguë. La radio commence à tenter de se connecter à l'appareil. Si la connexion réussit, une tonalité de plus en plus aiguë

retentit. L'écran affiche <Surnom Appareil> connecté et l'icône Bluetooth passe de  à .

En cas d'échec, l'un des événements suivants se produit :

- Une courte tonalité grave retentit et l'écran affiche Bluetooth jumelage éch (si le couplage échoue).
- Vous entendez une tonalité de moins en moins aiguë, et l'écran affiche <Surnom Appareil> découplé (si la connexion échoue dans un délai de 6 secondes).
- Une courte tonalité grave retentit et l'écran affiche <Surnom Appareil> n'a pu se connecter (si la radio a le couplage d'enregistrement du terminal mobile et que la connexion échoue).

Répétez cette étape pour recommencer le processus de couplage.



### AVIS:

Pour désappairer l'appareil portatif une fois la connexion établie, suivez les étapes de la section [Affichage et effacement des données de l'appareil Bluetooth](#).

### 2.14.13

## Capteurs d'alerte au répondant

Les capteurs d'alerte au répondant permettent à la radio d'envoyer une notification par liaison radio lorsque la radio reçoit un événement du capteur de l'étui.

Pour activer la fonction, assurez-vous que les fonctions GPS, Données améliorées et Bluetooth de votre radio sont activées, et que la radio prend en charge la technologie Bluetooth à basse énergie (BT-LE).

Vous pouvez désactiver le capteur de l'étui temporairement ou définitivement. Cette fonction vous permet d'empêcher un ou tous les événements d'être signalés par liaison radio.

Cette fonction est activée à partir de la configuration du logiciel de programmation client (CPS). Consultez votre détaillant ou votre administrateur de système pour en savoir plus sur la programmation de cette fonction.

### 2.14.13.1

## Capteur de l'étui

Le capteur de l'étui surveille l'état de l'étui et permet à la radio d'envoyer une notification par liaison radio lorsqu'une arme à feu ou un pistolet électrique est retiré de l'étui ou inséré dans celui-ci.



**AVIS:**  
Applicable au modèle APX 7000 seulement.

#### 2.14.13.2

### Désactivation du capteur

Cette fonctionnalité vous offre l'option d'éviter d'envoyer les événements des capteurs au système en désactivant les capteurs, temporairement ou définitivement.



**AVIS:**  
Cette fonctionnalité s'applique uniquement au capteur de l'étui et au capteur d'usage d'arme à feu. Le capteur de veste percée ne peut pas être désactivé.

#### 2.14.13.2.1

### Désactivation temporaire du capteur

#### Procédure :

- 1 Appuyez brièvement sur le bouton préprogrammé **Capteur** pour activer la minuterie du capteur.

Les scénarios suivants ont un impact sur l'état du capteur :

- Si une arme à feu ou un pistolet électrique est retiré de l'étui pendant la durée de la minuterie, celle-ci s'arrête et fait passer le capteur à l'état désactivé. Une tonalité se fait entendre et la radio affiche `Capteur désactivé`.



**AVIS:**

La radio active le capteur uniquement lorsque toutes les armes à feu ou tous les pistolets électriques sont remis dans leur étui. Une tonalité se fait entendre et la radio affiche `Capteur activé temporairement`.

- Si le délai expire sans événement, une tonalité se fait entendre, et la radio active le capteur et efface l'état du capteur à l'écran.
- Si le bouton préprogrammé **Capteur** est maintenu enfoncé, la notification de capteur par liaison radio est activée.

#### 2.14.13.2.2

### Désactivation permanente du capteur

#### Procédure :

- 1 Maintenez le bouton préprogrammé **Capteur** enfoncé pour désactiver en permanence les capteurs.

Une tonalité se fait entendre et la radio affiche `Capteur désactivé`. Lorsque cet état est activé, aucun événement n'est diffusé par liaison radio (OTA), peu importe le nombre de fois que l'arme est brandie, réinsérée ou utilisée.

La radio émet une tonalité d'échec si le capteur ne peut pas être désactivé ou si aucun capteur n'est branché à la radio lorsque le bouton préprogrammé ou le bouton de sélection du menu est enfoncé.

- 2 Maintenez de nouveau le bouton préprogrammé **Capteur** enfoncé pour activer la notification du capteur par liaison radio.

Une tonalité se fait entendre et la radio affiche `CAPT. ÉTEINT`.

## 2.15

### Programmation par radiocommunication (POP 25, ASTRO 25, ASTRO conventionnel)

Cette fonction permet la mise à niveau des données de configuration du micrologiciel sur votre radio par radiocommunication. L'utilisation de la radio est maintenue durant le transfert des données de configuration, sans interruption des communications. Pour les appareils ASTRO 25 et ASTRO conventionnels, la mise à niveau s'interrompt pour donner priorité aux appels vocaux et reprend lorsque l'appel vocal prend fin. Pour le mode Wi-Fi, le processus de mise à niveau s'exécute en même temps que les appels vocaux.

Lorsqu'une mise à niveau est téléchargée sur votre radio, vous pouvez installer les modifications immédiatement ou faire en sorte qu'elles le soient lorsque vous allumerez votre radio.



#### **AVIS:**

Cette fonction doit être préprogrammée par un technicien radio qualifié. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

## 2.16

### Annonce vocale

Cette fonction permet à la radio de faire entendre le mode fonctionnel, la zone ou le canal auxquels l'utilisateur vient juste d'être affecté. Cette fonction est utile lorsque vous avez de la difficulté à lire le contenu affiché à l'écran.

Si cela est préprogrammé par un technicien radio qualifié, il se produit ce qui suit :

- Le canal est annoncé dans les situations suivantes :
  - Lorsque la radio est mise sous tension.
  - Lorsque vous passez à une nouvelle zone.
  - Lorsque vous passez à un nouveau canal.
  - Lorsque vous appuyez sur un bouton préprogrammé ou sur le commutateur.
- L'annonce vocale est émise lorsque vous modifiez l'état d'une fonction. Une annonce vocale peut être affectée à diverses fonctions pour indiquer l'état d'activation/désactivation de ces fonctions.

Les options de priorité d'annonce vocale sont les suivantes :

#### **Élevé**

L'annonce vocale est activée même lorsque la radio reçoit des appels.

#### **Faible**

L'annonce vocale est désactivée lorsque la radio reçoit des appels.

## 2.17

### Alertes sélectionnables par site (ASTRO 25)

Une alerte sélectionnable par site (SSA) est un voyant d'éclairage intelligent combiné à une alerte audio envoyée à toutes les radios d'un site ou de quelques sites pour aviser les utilisateurs radio d'une situation particulière dont ils doivent être mis au courant.

Votre radio prend en charge jusqu'à 250 alias de site. Seules les radios autorisées sont activées pour envoyer des SSA. Lorsqu'une SSA est activée, la radio réceptrice affiche l'alias d'alerte et émet la tonalité d'alerte périodique.



**AVIS:**

L'alias d'alerte, la tonalité d'alerte et la période d'alerte peuvent être préprogrammés. La période d'alerte est la durée pendant laquelle la radio répète la tonalité d'alerte. Un intervalle de 5 secondes peut avoir des répercussions sur l'autonomie de la batterie de la radio. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Lorsque l'on mélange une ASS avec un signal audio de voix, le volume de la première est réduit pour s'assurer que le message vocal est entendu clairement. C'est la raison pour laquelle il est important que les fichiers audio d'ASS soient créés avec un son fort et clair pour s'assurer qu'ils sont entendus clairement lorsqu'écoutés à un bas volume.

2.18

## LTE (Long Term Evolution)



**AVIS:**

Applicable au modèle APX7000L uniquement.

Le modèle APX7000L améliore le fonctionnement actuel de la radio en fournissant à la radio la possibilité de transmettre plus rapidement l'information grâce à un réseau LTE à large bande. L'utilisation du réseau LTE permet en outre à la radio d'effectuer simultanément des communications vocales LMR pendant l'envoi et la réception de données sur le réseau LTE. Le réseau LTE élimine le besoin que les radios soient physiquement présentes à un point de service lorsque la reconfiguration est nécessaire.

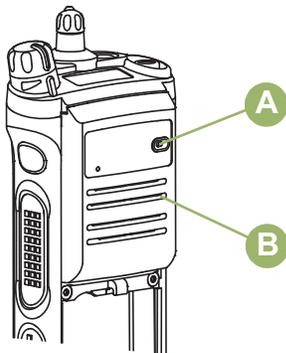
Les réseaux pris en charge comprennent le réseau à large bande de sécurité publique (bande 14) et le réseau commercial de Verizon (bande 13).

Ce module permet de traiter simultanément la communication vocale de P25 et la communication des données par LTE.

**MISE EN GARDE:**

Si les personnalités de transmission radio contiennent un canal 700 MHz, la personnalité entière ne pourra pas utiliser LTE.

La radio APX 7000L affiche un micro principal <sup>Ⓐ</sup> et une grille de haut-parleur <sup>Ⓑ</sup> en relief. Autrement, le reste de l'extérieur est identique à celui de l'APX 7000.



Le tableau ci-dessous décrit la condition lorsque la radio fonctionne dans différents systèmes d'exploitation avec le réseau LTE.

Systeme	Scénarios de fonctionnement
IV&D	LTE et IV&D sont mutuellement exclusifs. Les deux systèmes ne peuvent pas fonctionner en même temps.
LMR	La radio est préprogrammée pour arrêter l'utilisation du LTE lorsqu'elle passe à une fréquence LMR de 700 MHz.

Systeme	Scénarios de fonctionnement
	<p>Lorsque la radio passe à une fréquence LMR de 700 MHz, le LTE est désactivé. La radio peut toujours fonctionner avec le LMR à 700 MHz où les transmissions vocales et de données LMR sont disponibles pour l'utilisateur.</p> <p>Le réseau LTE est de nouveau opérationnel lorsque les fréquences repassent à une fréquence VHF ou LMR à 800 MHz.</p>

La fonction LTE peut être préprogrammée sur un bouton programmable pour un accès rapide à l'écran LTE ou pour activer la fonction LTE. Le bouton LTE doit être préprogrammé par un technicien qualifié avant que l'utilisateur puisse l'utiliser.

### 2.18.1

## Profils de données disponibles pour LTE

Il existe trois profils différents disponibles pour l'utilisation des données sur LTE.

### Large bande uniquement

N'utilise que le réseau de transmission de données LTE. Sans couverture du réseau LTE, la radio n'a aucune fonctionnalité de données.

### ADF et large bande

Utilise le réseau LTE pour la transmission des données lorsqu'il est disponible. Lorsque le réseau LTE est hors de portée ou qu'il est désactivé, la radio se connecte aux systèmes de transmission de données IV&D LMR, s'ils sont disponibles. Lorsque la radio réintègre la zone de couverture du réseau LTE, elle utilise de nouveau le réseau LTE pour la transmission des données.

### Conventionnel et large bande

Utilise le réseau LTE pour la transmission des données lorsqu'il est disponible. Lorsque le réseau LTE est hors de portée ou qu'il est désactivé, la radio se connecte au système de transmission de données conventionnel LMR, si ce dernier est disponible. Lorsque la radio réintègre la zone de couverture du réseau LTE, elle utilise de nouveau le réseau LTE pour la transmission des données.

### 2.18.2

## Activation du LTE avec le bouton LTE

### Procédure :

Maintenez le bouton préprogrammé **LTE** enfoncé.

L'écran affiche **LTE ACTIVÉ** pour indiquer que la radio amorce la connexion LTE.

L'écran affiche **LTE CONN** une fois que la radio est connectée.

S'il y a une erreur de cryptage, l'écran affiche tour à tour **LTE SVC** et **ERROR**.

S'il n'y a aucun réseau LTE de disponible, l'écran affiche tour à tour **NO LTE** et **SERVICE**.



### AVIS:

Il est conseillé d'éteindre le LTE si la radio affiche le message **Erreur de service LTE** ou **Aucun service LTE**. Lorsque l'erreur **Aucun service LTE** disponible s'affiche, attendez d'être dans un autre site pour activer le LTE et en vérifier la disponibilité.

### 2.18.3

## Désactivation de la connexion LTE

### Où et quand utiliser :

Pour prolonger l'autonomie de la batterie, désactivez la connexion LTE lorsque la radio se trouve hors de portée de la couverture du réseau LTE.

### Procédure :

- Maintenez enfoncé le bouton **LTE** préprogrammé.

L'écran affiche **LTE DÉS.** indiquant la connexion LTE est désactivée.

### 2.18.4

## Affichage des états LTE

### Où et quand utiliser :

Voici les définitions des états temporaires du LTE apparaissant à l'écran situé sur le dessus de la radio.

États affichés	Définition et dérivation
LTE PAS en alternance avec PRÊT	<b>LTE pas prêt</b> Le LTE est occupé.
LTE CNTÉ	<b>Connexion LTE</b> La radio tente de se connecter à un modem LTE.
LTE CONN	<b>LTE connecté</b> La communication LTE est actuellement connectée.
LTE en alternance avec DÉCONNEC	<b>LTE déconnecté</b> La communication LTE est actuellement déconnectée.
LTE en alternance avec DÉSAC.	<b>LTE inactif</b> La communication LTE est actuellement inactive sur le canal sélectionné.
LTE DÉS.	<b>LTE désactivé</b> La communication LTE de la radio est actuellement désactivée.
NO LTE en alternance avec SERVICE	<b>Aucun service LTE</b> Aucun service LTE n'est détecté sur le site courant.
LTE SVC en alternance avec ERROR	<b>Erreur de service LTE<sup>3</sup></b> Il y a une erreur de service LTE.
LTE HW en alternance avec ERROR	<b>Erreur de matériel LTE<sup>3</sup></b> Il y a une erreur matérielle LTE.
ERR AUTH en alternance avec VPN	<b>Erreur d'authentification VPN<sup>3</sup></b> La clé installée dans le VPN (réseau virtuel privé) est incorrecte.
ERR. FAT en alternance avec SERV LTE	<b>Erreur fatale du service LTE<sup>4</sup></b> La fonction LTE à cesser brusquement.



**AVIS:**

Une courte tonalité grave retentit lorsque vous appuyez sur le bouton LTE et que la radio se trouve dans un canal LTE désactivé ou un canal non programmé.

Pour voir l'état temporaire des fonctions LTE, faites ce qui suit.

**Procédure :**

Appuyez brièvement sur le bouton préprogrammé.

2.19

## Utilitaires

Ce chapitre décrit le fonctionnement des fonctions utilitaires disponibles sur votre radio.

2.19.1

### Utilisation de la fonction de rotation de l'affichage

**Où et quand utiliser :**

Cette fonction vous permet d'inverser le contenu de l'écran sur le dessus. Elle est particulièrement utile si vous voulez avoir accès à l'écran supérieur alors que la radio est dans son étui de transport attaché à votre ceinture.

**Procédure :**

Pour inverser l'affichage, maintenez le bouton préprogrammé **Rétroéclairage/Rotation** enfoncé.

2.19.2

### Sélection de blocs de zone de base

**Préalables :**

La fonction de sélection de zone de base doit être préprogrammée au commutateur à **3 positions A-B-C** alors que la fonction de blocs de zone de base doit être préprogrammée à n'importe quel bouton **latéral** ou au bouton **supérieur (orange)** avant que cette fonction puisse être utilisée.

**Où et quand utiliser :**

Cette fonction permet d'accéder à deux fois plus de zones à l'aide d'un commutateur, doublant ainsi le nombre de positions de commutateur.

**Procédure :**

- 1 Utilisez le bouton préprogrammé **Blocs de zone de base** pour basculer entre les Blocs 1 et les Blocs 2.

L'écran sur le dessus affiche les icônes d'état (A, B, C, D, E ou F) ou le nom de la zone en fonction des blocs et de la position du commutateur sélectionnés.



**AVIS:**

Voir les icônes des [blocs de zone de base 1](#) et [blocs de zone de base 2](#) pour plus de renseignements sur les icônes d'état.

<sup>3</sup> Si l'erreur persiste, confiez la radio à un technicien qualifié pour qu'il la vérifie.

<sup>4</sup> Vous pouvez rallumer la radio pour essayer de réinitialiser la fonction LTE. Si l'erreur persiste, confiez la radio à un technicien qualifié pour qu'il la vérifie.

### 2.19.3

## Sélection du niveau de puissance

### Préalables :



#### AVIS:

Cette fonction doit être préprogrammée par un technicien radio qualifié.

### Où et quand utiliser :

Cette fonction vous permet de réduire le niveau de puissance de la transmission lors de situations qui nécessitent un niveau de puissance plus faible. Vous pouvez choisir le niveau de puissance utilisé par votre radio lors de transmissions. La radio utilise toujours le réglage par défaut lorsque vous l'allumez. Ces réglages de niveau de puissance réduits n'ont aucune incidence sur la réception de votre radio et ne diminuent pas la qualité globale du son et des fonctionnalités de données de la radio dans les conditions suivantes.

Le niveau de puissance **Faible** permet une transmission à plus courte distance et d'économiser l'énergie. Le niveau de puissance **Élevé** permet la mise en œuvre d'une transmission à plus longue distance.

### Procédure :

- Utilisez le commutateur **Niveau de puissance de transmission** pour basculer entre le niveau de puissance faible et élevé.

L'écran affiche **PUIS MIN** et l'icône de niveau de puissance faible ou l'écran affiche **PUIS MAX** et l'icône de niveau de puissance élevé.

### 2.19.4

## Régler l'éclairage de l'écran

### Où et quand utiliser :

Vous pouvez activer ou désactiver le rétroéclairage de l'écran de la radio au besoin, si l'écran sont difficiles à lire en raison d'une faible luminosité.



#### AVIS:

Le rétroéclairage demeure actif pour la durée préprogrammée, puis s'éteint complètement ou revient au niveau de rétroéclairage minimum automatiquement.

### Procédure :

Effectuez l'une des actions suivantes.

- Pour activer ou désactiver le rétroéclairage, appuyez sur le bouton préprogrammé **Rétroéclairage/Rotation** bouton.
- Pour activer le rétroéclairage, appuyez sur n'importe quel bouton ou commande programmable de la radio.

### 2.19.5

## Verrouillage et déverrouillage des commandes

### Où et quand utiliser :

Vous pouvez verrouiller les boutons programmables, les commutateurs et les interrupteurs rotatifs de votre radio afin d'en empêcher l'usage accidentel. Vérifiez auprès de votre détaillant ou d'un technicien qualifié pour les meilleures sélections selon votre utilisation.

### Procédure :

- 1 Basculez le bouton ou le commutateur de **verrouillage du clavier ou des commandes** préprogrammé jusqu'à la position de verrouillage.

L'écran affiche COMM. VERR .

- 2 Appuyez à nouveau sur le bouton pour déverrouiller les commandes.

### 2.19.6

## Activation ou désactivation de la mise en sourdine de la voix

### Où et quand utiliser :

Vous pouvez activer ou désactiver la mise en sourdine de la voix, au besoin.

### Procédure :

- Activation ou désactivation de la mise en sourdine de la voix au moyen du bouton préprogrammé **Désact. Voix** :
  - a. Pour activer ou désactiver la mise en sourdine, appuyez sur le bouton de **Désact. Voix** préprogrammé.

L'écran affiche brièvement VX ACTIV, et une courte tonalité retentit, indiquant que la fonction est désactivée ou l'écran affiche brièvement VX MUET, et une courte tonalité retentit, indiquant que la fonction est activée.

### 2.19.7

## Utilisation de la minuterie de délai d'attente

### Où et quand utiliser :

Cette fonction désactive l'émetteur de votre radio. Vous ne pouvez pas émettre de signaux pour une période supérieure au paramètre prééglé de la minuterie.

Si vous tentez une transmission qui dépasse cette durée, la radio met automatiquement fin à la transmission et une tonalité d'interdiction retentit.

Par défaut, la minuterie est réglée à 60 secondes, mais elle peut être réglée à une durée comprise entre 15 et 465 secondes, à intervalles de 15 secondes, ou elle peut être entièrement désactivée pour chaque mode radio par un technicien radio qualifié.



### AVIS:

Une courte tonalité grave d'avertissement retentit quatre secondes avant l'interruption de la transmission.

### Procédure :

- 1 Maintenez le bouton **PTT** pour une durée supérieure à la durée préprogrammée.

Vous entendez une tonalité d'interdiction de parler continue. Après quatre secondes, la transmission est interrompue et le voyant DEL s'éteint.

**2** Relâchez le bouton **PTT**.

La minuterie est réinitialisée.

**3** Pour transmettre de nouveau, appuyez sur le bouton **PTT**.

La minuterie de délai d'attente redémarre et le voyant DEL s'allume en rouge continu.

2.19.8

## Utilisation des caractéristiques de fonctionnement du silencieux conventionnel

Cette fonction filtre les appels indésirables dont le signal est faible ou les canaux dont le bruit de fond est anormalement élevé.

2.19.8.1

### Options analogiques

La tonalité de ligne privée (PL), la ligne privée numérique (DPL) et le silencieux de porteuse peuvent être disponibles (préprogrammés) sur chaque canal.

Option	Résultat
Silencieux de porteuse	Vous entendez tout le trafic d'un canal.
Tonalité de ligne privée ou ligne privée numérique	La radio ne répond qu'à vos messages.

2.19.8.2

### Options numériques

Une ou plusieurs des options suivantes peuvent être préprogrammées sur votre radio. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre distributeur ou à votre administrateur de système.

Option	Résultat
Silencieux numérique opéré par porteuse	Vous pouvez entendre tout le trafic numérique.
Silencieux normal	Vous pouvez entendre tout trafic numérique ayant le bon code d'accès au réseau.
Commutateur sélectif	Vous pouvez entendre tout trafic numérique ayant le bon code d'accès au réseau et le bon groupe.

2.19.9

## Utilisation de la fonction d'échec de la ligne privée

Cette fonction vous permet d'outrepasser tout silencieux à code ayant été préprogrammé pour un canal. De plus, la radio désactive la sourdine pour toute activité numérique d'un canal numérique. Lorsque cette fonction est activée, l'indicateur d'état du silencieux de porteuse est affiché.

**Procédure :**

Placez le commutateur **Échec de la ligne privée** préprogrammé jusqu'à la position Échec de la ligne privée.

L'un des événements suivants survient :

- La radio fait entendre la transmission active sur le canal.
- La radio est mise en sourdine si aucune activité n'est en cours.

**2.19.10**

**Prise en charge de l'ID de PTT numérique**

Cette fonction vous permet de voir l'ID de la radio (le numéro) de laquelle vous recevez une transmission. Cet ID, qui comprend un maximum de huit caractères, peut être vu tant par la radio réceptrice que le répartiteur.

Le numéro d'ID de votre radio est envoyé automatiquement chaque fois que vous appuyez sur le bouton **PTT**. Il s'agit d'une fonction définie par canal. Pendant les transmissions vocales numériques, l'ID de votre radio est envoyé en continu pendant le message vocal.

**2.19.11**

**PTT intelligent (conventionnel uniquement)**

La fonction PTT intelligent est programmable par personnalité et sert à empêcher les utilisateurs de radio d'interférer dans les autres conversations radio. Lorsque la fonction PTT intelligent est activée sur votre radio, vous ne pouvez pas effectuer de transmission sur un canal actif.

Le tableau suivant indique les variantes de la fonction PTT intelligent.

<b>Mode</b>	<b>Description</b>
Transmission bloquée sur canal occupé avec porteuse	Vous ne pouvez pas effectuer de transmission si un trafic est détecté sur le canal.
Transmission bloquée sur canal occupé avec mauvais code de silencieux	Vous ne pouvez pas effectuer de transmission sur un canal actif avec un code de silencieux ou (si doté d'une fonction de sécurité) une clé de chiffrement différente de la vôtre. Si le code PL est le même que le vôtre, la transmission n'est pas bloquée.
Priorité de touche rapide	Votre radio doit être préprogrammée de manière à vous permettre d'utiliser la priorité de touche rapide. Cette fonction est compatible avec l'une des deux variantes ci-dessus. Vous pouvez outrepasser l'état de blocage de transmissions (appuyez brièvement sur le bouton <b>PTT</b> de la radio deux fois dans la limite de temps préprogrammée).

**2.19.12**

**Blocage de la transmission**

Cette fonction est disponible pour les systèmes ADF APCO 25 de Type II et les systèmes conventionnels de toutes les radios APX.

Lorsque le mode de Blocage de la transmission est activé, la radio interrompt toute transmission, notamment la voix et les données. Il est possible pour la radio de recevoir des messages, mais pas d'envoyer une confirmation de réception d'un message reçu.

Grâce à cette fonction, il est possible pour l'utilisateur de contrôler physiquement la transmission de la radio, en particulier lors d'une utilisation dans des environnements dangereux. Un environnement est considéré comme dangereux lorsque la puissance émise par l'amplificateur de puissance de la radio pourrait être à l'origine d'une explosion ou d'autres réactions dangereuses.

Lorsque la fonction de Blocage de la transmission est désactivée, la radio fonctionne normalement.

Une tonalité d'avertissement retentit lorsque l'utilisateur active ou désactive cette fonction ou lorsque le bouton **PTT** est enfoncé.



**AVIS:**

Aucune confirmation de réception de message de la radio n'est transmise lorsque la fonction de blocage de la transmission est activée.

#### 2.19.12.1

### Activer le blocage de transmission

**Procédure :**

- 1 Appuyez sur le bouton programmable **Blocage de transmission**.



**AVIS:**

Si l'utilisateur a désactivé la fonction de blocage de Tx à partir du menu, puis place l'interrupteur à la position d'activation du blocage de Tx, la nouvelle valeur remplace la valeur du menu.

L'écran affiche `Tx inhib activ`. Vous entendez une séquence de courtes tonalités aiguës pour indiquer que la transmission est bloquée.

Appuyer sur le bouton **PTT** déclenche une tonalité grave, constante et courte (tonalité de rejet).



**AVIS:**

L'état de blocage de la transmission ne change pas après que la radio est mise sous tension.

#### 2.19.12.2

### Désactivation du blocage de transmission

**Procédure :**

- 1 Appuyez sur le bouton programmable Blocage de transmission.



**AVIS:**

Si l'utilisateur a désactivé la fonction Blocage de transmission au moyen de la touche programmable, et qu'il met ensuite l'interrupteur en position Blocage de transmission activé, la nouvelle valeur remplace la valeur de menu.

L'écran affiche `Tx inhib inact`. Vous entendez une série de courtes tonalités aiguë et grave indiquant que le blocage de transmission est désactivé et que la transmission est de nouveau en mode de fonctionnement normal.

#### 2.19.13

### Rappel instantané

Cette fonction permet à l'utilisateur d'enregistrer le dernier appel reçu et de lire l'appel enregistré.

La fonction met en mémoire tampon tous les signaux audio entrants par liaison radio et stockés lorsque les signaux audio sont enregistrés.

### 2.19.13.1

## Enregistrement et lecture des appels

Où et quand utiliser :

Procédure :

- Enregistrement des appels enregistrés en utilisant le bouton **Enregistrement lecture** préprogrammé :
  - a. Appuyez longuement sur le bouton **Enregistrement lecture** préprogrammé pour enregistrer les appels enregistrés.

La radio affiche momentanément `Audio enregistré`.

La radio lit l'appel enregistré automatiquement si l'enregistrement de l'appel est réussi.

Une tonalité se fait entendre si l'enregistrement n'est pas réussi.
  - b. Lecture des appels enregistrés à l'aide du bouton **Enregistrement lecture** :
    - a. Appuyez brièvement sur le bouton **Enregistrement lecture** préprogrammé pour lire les appels enregistrés.
    - b. Appuyez brièvement sur le bouton **Enregistrement lecture** préprogrammé de nouveau pour passer à l'appel enregistré suivant. S'il y a un seul appel enregistré, la lecture passe à la fin de l'appel.

La radio lit automatiquement l'appel entrant le plus récent et les appels enregistrés en ordre chronologique.

La radio affiche l'état de lecture.



**AVIS:**

L'appel reçu remplace la lecture de l'enregistrement en cours. Vous pouvez appuyer brièvement sur le bouton programmable dans les trois secondes afin de poursuivre la lecture et ignorer l'appel entrant.

Vous pouvez appuyer brièvement sur le bouton programmable pour activer la lecture lorsque la radio reçoit un appel pour remplacer l'appel entrant.

La lecture peut être interrompue par toute tonalité ou l'enfoncement de tout bouton, à l'exception de certains boutons particuliers. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

# Accessoires

Tous les accessoires ne sont pas conformes aux règlements de la FCC pour une utilisation avec l'ensemble des modèles de radio ou divisions de bande. Reportez-vous aux pages de prix des radios pour obtenir une liste des accessoires conformes aux règlements de la FCC, ou communiquez avec votre représentant des ventes pour connaître la compatibilité des accessoires.

Visitez le site <http://www.motorolasolutions.com> pour en savoir davantage sur les accessoires pris en charge par cette radio.



**AVIS:**

L'antenne GPS uniquement est utilisée sur une bande de fréquences UHF ou dans application 700/800 unique, où le microphone pour sécurité publique (PSM) est utilisé avec l'antenne PSM correspondante. Cette antenne ne sert qu'à la réception du GPS et ne peut pas être utilisée pour des opérations de réception et d'émission en UHF, VHF ou 700/800. Cette antenne ne doit jamais être utilisée avec le PSM.

# Utilisation de la radio maritime dans la gamme de fréquence VHF

## 4.1

### Affectations de canaux spéciaux

#### 4.1.1

#### Canal d'urgence

Si vous êtes exposé à un danger grave et imminent en mer et avez besoin d'une aide d'urgence, utilisez le canal VHF 16 pour lancer un appel de détresse aux navires qui se trouvent à proximité et à la Garde côtière des États-Unis. Transmettez les renseignements suivants dans cet ordre :

- 1 « MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY. »
- 2 « ICI \_\_\_\_\_, INDICATIF D'APPEL \_\_\_\_\_. » Dites le nom du navire en détresse trois fois, suivi de l'indicatif d'appel ou d'une autre identification du navire, en l'énonçant trois fois.
- 3 Répétez « MAYDAY » et le nom du navire.
- 4 « NOTRE POSITION EST \_\_\_\_\_. » Indiquez la position du navire en détresse en ajoutant tout renseignement pouvant aider les répondants à vous localiser, p. ex :
  - la latitude et la longitude;
  - le relèvement (dites si vous utilisez le nord géographique ou magnétique);
  - votre distance par rapport à un point de repère connu;
  - la route, la vitesse ou la destination du navire.
- 5 Énoncez la nature de la situation de détresse.
- 6 Précisez l'aide dont vous avez besoin.
- 7 Indiquez le nombre de personnes à bord du navire et le nombre de personnes nécessitant une assistance médicale, le cas échéant.
- 8 Mentionnez toute autre information pouvant être utile aux répondants, comme le type de navire, sa longueur ou son tonnage, la couleur de la coque, etc.
- 9 « TERMINÉ. »
- 10 Attendez une réponse.
- 11 Si vous ne recevez pas de réponse immédiate, restez près de la radio et répétez votre transmission à intervalles jusqu'à ce que l'on vous réponde. Soyez prêt à suivre les instructions qui vous seront données.

#### 4.1.2

#### Canal d'appel non commercial

Pour transmettre des messages non commerciaux, comme des rapports de pêche, des arrangements de rendez-vous, des planifications de réparation ou des informations d'accostage, utilisez le **canal VHF 9**.

## 4.2

**Exigences relatives à la fréquence de fonctionnement**

Toute radio conçue pour la navigation doit être conforme à la section 80 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC), comme suit :

- sur les navires soumis à la section II du titre III de la Loi sur les communications (Communications Act) des États-Unis, la radio doit pouvoir fonctionner sur la fréquence 156,800 MHz;
- sur les navires soumis à la Convention de sécurité, la radio doit pouvoir fonctionner :
  - en mode simplex sur le poste du navire qui transmet les fréquences précisées sur la bande de fréquences 156,025 – -157,425 MHz, et
  - en mode semi-duplex sur les deux canaux de fréquence précisés dans le tableau ci-dessous.

**AVIS:**

Les canaux simplex 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 et 83 ne peuvent être utilisés légalement par le grand public dans les eaux américaines.

Pour obtenir davantage de renseignements sur les exigences de fonctionnement des Services maritimes, consultez la version intégrale de la section 80 des règlements de la FCC ou communiquez avec la Garde côtière américaine.

Tableau 3: Liste des canaux de la bande maritime VHF

Numéro de canal	Fréquence (MHz)	
	Transmission	Réception
1	156,050	160,650
2	156,100	160,700
*	156,150	160,750
4	156,200	160,800
5	156,250	160,850
6	156,300	–
7	156,350	160,950
8	156,400	–
9	156,450	156,450
10	156,500	156,500
11	156,550	156,550
12	156,600	156,600
13**	156,650	156,650
14	156,700	156,700
15**	156,750	156,750
16	156,800	156,800
17**	156,850	156,850
18	156,900	161,500
19	156,950	161,550
20	157,000	161,600
*	157,050	161,650

22	157,100	161,700
*	157,150	161,750
24	157,200	161,800
25	157,250	161,850
26	157,300	161,900
27	157,350	161,950
28	157,400	162,000
60	156,025	160,625
*	156,075	160,675
62	156,125	160,725
63	156,175	160,775
*	156,225	160,825
65	156,275	160,875
66	156,325	160,925
67**	156,375	156,375
68	156,425	156,425
69	156,475	156,475
71	156,575	156,575
72	156,625	—
73	156,675	156,675
74	156,725	156,725
75	***	***
76	***	***
77**	156,875	—
78	156,925	161,525
79	156,975	161,575
80	157,025	161,625
*	157,075	161,675
*	157,125	161,725
*	157,175	161,775
84	157,225	161,825
85	157,275	161,875
86	157,325	161,925
87	157,375	161,975
88	157,425	162,025

**AVIS:**

\*Les canaux simplex 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82, et 83 ne peuvent être **utilisés légalement** par le grand public dans les eaux américaines.

\*\*Faible puissance (1 W) seulement.

\*\*\*Bande de garde.

**AVIS:**

A – dans la colonne Réception indique qu'il s'agit d'un canal de transmission seulement.

## 4.3

## Déclaration de conformité pour l'utilisation des fréquences de détresse et de sécurité

L'équipement radio n'utilise pas de modulation autre que la modulation adoptée à l'échelle internationale pour l'usage en mer sur les fréquences de détresse et de sécurité spécifiées dans la section 7.3 du CNR-182.

## 4.4

## Paramètres techniques d'interface avec des sources de données externes

	<b>RS232</b>	<b>USB</b>	<b>SB9600</b>
<b>Tension d'entrée (tension crête à crête)</b>	18 V	3,6 V	5 V
<b>Débit binaire maximum</b>	115 kb/s	12 Mbit/s	9,6 kb/s
<b>Impédance</b>	5000 $\Omega$	90 $\Omega$	120 $\Omega$

# Glossaire

Ce glossaire contient une liste alphabétique des termes et de leur définition qui s'applique aux produits de radio d'abonné mobile ou portable.

## **Confirm.**

Confirmation de communication

## **Canal actif**

Un canal qui comprend du trafic.

## **Signal analogique**

Un signal RF de nature continue (contrairement à un signal à pulsations, ou discret).

## **ARS**

Service d'inscription automatique.

## **ASTRO 25**

La norme utilisée par Motorola Solutions pour les communications ADF numériques sans fil.

## **ASTRO conventionnel**

La norme utilisée par Motorola Solutions pour les communications conventionnelles numériques ou analogiques sans fil.

## **Balayage automatique**

Une fonction qui permet à la radio d'effectuer un balayage automatique des membres d'une liste de balayage.

## **Bluetooth**

Bluetooth est une norme de technologie sans fil ouverte pour l'échange de données à courte distance pour appareils fixes et mobiles, et présentant un niveau élevé de sécurité.

## **Appariement Bluetooth**

L'appariement Bluetooth se produit lorsque deux appareils compatibles échangent un code de sécurité pour former une connexion sans fil Bluetooth.

## **Avertissement d'appel**

Avisez en privé un utilisateur en lui envoyant une tonalité audio.

## **Silencieux de porteuse**

Une fonction qui réagit à la présence d'une porteuse RF en ouvrant ou en désactivant la sourdine (en activant) du circuit audio d'un récepteur. Le circuit d'un silencieux met la radio en sourdine lorsqu'aucun signal n'est reçu, de sorte que l'utilisateur n'entende pas de « bruit ».

### **Contrôleur central**

Un appareil propulsé par un ordinateur et contrôlé par un logiciel qui permet de recevoir et de générer des données pour les radios ADF qui lui sont associées. Il surveille et dirige les opérations des répéteurs ADF.

### **Canal**

Un groupe de caractéristiques, comme des paires de fréquence de transmission et de réception, des paramètres radio et l'encodage de chiffrement.

### **Canal de commande**

Dans un système ADF, un des canaux utilisés pour établir un chemin de communications de données bidirectionnel continu entre le contrôleur central et toutes les radios d'un système.

### **Conventionnel**

Fait habituellement référence aux communications entre radios, parfois par l'entremise d'un répéteur. Ces fréquences sont partagées avec d'autres utilisateurs sans l'aide d'un contrôleur central pour l'attribution des canaux de communications.

### **Liste de balayage classique**

Une liste de balayage qui ne comprend que les canaux conventionnels.

### **COTS**

Appareils commerciaux prêts à l'emploi.

### **Curseur**

Un marqueur de suivi visuel (une ligne qui clignote) qui indique un emplacement sur l'écran.

### **Ligne privée numérique**

Type de communication numérique qui utilise le cryptage, ainsi que le canal de mémoire et le verrouillage de canal occupé pour rendre la communication plus efficace.

### **Signal numérique**

Un signal RF à pulsations (ou discret) plutôt que de nature continue.

### **Répartiteur**

Une personne chargée des tâches et des responsabilités de gestion du système radio.

### **Processeur de signal numérique (DSP)**

Un microcontrôleur spécialement conçu pour effectuer les calculs mathématiques liés à la manipulation des données analogiques, par exemple, des sons, qui ont été convertis en format numérique. Le DSP nécessite également l'utilisation d'une technique de compression de données.

### **Regroupement dynamique**

Une fonction qui permet au répartiteur de réaffecter temporairement certaines radios à un même canal spécial afin qu'elles puissent communiquer les unes avec les autres.

### **Failsoft**

Un système de sauvegarde qui permet la communication en mode conventionnel non ADF dans l'éventualité d'une défaillance du système ADF.

## **FCC**

Federal Communications Commission

## **Raccrocher**

Déconnexion

## **ICCID**

Identité de carte de circuit intégrée.

## **IMEI**

Identifiant d'équipement mobile international.

## **IMSI**

Identité d'abonné mobile international.

## **iosu**

Utilisateur inter-OS pour trafic IP utilisateur.

## **iosc**

Contrôle inter-OS pour trafic IP de commande.

## **lte1**

Nom de l'adaptateur utilisé par la radio pour le trafic LTE.

## **IV&D**

Voix et données intégrées.

**Chargeur de variable de clé (KVL)** Un appareil portatif de poche robuste utilisé pour transférer des clés de chiffrement à un périphérique cible. Les clés de chiffrement peuvent être saisies manuellement par l'utilisateur du KVL, générées automatiquement par le KVL, obtenues ou partagées à partir d'un autre KVL ou téléchargées à partir d'un système de gestion de clés (KMF).

## **Affichage à cristaux liquides (ACL)**

Un écran ACL utilise deux feuilles de matériel polarisant avec une solution à cristaux liquides entre elles. Un courant électrique qui traverse le liquide entraîne l'alignement des cristaux afin que la lumière ne puisse pas passer à travers.

## **Diode électro-luminescente (DEL)**

Un appareil électronique qui s'allume lorsque l'électricité le traverse.

## **Li-ion**

Lithium-ion

## **LTE**

Long Term Evolution (télécommunication). Le LTE est une norme de communication de données sans fil à haute vitesse pour les téléphones mobiles et les terminaux de données.

### **Situation de détresse**

Fonction qui permet de sauver des vies par l'identification d'une possible situation dangereuse pour l'utilisateur de la radio en détectant si celle-ci se trouve en position verticale ou horizontale ou si elle est immobile. Lorsque cette fonction est déclenchée, la radio alerte l'utilisateur par des signaux audio et visuels. Elle peut également déclencher l'alarme d'urgence si la minuterie postalerte n'est pas annulée.

### **MCW**

Sans fil essentiel pour mission.

### **MDC**

Communications numériques de Motorola Solutions.

### **Moniteur**

Écoute de l'activité d'un canal en appuyant sur le bouton Écoute. Si le canal est libre, vous entendez de la statique. Si le canal est en cours d'utilisation, vous entendez des conversations. Cette fonction sert également à vérifier le niveau du volume de la radio, puisque la radio « active le silencieux » lorsque vous appuyez sur le bouton Écoute.

### **Liste de balayage de groupes de conversation multisystème**

Une liste de balayage qui peut comprendre tant des groupes de conversation (ADF) que des canaux (conventionnels).

### **Code d'accès au réseau**

Le code d'accès au réseau (NAC) fonctionne sur les canaux numériques afin de réduire les interférences vocales entre les canaux et les sites adjacents.

### **NiMH**

Hydruure métallique de nickel

### **Non tactique/Annuler**

L'utilisateur parle sur un canal d'urgence préprogrammé. L'alarme d'urgence est envoyée sur ce même canal.

### **OCW**

Sans fil essentiel aux opérations.

### **Changement de clé par onde radio**

Permet au répartiteur de reprogrammer à distance les clés de chiffrement de la radio.

### **Avis**

Une alerte unidirectionnelle comprenant des messages sonores ou affichés à l'écran.

### **Personnalité**

Un ensemble de caractéristiques uniques à une radio.

### **Préprogrammée**

Désigne une caractéristique logicielle activée par un technicien radio qualifié.

### **Appel privé (conversation)**

Cette fonction vous permet d'avoir une conversation privée avec un autre utilisateur radio du groupe.

### **Ligne privée (PL)**

Une tonalité infravocale transmise de manière à ce que seuls les récepteurs qui la décodent la reçoivent.

### **Programmable**

Une commande radio à laquelle une fonction radio peut être affectée.

### **Pression-pour-parler**

Interrupteur ou bouton habituellement situé sur le côté gauche de la radio qui, lorsque l'on appuie dessus, engendre la transmission de la radio. Lorsque le bouton PTT est relâché, l'appareil retourne en mode de réception.

### **Radiofréquence**

Partie du spectre électromagnétique entre les fréquences audio et l'infrarouge (de 10 kHz à 10 GHz approximativement).

### **Répéteur**

Appareil de transmission et de réception à distance qui retransmet les signaux reçus de manière à augmenter la portée et la couverture des communications (fonctionnement conventionnel).

### **interrupteur sélectif**

Tout trafic numérique P25 ayant le bon code d'accès au réseau et groupe de conversation.

### **Silencieux**

La mise en sourdine de circuits audio lorsque les niveaux de signal audio reçus sont inférieurs à une valeur prédéterminée. Avec le silencieux de porteuse, toute activité des canaux qui dépasse le niveau de silencieux de porteuse préétabli de la radio peut être entendue.

### **Interface série synchrone (SSI)**

Interface DSP pour les périphériques qui se compose d'une ligne de signalisation d'horloge, une ligne de signalisation de synchronisation de trame et d'une ligne de données.

### **Veille**

Un état de fonctionnement pendant lequel le haut-parleur d'une radio est mis en sourdine tout en continuant à recevoir des données.

### **Appels d'état**

Messages texte prédéfinis qui permettent à l'utilisateur d'envoyer un message conditionnel sans parler.

### **Tactique/Ne pas annuler**

L'utilisateur parle sur le canal sélectionné avant que la radio passe à l'état d'urgence.

### **Mode Direct**

Pour outrepasser un répéteur et parler directement à une autre unité et ainsi faciliter la communication locale entre les unités.

### **Le groupe**

Une organisation ou un groupe d'utilisateurs radio qui communiquent entre eux à l'aide du même chemin de communication.

### **ADF**

Le partage automatique des chemins de communication entre un important nombre d'utilisateurs. Permet aux utilisateurs de partager un petit nombre de fréquences, alors qu'un répéteur ou un chemin de communications est attribué à un groupe pour la durée d'une conversation.

### **Liste de balayage de suivi prioritaire ADF**

Une liste de balayage qui comprend des groupes de discussion qui proviennent tous du même système ADF.

### **USK**

Clé masquée unique.

### **vpn1**

Nom de l'adaptateur utilisé par la radio pour le trafic LTE crypté.

### **VRS**

Système de répéteur pour véhicule.

### **Zone**

Un regroupement de canaux.

# Garantie limitée

## 6.1

## PRODUITS DE COMMUNICATIONS MOTOROLA SOLUTIONS

## 6.2

### I. PROTECTION ASSURÉE PAR LA PRÉSENTE GARANTIE ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (« MOTOROLA ») garantit les produits de communication fabriqués par MOTOROLA SOLUTIONS répertoriés ci-dessous (« produit ») contre tout défaut de fabrication et défaillance matérielle dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien dans des conditions normales à compter de leur date d'achat et pour la période indiquée ci-dessous :

ASTRO APX 7000/APX 7000L Unités portables	Un (1) an
Accessoires des produits	Un (1) an

Pour la région LACR :

ASTRO APX 7000/APX 7000L Unités portables	Trois (3) ans
Accessoires des produits	Un (1) an

À sa discrétion, MOTOROLA SOLUTIONS réparera sans frais le produit (avec des pièces neuves ou remises à neuf), le remplacera (par un produit neuf ou remis à neuf) ou remboursera le prix d'achat du produit durant la période de garantie, à condition que le produit soit retourné au lieu d'achat conformément aux modalités de la présente garantie. Les pièces et les cartes remplacées sont garanties pour le reste de la période de garantie d'origine. Toute pièce de produit remplacée devient la propriété de MOTOROLA SOLUTIONS.

Cette garantie limitée expresse est accordée par MOTOROLA SOLUTIONS à l'acheteur utilisateur final d'origine seulement, et ne peut être ni transférée ni cédée à un tiers. La présente garantie constitue la garantie complète du produit fabriqué par MOTOROLA SOLUTIONS. MOTOROLA SOLUTIONS n'assume aucune obligation ni responsabilité pour un ajout ou une modification apportés à la présente garantie, à moins d'être en présence d'un document écrit signé par un cadre supérieur de MOTOROLA SOLUTIONS.

Sauf dans le cadre d'une entente distincte conclue entre MOTOROLA SOLUTIONS et l'acheteur utilisateur final d'origine, MOTOROLA SOLUTIONS ne garantit pas l'installation, l'entretien et la réparation du produit.

MOTOROLA SOLUTIONS se dégage de toute responsabilité à l'égard de tout équipement ou accessoire qui n'est pas fourni par MOTOROLA SOLUTIONS et qui est branché sur le produit ou utilisé conjointement avec celui-ci, ainsi qu'à l'égard du fonctionnement du produit utilisé conjointement avec tout équipement ou accessoire, et tous les équipements de cette nature sont expressément exclus de la présente garantie. Compte tenu du caractère unique de chaque système pouvant utiliser le produit, MOTOROLA SOLUTIONS se dégage de toute responsabilité à l'égard de la portée, de la couverture et du fonctionnement du système dans son ensemble.

MOTOROLA SOLUTIONS propose d'étendre les contrats de service suivants.

### **SERVICE DE GESTION DE PÉRIPHÉRIQUES (DMS) – DOMMAGES ACCIDENTELS**

Offre une couverture étendue pour la réparation du matériel, Y COMPRIS POUR LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LES PRODUITS CHIMIQUES, LES LIQUIDES, LE FEU ET AUTRES DOMMAGES PHYSIQUES. Une couverture pour dommages accidentels est offerte en plus de la garantie commerciale standard de MOTOROLA SOLUTIONS et s'applique dès le PREMIER JOUR de mise en fonctionnement de la radio. Les réparations effectuées dans le cadre de ce plan incluent les réparations ou le remplacement de l'équipement couvert, tel que stipulé dans les conditions générales d'utilisation. Les réparations ne seront effectuées qu'au centre de réparation de MOTOROLA SOLUTIONS désigné. Les services locaux ne sont pas compris. MOTOROLA SOLUTIONS paiera les frais d'expédition entrante uniquement avec l'utilisation du service de livraison désigné par MOTOROLA SOLUTIONS. MOTOROLA SOLUTIONS paiera les frais d'expédition sortante établis pour les méthodes d'expédition normales de MOTOROLA SOLUTIONS.

#### **SERVICE DE GESTION DE PÉRIPHÉRIQUES (DMS) – ÉQUIPEMENT STANDARD**

Offre une couverture étendue pour le matériel et l'usure normale, commençant APRÈS l'expiration de la couverture standard de la garantie commerciale de MOTOROLA SOLUTIONS. Les réparations effectuées dans le cadre de ce plan incluent les réparations de l'équipement couvert, tel que stipulé dans les conditions générales d'utilisation. Les réparations ne seront effectuées qu'au centre de réparation de MOTOROLA SOLUTIONS désigné. Les services locaux ne sont pas compris. MOTOROLA SOLUTIONS paiera les frais d'expédition sortante établis pour les méthodes d'expédition normales de MOTOROLA SOLUTIONS.

6.3

## **II. CONDITIONS GÉNÉRALES :**

Cette garantie stipule l'étendue complète des responsabilités de MOTOROLA SOLUTIONS envers le produit. À la discrétion de MOTOROLA SOLUTIONS, la réparation du produit, son remplacement ou le remboursement de son prix d'achat constituent le seul recours. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, COMPRENANT, SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DÉFINIE PAR CETTE GARANTIE LIMITÉE. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, MOTOROLA SOLUTIONS NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DONT LA VALEUR DÉPASSE LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI À L'ÉGARD DES PERTES DE JOUISSANCE, DES PERTES DE TEMPS, DES DÉRANGEMENTS, DES PERTES COMMERCIALES, DES PERTES DE PROFIT OU D'ÉCONOMIES, NI RELATIVEMENT À TOUT AUTRE DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER CE PRODUIT.

6.4

## **III. DROITS PRÉVUS PAR LES LOIS PROVINCIALES :**

CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT AUCUNE EXCLUSION NI LIMITATION QUANT AUX DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, NI AUCUNE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITES OU EXCLUSIONS MENTIONNÉES PLUS HAUT PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

La présente garantie confère des droits juridiques précis et il est possible que vous jouissiez d'autres droits, selon votre province de résidence.

6.5

## **IV. COMMENT OBTENIR LE SERVICE PRÉVU PAR LA GARANTIE :**

Pour que la réparation soit couverte par la garantie, vous devez fournir une preuve d'achat (portant la date d'achat et le numéro de série du Produit). De plus, vous devez livrer ou expédier le Produit, en payant d'avance les frais de transport et d'assurance, à un centre de service homologué. Les

réparations sous garantie seront effectuées par MOTOROLA SOLUTIONS à l'un de ses centres de service homologués. Dans certains cas, il est plus facile d'obtenir les réparations couvertes par la garantie en s'adressant d'abord à l'entreprise qui vous a vendu le produit (c'est-à-dire, le distributeur ou votre fournisseur de services de télécommunication). Vous pouvez également appeler MOTOROLA SOLUTIONS au 1 800 927-2744 aux États-Unis et au Canada.

## 6.6

### **V. CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE :**

- 1 Les défauts et dommages résultant de l'utilisation du produit autrement que dans des conditions normales et habituelles.
- 2 Les défauts et dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un accident, de la négligence ou de l'exposition à des liquides.
- 3 Les défauts et dommages résultants de méthodes d'essai, de fonctionnement, d'entretien, d'installation, de modification ou de réglage non adéquates.
- 4 Les bris et dommages des antennes, sauf si cela est causé directement par un défaut de fabrication ou de main-d'œuvre.
- 5 Un produit soumis à des modifications, à des réparations ou à un démontage non autorisés (y compris, sans s'y limiter, l'ajout au produit d'un équipement quelconque non fourni par MOTOROLA SOLUTIONS) ayant pour effet d'altérer le rendement du produit ou de nuire à l'inspection ou aux essais normaux dans le cadre de la garantie offerte par MOTOROLA SOLUTIONS en cas de réclamation.
- 6 Tout produit dont le numéro de série a été supprimé ou rendu illisible.
- 7 Batteries rechargeables si :
  - une protection étanche du boîtier protégeant les cellules de la batterie a été rompue ou présente des signes d'altération;
  - le dommage ou la défecuosité sont provoqués par la charge ou l'utilisation de la batterie dans un équipement ou avec un service autres que ceux qui sont spécifiés pour le produit.
- 8 Frais de transport vers l'atelier de réparation.
- 9 Un produit qui, en raison d'une modification illicite ou non autorisée du logiciel ou du micrologiciel du produit, ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par MOTOROLA SOLUTIONS ou figurant sur l'étiquette de conformité de la FCC en vigueur pour ce produit lorsque le produit a été distribué à l'origine par MOTOROLA SOLUTIONS.
- 10 Les égratignures et autres dommages superficiels ne nuisant pas au fonctionnement du produit.
- 11 L'usure et le vieillissement normaux et habituels.

## 6.7

### **VI. DISPOSITIONS RELATIVES AUX BREVETS ET AUX LOGICIELS :**

MOTOROLA SOLUTIONS défendra à ses frais toute poursuite menée en justice contre l'acheteur dans la mesure où la poursuite revendique que le produit ou certaines de ses pièces enfreignent un brevet des États-Unis et MOTOROLA SOLUTIONS paiera les frais et dommages finalement accordés au détriment de l'acheteur dans toute poursuite judiciaire attribuable à une quelconque revendication de cette nature, une telle défense et un tel paiement étant soumis aux conditions suivantes :

- 1 MOTOROLA SOLUTIONS doit être rapidement notifiée, par écrit, d'une telle réclamation, par l'acheteur;
- 2 MOTOROLA SOLUTIONS maîtrisera entièrement la défense de l'action juridique et toutes les négociations d'accord ou de compromis;

- 3 si le produit ou les pièces doivent ou, de l'avis de MOTOROLA SOLUTIONS, pourraient faire l'objet d'une poursuite pour contrefaçon d'un brevet américain ou canadien, l'acheteur accordera le droit à MOTOROLA SOLUTIONS, à la discrétion et aux frais de cette dernière, soit de procurer à l'acheteur le droit de continuer d'utiliser le produit ou les pièces, soit de remplacer ou de modifier ces derniers de manière à ce qu'ils n'enfreignent plus le brevet, soit d'accorder à l'acheteur un crédit équivalent à la valeur dépréciée du produit ou des pièces et d'accepter de reprendre ceux-ci. La dépréciation représentera un montant égal pour chaque année de durée de vie utile du produit ou des pièces, tel que déterminé par MOTOROLA SOLUTIONS.

MOTOROLA SOLUTIONS se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute poursuite pour contrefaçon de brevet fondée sur une adaptation du produit ou des pièces mentionnées dans la présente à un logiciel, un appareil ou un équipement non fourni par MOTOROLA SOLUTIONS. MOTOROLA SOLUTIONS se dégage également de toute responsabilité à l'égard de tout équipement ou logiciel qui n'est pas fourni par MOTOROLA SOLUTIONS et qui est rattaché au produit ou utilisé conjointement avec ce dernier. Ce qui précède énonce l'entière responsabilité de MOTOROLA SOLUTIONS pour la contrefaçon de brevets relative au produit ou à toute pièce de ce dernier.

Les lois au Canada, aux États-Unis et dans d'autres pays protègent au nom de MOTOROLA SOLUTIONS certains droits exclusifs visant les logiciels, comme de reproduire des copies et de distribuer des copies de ces logiciels MOTOROLA SOLUTIONS. Les logiciels MOTOROLA SOLUTIONS ne peuvent être utilisés qu'avec les produits à l'intérieur desquels ils étaient installés à l'origine. Il est interdit de remplacer, de copier, de distribuer, de modifier d'aucune façon et d'utiliser le logiciel à l'intérieur du produit en vue de fabriquer un quelconque produit dérivé. Aucune autre utilisation d'un quelconque logiciel MOTOROLA SOLUTIONS n'est permise, y compris, sans s'y limiter, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie à rebours, ou l'exercice de droits relativement à un quelconque logiciel MOTOROLA SOLUTIONS. Aucune licence n'est accordée pour inférence, estoppel ou autre en vertu des droits de brevets ou des droits d'auteur de MOTOROLA SOLUTIONS ou de tiers.

6.8

## VII. DROIT APPLICABLE :

Cette garantie est régie par les lois de l'état de l'Illinois, É.-U.

6.9

## VIII. Pour l'Australie seulement

Cette garantie est fournie par Motorola Solutions Australia Pty Limited (ABN 16 004 742 312) of Tally Ho Business Park, 10 Wesley Court. Burwood East, Victoria.

Nos produits comprennent des garanties qui ne peuvent pas être exclues en vertu de l'Australian Consumer Law. Vous avez droit à un produit de remplacement ou à un remboursement en cas de défaillance majeure et à une compensation en raison de pertes ou dommages prévisibles. Vous avez également droit à la réparation ou au remplacement des produits si ces derniers ne sont pas de qualité acceptable et si la défaillance ne cause pas de défaillance majeure.

La garantie limitée de Motorola Solutions Australia ci-dessus est supplémentaire à tout droit et recours auxquels vous avez droit en vertu de l'Australian Consumer Law. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec Motorola Solutions Australia au 1 800 457-439. Vous pouvez également visiter notre site Web : [http://www.motorolasolutions.com/XA-EN/Pages/Contact\\_Us](http://www.motorolasolutions.com/XA-EN/Pages/Contact_Us) pour consulter les conditions de garantie les plus récentes.